



**Catalogo Ricambi**  
Spare Parts Catalogue  
Pièces Détachées Catalogue

**7.1**

Ed. 01/2018



### **Ricambi Idraulica**

Hydraulic Spare Parts / Pièces Détachées Hydrauliques

### **Ricambi Passerelle**

Spare Parts Gangways / Pièces Détachées Passerelle

### **Ricambi Scalette Bagno**

Spare Parts Beach Stepladders / Pièces Détachées Échelle de Bain

### **Ricambi Vari**

Spare Parts / Pièces détachées

### **Ricambi Gru / Tender lift / Transformer**

Spare Parts Crane / Tender lift / Transformer

Pièces Détachées Grue / Tender lift / Transformer

### **Ricambi Porte Manuali, Automatiche e Finestre**

Spare Parts Manual, Automatic Doors and Windows

Pièces Détachées Porte Manuelles, Automatiques et Fêtres

### **Ricambi Sedili**

Spare Parts Pilot Seats / Pièces Détachées Siège

### **Ricambi Capote**

Spare Parts Tops / Pièces Détachées Capote



**Ricambi Idraulica**  
Hydraulic Spare Parts  
Pièces Détachées Hydrauliques



## CONTENTS / INDICE / INDEX

<b>Centraline standard 1 utenza</b> /hydraulic unit with 1 solenoids valves centrale hydraulique 1 électrovannes	page	<b>1</b>
<b>Centraline standard 2 utenza</b> /hydraulic unit with 2 solenoids valves centrale hydraulique 2 électrovannes	page	<b>2</b>
<b>Centraline standard 3 utenza</b> /hydraulic unit with 3 solenoids valves centrale hydraulique 3 électrovannes	page	<b>3</b>
<b>centralina idraulica</b> / hydraulic unit/centrale hydraulique	page	<b>4/12</b>
<b>pompe di emergenza</b> /emergency pumps/pompes de secours	page	<b>13/16</b>
<b>motorino idraulico per cinghia</b> /belt hydraulic motor/moteur hydraulique d'entraînement courroie	page	<b>17/19</b>
<b>cilindro di sollevamento passerelle</b> /gangways lifting ram/vérin de levage passerelles	page	<b>20/22</b>
<b>perno pistone di sollevamento</b> /lifting ram pin/axe du vérin de relevage	page	<b>23</b>
<b>prolunghe per cilindri di sollevamento</b> /lifting ram extension/rallonge pour vérin de relevage	page	<b>24</b>
<b>cilindro di sollevamento</b> /lifting ram/vérin de levage	page	<b>25/27</b>
<b>cilindro di sfilamento</b> /extend retract ram/vérin télescopique	page	<b>28</b>
<b>regolatori di flusso</b> /flow regulators/régulateur de débit	page	<b>29</b>
<b>valvole di blocco</b> /block valve/valve de blocage	page	<b>30/35</b>
<b>valvole varie</b> /valves	page	<b>36/37</b>
<b>kit guarnizioni per cilindri idraulici</b> /seal kit/kit joints pour vérins	page	<b>38/41</b>
<b>kit per falso occhiello</b> /kit for ejobolt/kit pour tête du vérin	page	<b>42</b>
<b>tubi 3/16" neri raccordati</b> /black 3/16" hose both/tuyaux 3/16" noir	page	<b>43/44</b>
<b>tubi 1/4" neri raccordati</b> /black 1/4" hose both/tuyaux 1/4" noir	page	<b>45</b>
<b>tubi 3/16" bianchi raccordati</b> /white 3/16" hose both/tuyaux 3/16" blancs	page	<b>46/47</b>
<b>tubi idraulici flessibili</b> /hydraulic hose/tube hydraulique	page	<b>48</b>
<b>raccordi</b> /connections/raccord	page	<b>49/53</b>
<b>raccordi recuperabili</b> /re-usable connections/raccord recuperables	page	<b>54/56</b>
<b>raccordi pistoni tender per tubi da 1/4</b> /tender lift ram fittings for 1/4 hoses raccords pour verins du tender lift pour tuyaux 1/4	page	<b>57</b>
<b>raccordi pistoni di blocco per tubi da 3/16"</b> /blocking rams fittings for hoses 3/16" raccords verins de blocage pour tuyaux 3/16"	page	<b>58</b>
<b>fuori produzione</b> /out of production/hors de production	page	<b>59/64</b>

## Centraline standard 1 utenza

hydraulic unit with 1 solenoids valves  
centrale hydraulique 1 électrovannes

### applicazioni • fitted on • installé sur

scalette bagno / beach stepladder / échelle de bain

tutte / all / tous

passerelle trampolino / diving passerelles / tremplin

tutte / all / tous

### descrizione • description

centralina idraulica 1 utenza (CAB)

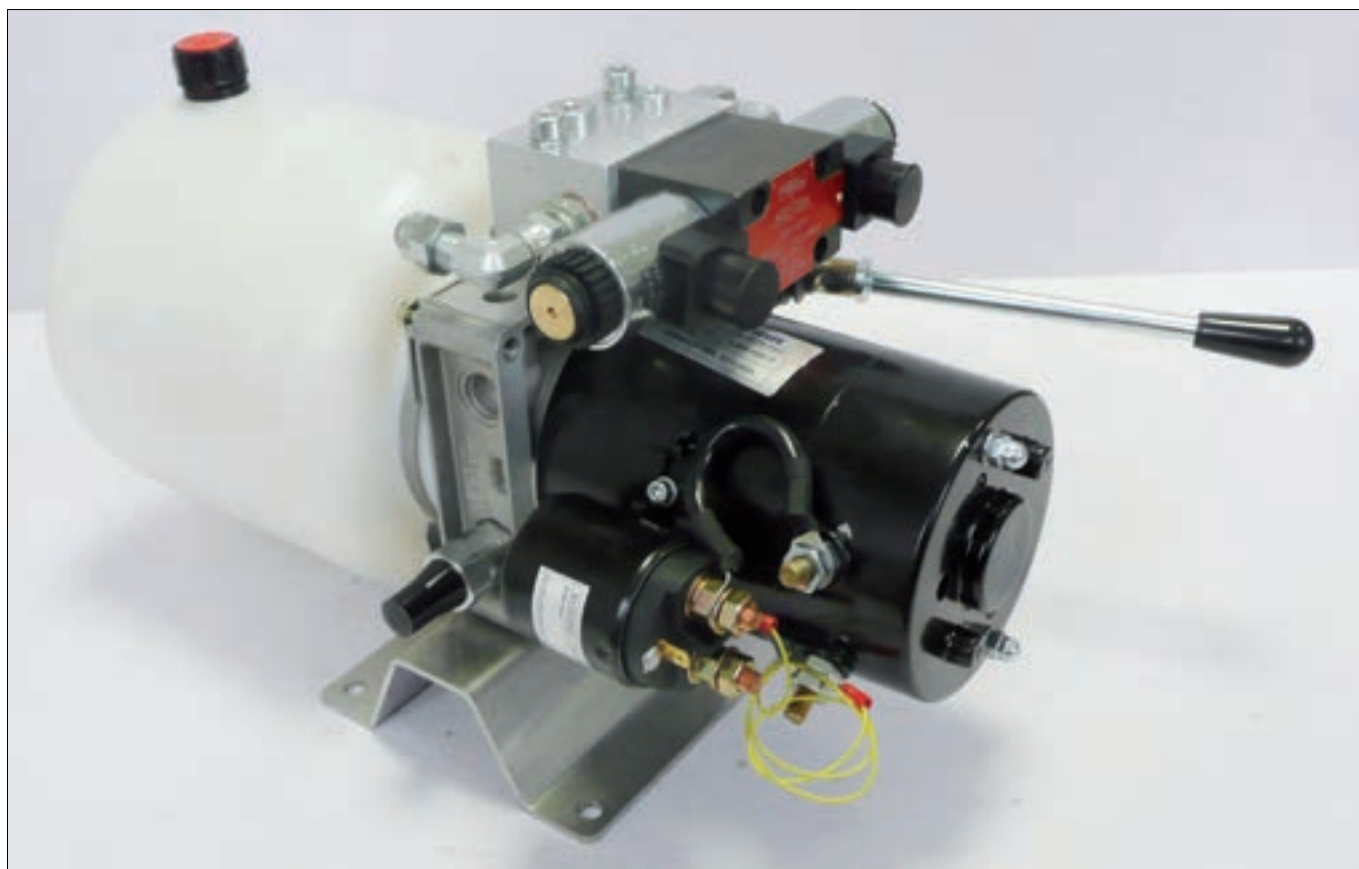
### codice • code

9511.100.160.12 (12V)

hydraulic unit with 1 solenoid valve

9511.100.220.24 (24V)

centrale hydraulique 1 électrovanne



### applicazioni • fitted on • installé sur

tenderlift

tutti / all / tous

sistemi apertura garage / garage door

tutti / all / tous

### descrizione • description

centralina idraulica 1 utenza (CA)

### codice • code

9511.101.160.12 (12V)

hydraulic unit with 1 solenoid valves

9511.101.220.24 (24V)

centrale hydraulique 1 électrovanne

## Centrale standard 2 utenze

hydraulic unit with 2 solenoids valves  
centrale hydraulique 2 électrovannes

### applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle esterne / transom passerelles / passerelles extérieures **tutte** / all / tous

altre applicazioni / other application

### descrizione • description

### codice • code

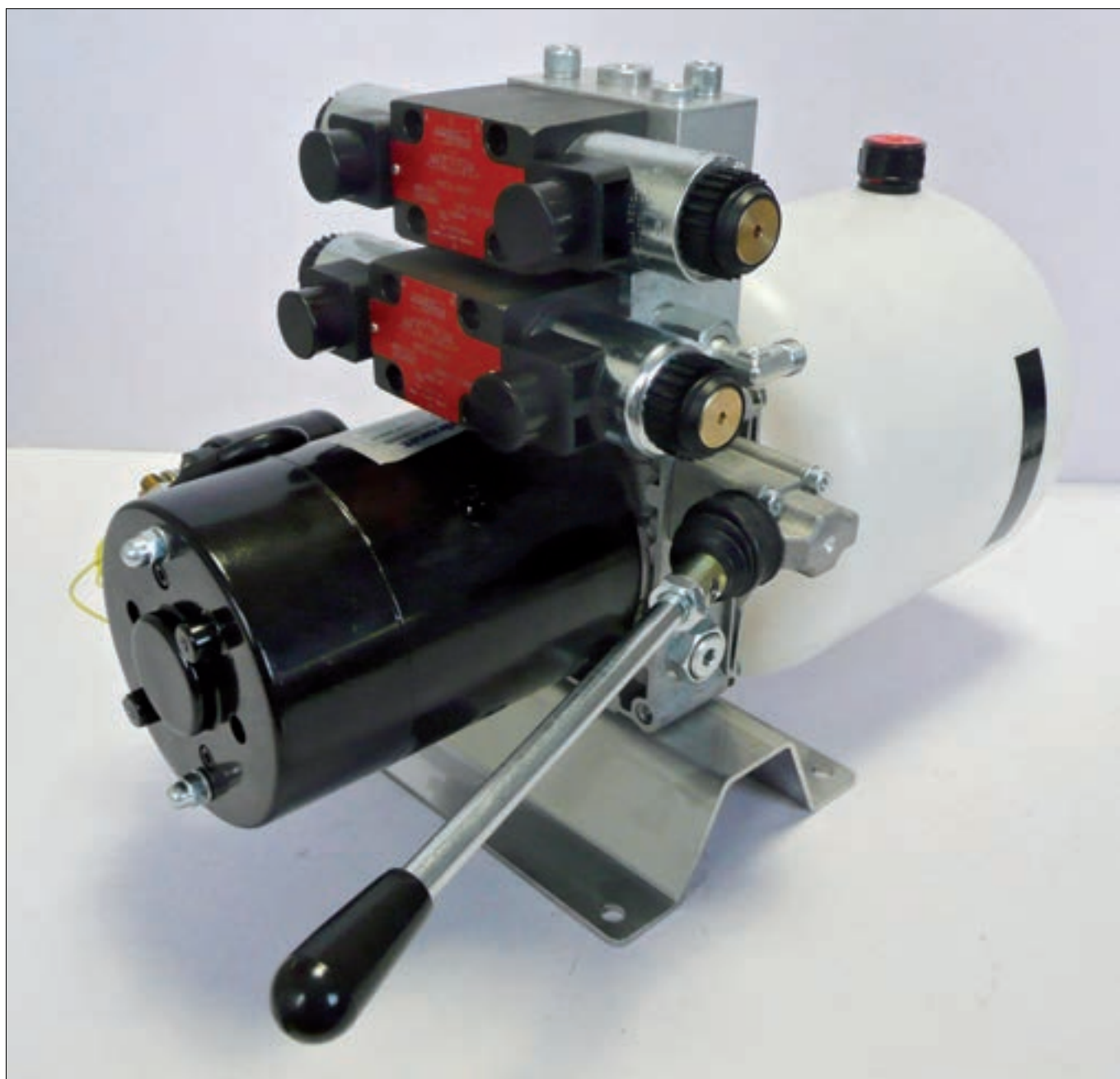
centralina idraulica 2 utenze (1CA - 1CC)

9511.211.160.12 (12V)

hydraulic unit with 2 solenoids valves

9511.211.220.24 (24V)

centrale hydraulique 2 électrovannes





## Centrale standard 3 utenze

hydraulic unit with 3 solenoids valves  
centrale hydraulique 3 électrovannes

### applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle a scomparsa / box passerelles / passerelles encastrables **tutte** / all / tous

altre applicazioni / other application

### descrizione • description

### codice • code

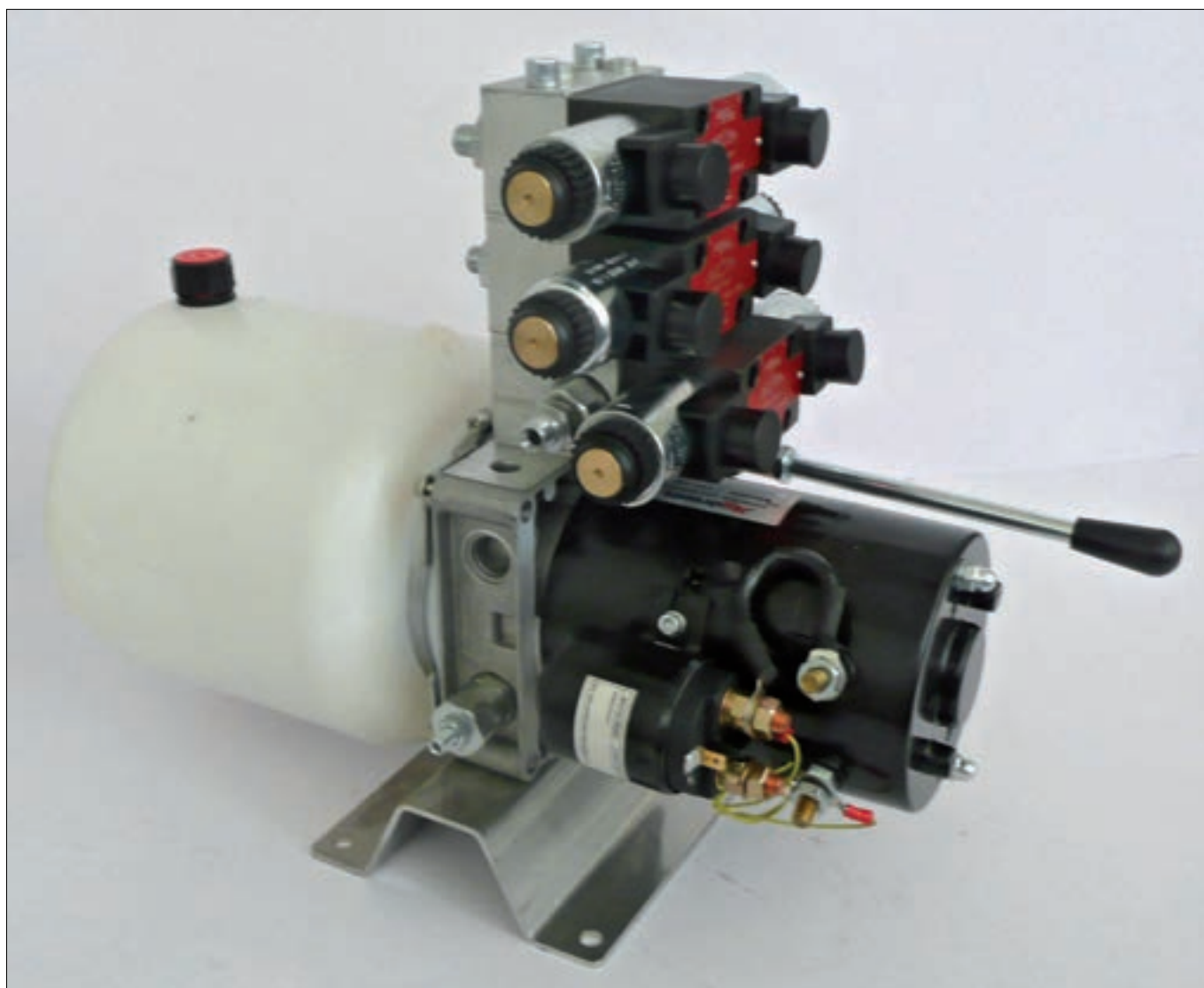
centralina idraulica 3 utenze (1CA - 1CC - 1CAB)

9511.311.160.12 (12V)

hydraulic unit with 3 solenoids valves

9511.311.220.24 (24V)

centrale hydraulique 3 électrovannes

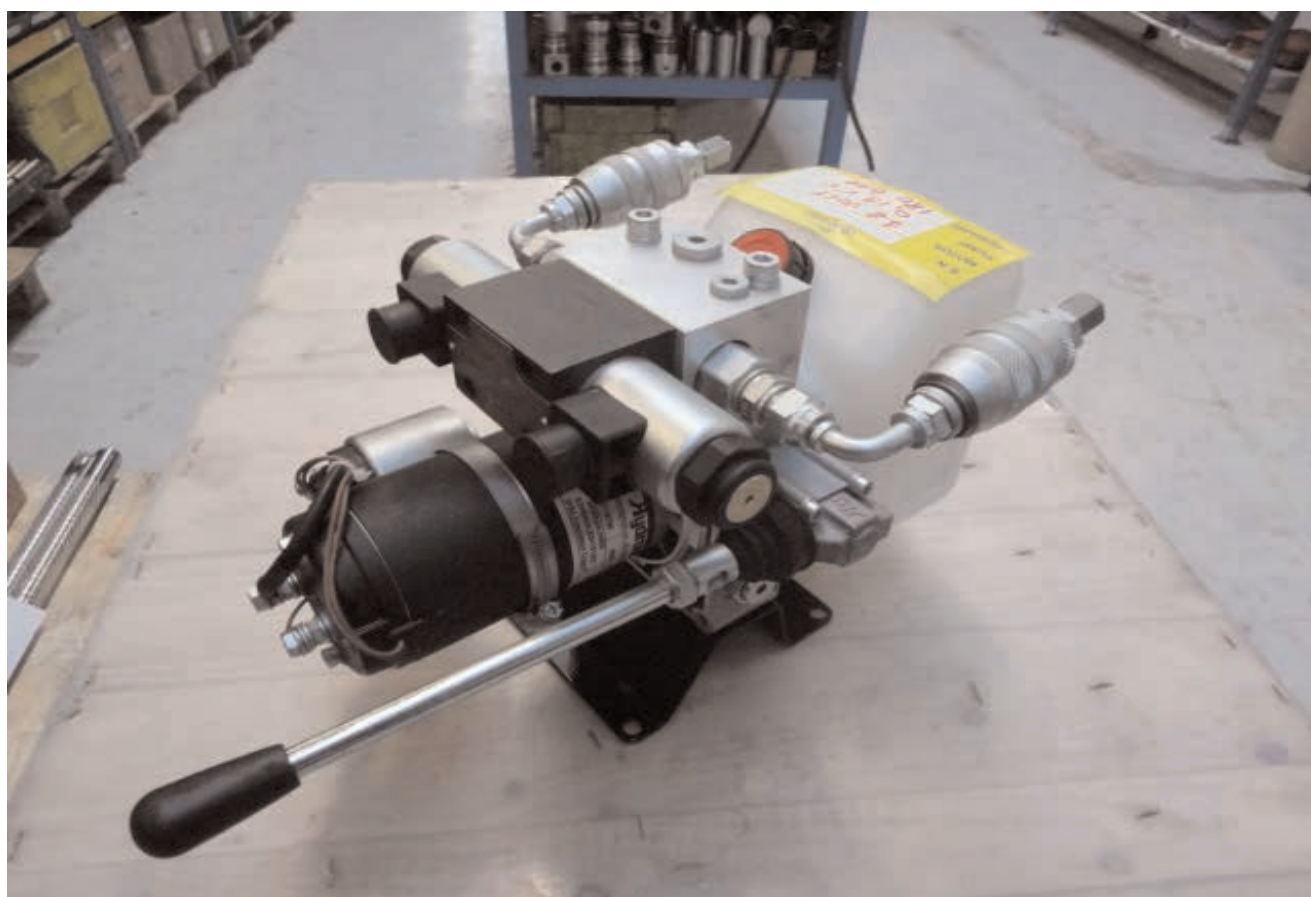


## applicazioni • fitted on • installé sur

prodotti / products / produits

tutti / all / tous

descrizione • description	codice • code
<b>minicentralina idraulica a 1 utenze</b>	<b>9511.111.080.12</b>
mini hydraulic unit with 1 solenoid valve	<b>9511.111.080.24</b>
mini centrale hydraulique avec 1 électrovanne	
<b>minicentralina idraulica a 2 utenze</b>	<b>9511.211.080.12</b>
mini hydraulic unit with 2 solenoid valve	<b>9511.211.080.24</b>
mini centrale hydraulique avec 2 électrovanne	
<b>minicentralina idraulica a 3 utenze</b>	<b>9511.311.080.12</b>
mini hydraulic unit with 3 solenoid valve	<b>9511.311.080.24</b>
mini centrale hydraulique avec 3 électrovanne	



## applicazioni • fitted on • installé sur

prodotti / products / produits

tutti / all / tous

descrizione • description	codice • code
relè motore	9512.080.002.12 (12V)
solenoid for motor	
relè pour moteur	9512.080.005.24 (24V)



descrizione • description	codice • code
relè 12V - 150A per motore 800 watt	9512.080.008.12
solenoid 12V - 150A for motor 800 watt	
relé 12V - 150 A pour moteur 800 watt	
relè 24V - 150A per motore 800 watt	9512.080.008.24
solenoid 12V - 150A for motor 800 watt	
relé 12V - 150 A pour moteur 800 watt	

## applicazioni • fitted on • installé sur

prodotti / products / produits

tutti / all / tous

## descrizione • description

## codice • code

**motore 1600 W - 12V completo di relè**

electric motor 1600 W - 12V equipped with relay

moteur électrique 1600 W - 12V avec relè

**9512.095.160.12****motore 2200 W - 24V completo di relè**

electric motor 2200 W - 24V equipped with relay

moteur électrique 2200 W - 24V avec relè

**9512.095.220.24**



**applicazioni • fitted on • installé sur**

prodotti / products / produits

tutti / all / tous

**descrizione • description****codice • code****motore 220 V monofase 3 KW 4 poli 59HZ S1**

single phase motor 220 V - 3 KW

moteur monophasé 220 V - 3 KW

**9512.110.300.22****descrizione • description****codice • code****motore 220 V monofase 3 KW 4 poli 60HZ S1 con termica**

single phase motor 220 V - 3 KW

moteur monophasé 220 V - 3 KW

**9512.110.30A.22****motore 230 / 400V trifase 3 KW 50HZ B14/100 4 poli**

three - phase motor 230/400V 3kw 50hz B14/100 4 poles

moteur triphasé 230/400V 3kw 50hz B14/100 4 poles

**9512.110.300.38****motore monofase 110V 60HZ 2,2K**

single phase motor 110 V 60HZ 2,2K

moteur monophasé 110 V 60HZ 2,2K

**9512.110.30A.22**

## applicazioni • fitted on • installé sur

prodotti / products / produits

tutti / all / tous

descrizione • description	codice • code
<b>motore monofase 220V 50HZ 2,2K</b>	<b>9512.110.30A.22</b>
single phase motor 220 V 50HZ 2,2K	
moteur monophasé 220 V 50HZ 2,2K	
<b>motore monofase 3,0KW 230V 50-60HZ 4P B14 MEC 100 S3 protez. termic</b>	<b>9512.111.300.22</b>
single phase motor 3,0KW 230V 50-60HZ 4P B14 MEC 100 S3	
moteur monophasé 3,0KW 230V 50-60HZ 4P B14 MEC 100 S3	
<b>motore trifase 110V/190 60HZ IP56 4P 4KW</b>	<b>9512.120.400.11</b>
110V/190 60HZ IP56 4P 4KW	
110V/190 60HZ IP56 4P 4KW	
<b>motore trifase 220V/380 50/60HZ 2,2KW</b>	<b>9512.110.220.00</b>
220V/380 50/60HZ 2,2KW	
220V/380 50/60HZ 2,2KW	
<b>motore trifase 230V/400 50/60HZ 5,5KW S3 cassa 100</b>	<b>9512.103.400.38</b>
230V/400 50/60HZ 5,5KW S3	
230V/400 50/60HZ 5,5KW S3	
<b>motore 800 watt completo di relè a 12 V</b>	<b>9512.100.080.12</b>
motor 800 watt with relay 12V	
moteur 800 watt avec relé 12V	
<b>motore 800 watt completo di relè a 24 V</b>	<b>9512.100.080.24</b>
motor 800 watt with relay 24V	
moteur 800 watt avec relé 24V	

## applicazioni • fitted on • installé sur

prodotti / products / produits

tutti / all / tous

## descrizione • description

## elettrovalvola a centro aperto

solenoid valve (open centre)

électrovanne (centre ouverte)

## codice • code

9512.200.003.12 (12V)

9512.200.003.24 (24V)



## descrizione • description

## elettrovalvola a centro chiuso

solenoid valve (closed centre)

électrovanne (centre fermé)

## codice • code

9512.210.003.12 (12V)

9512.210.003.24 (24V)

## applicazioni • fitted on • installé sur

prodotti / products / produits

tutti / all / tous

## descrizione • description

## codice • code

elettrovalvola diplomatic

compatibile con HYDRONIT e ARON

9512.210.003.12 (12V)

diplomatic solenoid HYDRONIT + ARON compatible

9512.210.003.24 (24V)

électrovanne diplomatic compatible avec HYDRONIT + ARON





## applicazioni • fitted on • installé sur

prodotti / products / produits

tutti / all / tous

## descrizione • description

## codice • code

**blocchetto modulare porte posteriori 3/8"**

modular block - 3/8" rear exit

bloc modulaire sortie arriere 3/8"

**9512.910.040.00**

## descrizione • description

## codice • code

**blocchetto modulare porte laterali 3/8"**

modular block - 3/8" side exit

bloc modulaire sortie laterale 3/8"

**9512.910.042.00**

## applicazioni • fitted on • installé sur

prodotti / products / produits

tutti / all / tous

## descrizione • description

## codice • code

**blocchetto modulare porte laterali 3/8"  
con valvole di ritegno pilotate**

modular block - 3/8" side exits with block valves

bloc modulaire sortie laterale 3/8" avec valves de blocage

**9512.910.041.00**

## descrizione • description

## codice • code

**blocchetto modulare 90°**

90°modular block

bloc modulaire 90°

**9512.910.043.00**

**applicazioni • fitted on • installé sur**

**prodotti / products / produits** **tutti / all / tous**

descrizione • description	codice • code
<b>kit pompa manuale 2 c.c.</b>	<b>9512.300.009.00</b>
emergency pump 2 c.c.	
pompe manuelle de secours 2 c.c.	



descrizione • description	codice • code
<b>kit pompa manuale 9 c.c. modulare</b>	<b>9512.300.010.00</b>
emergency pump 9 c.c.	
pompe manuelle de secours 9 c.c.	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

prodotti / products / produits

tutti / all / tous

**descrizione • description****codice • code****serbatoio cilindrico in plastica 5 l.**

plastic tank 5 l.

reservoir en plastique 5 l.

**9512.002.006.00****serbatoio in plastica 8 l.**

plastic tank 8 l.

reservoir en plastique 8 l.

**9512.002.007.00****descrizione • description****codice • code****tappo HYDRONIT**

HYDRONIT cup

bouchon HYDRONIT

**9512.156.105.00**

applicazioni • fitted on • installé sur	
prodotti <b>STANDARD</b> / STD products / produits STD	<b>tutti</b> / all / tous
descrizione • description	
<b>pompa a ingranaggi 1.1 CC/rev</b>	<b>9512.152.410.11</b>
gear pump 1.1 CC/rev	
pompe à engranage 1.1 CC/rev	

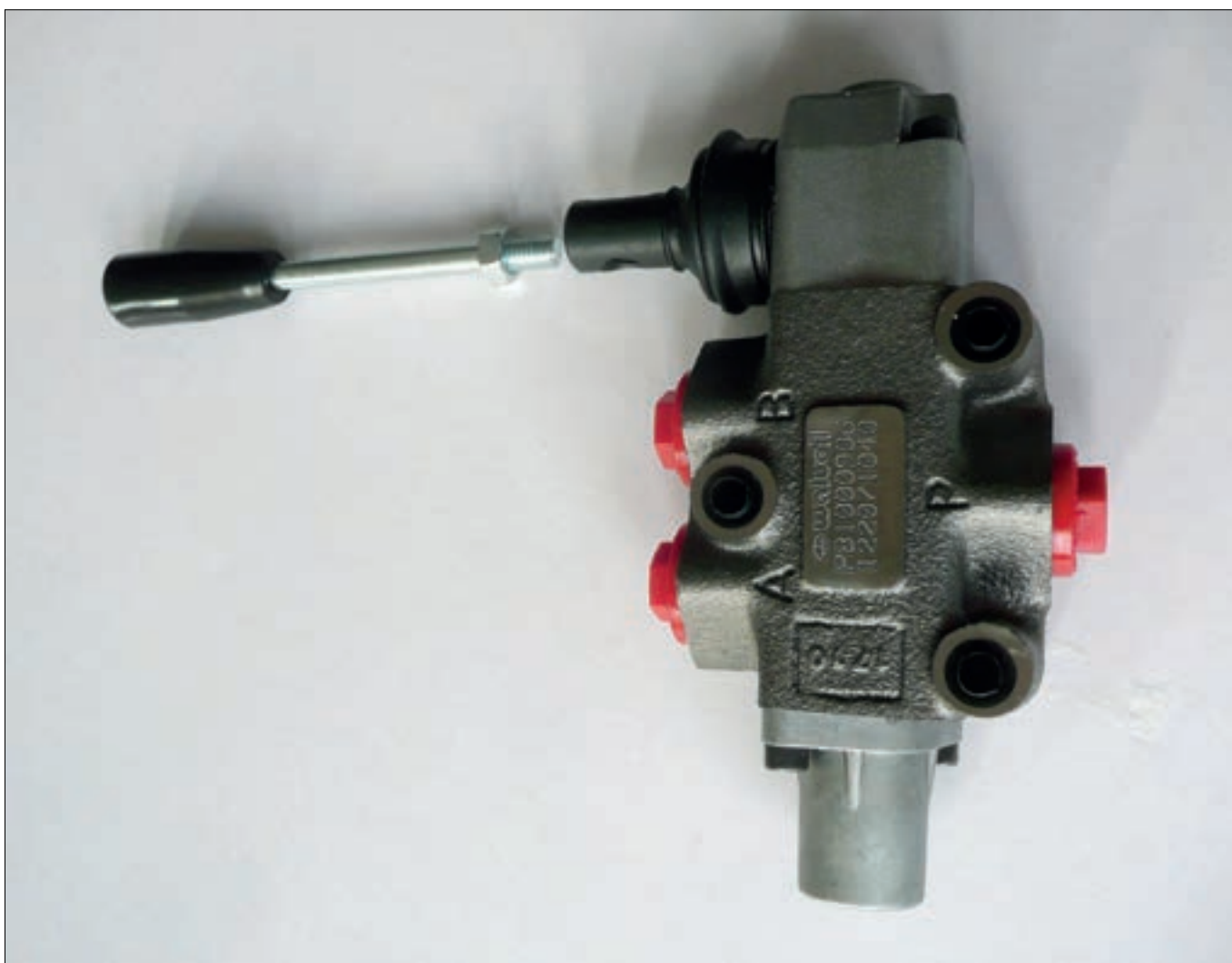


applicazioni • fitted on • installé sur	
<b>gru</b> / davits / grues	<b>tutte</b> / all / tous
<b>transformer</b>	<b>tutti</b> / all / tous

descrizione • description		codice • code
<b>pompa a ingranaggi 1.6 CC/rev</b>	<b>9512.152.413.16</b>	
gear pump 1.6 CC/rev		
pompe à engranage 1.6 CC/rev		
<b>pompa a ingranaggi 3.2 CC/rev (TRANSFORMER)</b>	<b>9512.152.410.32</b>	
gear pump 3.2 CC/rev		
pompe à engranage 3.2 CC/rev		
<b>pompa a ingranaggi 6.0 CC/rev (personalizzazioni)</b>	<b>9512.152.413.60</b>	
gear pump 6.0 CC/rev (customization)		
pompe à engranage 3.2 CC/rev (personnalisations)		
<b>pompa da 0-1,9</b>	<b>9512.152.413.02</b>	
pump 0 -1,9		
pompe 0 - 1,9		
<b>pompa da 0,4</b>	<b>9512.152.413.04</b>	
pump 0,4		
pompe 0,4		

applicazioni • fitted on • installé sur	
<b>passerelle rotanti a scomparsa</b>	<b>tutte</b> / all / toutes
rotating box passerelles / passerelles pivotantes encastrables	
<b>gru</b> / davits / grues	<b>tutte</b> / all / toutes
<b>scale reali</b> / king stepladder / échelles royale	<b>tutte</b> / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>valvola blocco rotazione gru (distributore 3 pos. c.c.)</b>	<b>9512.510.029.00</b>
distributor (crane rotation block valve)	
distributeur (clapet anti-retour pour rotation grue)	



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>passerelle a scomparsa</b>	<b>1001 / 1002 / 1003 / 1022</b>
box passerelles / passerelles encastrables	<b>1102 / 1103 / 1122</b>
<b>scalette bagno</b> / beach stepladder / échelles de bain	<b>3241 / 3242</b>
<b>trampolino</b> / diving passerel / tremplin	<b>tutti</b> / all / toutes

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>motore idraulico 32 c.c.</b>	<b>9512.151.032.16</b>
belt motor 32 c.c.	
moteur de la courroie 32 c.c.	





## motorino idraulico per cinghia

belt hydraulic motor  
moteur hydraulique d'entraînement courroie

### applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle a scomparsa

1041 / 1141

box passerelles / passerelles encastrables

### descrizione • description

### codice • code

motore idraulico 32 c.c. ribassato

belt motor 32 c.c.

moteur de la courroie 32 c.c.

9512.154.032.16





**motorino idraulico per cinghia**belt hydraulic motor  
moteur hydraulique d'entraînement courroie

<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>passerelle a scomparsa</b>	<b>1001 / 1002 / 1003 / 1022</b>
box passerelles / passerelles encastrables	<b>1102 / 1103 / 1122</b>
<b>scalette bagno</b> / beach stepladder / échelles de bain	<b>3220 / 3228</b>

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>motore idraulico 50 c.c.</b>	<b>9512.151.050.16</b>
belt motor 50 c.c.	
moteur de la courroie 50 c.c.	



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>gru a soffitto</b>	<b>1402 / 1403</b>
ceiling crane /	
<b>scala reale</b>	<b>3610 / 3620</b>
king stepladder /	

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>motore idraulico 80 c.c. per gru soffitto scala reale 3610-3620</b>	<b>9512.151.080.25</b>
rack motor 80 c.c.	
moteur de la crémaillère 80 c.c.	

## **cilindro di sollevamento passerelle**

gangways lifting ram  
vérin de levage passerelles

### **applicazioni • fitted on • installé sur**

**passerelle esterne**

**varie / various**

transom passerelles / passerelles extérieures

### **descrizione • description**

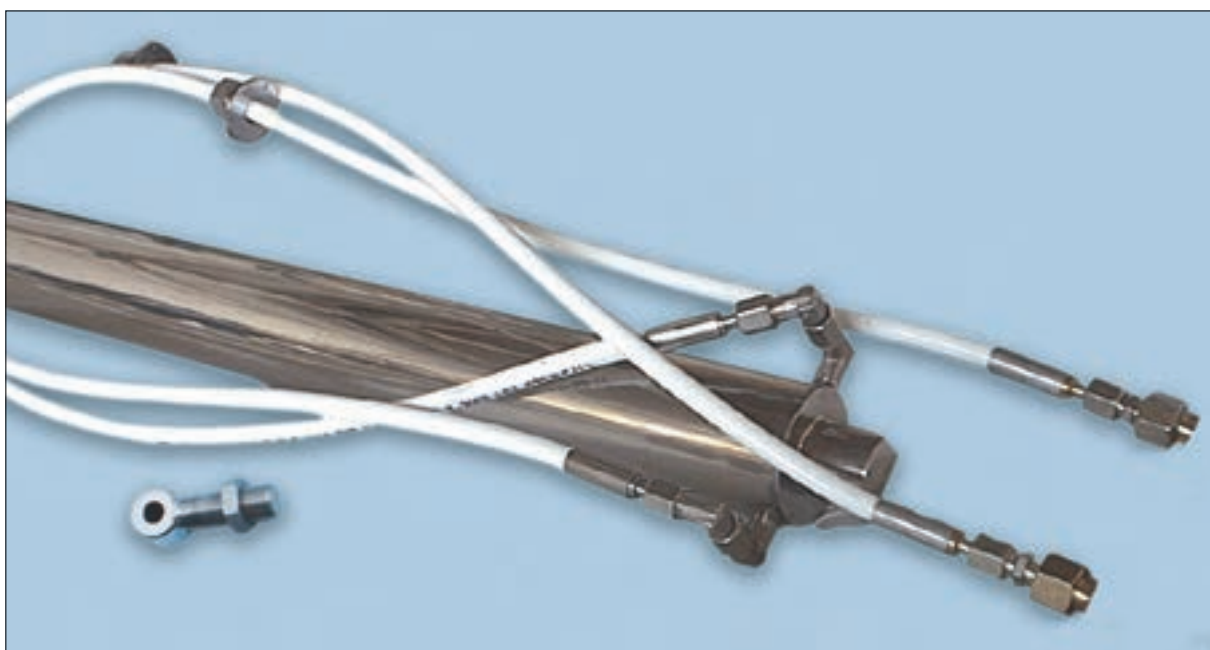
### **codice • code**

**cilindro di sollevamento 4530**

lifting ram 4530

vérin de levage 4530

**9513.450.038.32**



applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle esterne	5335 / 8998 / 5995
transom passerelles / passerelles extérieures	

descrizione • description
<b>cilindro di sollevamento 5535</b>
lifting ram 5535
vérin de levage 5535



descrizione • description	codice • code
<b>tappo filettato per pistone</b>	9513.550.000.53
cup	
bouchon	



descrizione • description	codice • code
<b>orecchie del pistone serie 5535 - spessore 30 mm</b>	9513.550.000.43
lifting ram mounting blocks series 5535 - thickness 30 mm 1"1/5	
oreille du vérin série 5535 épaisseur 30 mm	



descrizione • description	codice • code
<b>orecchie del pistone serie 7550 (8998/33-8998/40 400 kg.)</b>	9513.751.000.43
lifting ram mounting blocks series 7550 (8998/33-8998/40 400 kg.)	
oreille du vérin série 7550 (8998/33-8998/40 400 kg.)	

descrizione • description	codice • code
<b>tubo inox raccordato L = 102 mm</b>	9324.998.126.99
s.s. pipe whit fittings L = 102 mm / 4"	
tuyaux en inox avec raccords L = 102 mm	



applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle esterne	5335 / 8998 / 5995
transom passerelles / passerelles extérieures	

descrizione • description	codice • code
<b>tubo inox raccordato Ø 10*2 L = 102 mm</b>	9324.998.126.99
s.s. pipe whit fittings Ø 10*2 L = 102 mm / 4"	
tuyaux en inox avec raccords Ø 10*2 L = 102 mm	

descrizione • description	codice • code
<b>tubo inox Ø 10*2 L = 102 mm</b>	9328.998.126.31
inox straight tube Ø 10*2 L = 102 mm / 4"	
tuyaux en inox Ø 10*2 L = 102 mm	

descrizione • description	codice • code
<b>dado inox 10 L</b>	9512.830.001.31
inox steel end nut 10 L	
ecrou inox 10 L	

descrizione • description	codice • code
<b>ogiva inox 10 L</b>	9512.821.001.31
inox steel olive w/seal 10 L	
olive inox avec joint 10 L	

descrizione • description	codice • code
<b>dado zincato</b>	9512.830.001.34
plated end nut	
ecroue zingue	

descrizione • description	codice • code
<b>ogiva zincata</b>	9512.821.001.34
plated olive w/seal	
olive zinguee avec joint	

applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle esterne	8998 / 5995
transom passerelles / passerelles extérieures	4334 / 5335



O'RINGS

descrizione • description	codice • code
<b>perno del cilindro di sollevamento Ø 30 L = 120 mm</b>	<b>9513.550.000.92</b>
lifting ram pin Ø 30 L = 120 mm / 4"	
axe du vérin de relevage Ø 30 L = 120 mm	

descrizione • description	codice • code
<b>o'rings per perno 9513.550.000.92 Ø 30</b>	<b>9521.030.025.26</b>
o'rings for pin Ø 30	
o'rings pour axe Ø 30	

descrizione • description	codice • code
<b>perno del cilindro per passerelle (8998/33-8998/40 400 kg.) Ø 35</b>	<b>9513.752.000.92</b>
ram pin for gangways (8998/33-8998/40 400 kg.) Ø 35	
axe vérin pour passerelles (8998/33-8998/40 400 kg.) Ø 35	

## prolunghe per cilindri di sollevamento

lifting ram extension  
rallonge pour vérin de relevage

applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle / passerelles

tutte / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>prolunga stelo lunghezza 40 mm</b>	<b>9513.000.040.50</b>
ram extension 40 mm / <b>1"2/3</b>	
rallonge 40 mm	
<b>prolunga stelo lunghezza 60 mm</b>	<b>9513.000.060C50</b>
ram extension 60 mm / <b>2"1/3</b>	
rallonge 60 mm	
<b>prolunga stelo lunghezza 80 mm</b>	<b>9513.000.080A50</b>
ram extension 80 mm / <b>3"1/7</b>	
rallonge 80 mm	
<b>prolunga stelo lunghezza 120 mm</b>	<b>9513.000.120A50</b>
ram extension 120 mm / <b>4"3/4</b>	
rallonge 120 mm	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

<b>passerelle a scomparsa</b>	<b>1001 / 1010 / 1011 / 1040</b>
box passerelles / passerelles encastrables	<b>1041 / 1042 / 1141</b>

**descrizione • description****codice • code****Cilindro di sollevamento 3522 c. 55 mm. stelo std**

lifting ram 3522 stroke 55 mm

vérin 3522 course 55 mm

**9513.351.005.00****applicazioni • fitted on • installé sur**

<b>passerella a scomparsa</b>	<b>1042</b>
box passerelle / passerelle encastrable	

**descrizione • description****codice • code****cilindro di sollevamento 3522 c. 55 mm. stelo std + 9 mm**

lifting ram 3522 stroke 55 mm std + 9 mm

vérin 3522 course 55 mm std + 9 mm

**9513.352.005.00****applicazioni • fitted on • installé sur**

<b>passerelle rotanti</b>	<b>1843 / 1849 / 1891 / 1892</b>
slewing gangways / passerelles pivotantes	

**descrizione • description****codice • code****cilindro di sollevamento 3522 c. 55 mm. stelo std, ingresso olio posteriore**

lifting ram 3522 stroke 55 mm

vérin 3522 course 55 mm

**9513.353.005.00**

<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>passerelle a scomparsa</b>	<b>1002 / 1003 / 1022 / 1033 / 1041 / 1042</b>
box passerelles / passerelles encastrables	<b>1102 / 1103 / 1122 / 1133 / 1141</b>
<b>passerelle rotanti</b>	<b>1843 / 1849 / 1891 / 1892</b>
slewing passerelles / passerelles pivotantes	

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>cilindro di sollevamento 5035 c. 55 mm. stelo std</b>	<b>9513.500.005.00</b>
lifting ram 5035 stroke 55 mm	
vérin 5035 course 55 mm	





applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle rotanti	1802 / 1803 / 1832 / 1842
slewing passerelles / passerelles pivotantes	1853 / 1892 / 1898
gru / davits / grues	3010 / 3030 / 3051

descrizione • description	codice • code
<b>cilindro di sollevamento 7535 c. 130 mm.</b>	<b>9513.759.013.00</b>
lifting ram 7535 stroke 130 mm	
vérin 7535 course 130 mm	



applicazioni • fitted on • installé sur	
passerella rotante	1848
slewing gangways / passerelles pivotantes	
gru / davits / grues	3030 / 3051

descrizione • description	codice • code
<b>cilindro di sollevamento 7535 c. 100 mm. (c. 130 limitato in uscita 30 mm.)</b>	<b>9513.759.013.A0</b>
lifting ram 7535 stroke 100 mm	
vérin 7535 course 100 mm	

<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>scaletta bagno automatica</b>	<b>tutte</b> / all / tous
automatic beach stepladder / échelle de bain automatique	
<b>passerelle esterne</b>	<b>tutte</b> / all / tous
transom passerelles / passerelles extérieures	
<b>passerelle a scomparsa</b>	<b>tutte</b> / all / tous
box passerelles / passerelles encastrables	

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>cilindro di sfilamento mod. 3218 corse varie</b>	
3218 extend / retract ram various strokes	
vérin télescopique mod. 3218 courses différentes	



## applicazioni • fitted on • installé sur

prodotti

tutti / all / tous

descrizione • description	codice • code
<b>regolatore di flusso 1/4 regolabile</b>	
adjustable flow regulator 1/4	<b>9512.621.000.00</b>
régulateur de débit 1/4 réglable	
<b>regolatori di flusso fisso (0.8)</b>	
fix flow regulator (0.8)	<b>9512.623.003.00</b>
régulateur de debit fixé (0.8)	
<b>regolatori di flusso fisso (0.5)</b>	
fix flow regulator (0.5)	<b>9512.623.004.00</b>
régulateur de debit fixé (0.5)	
<b>regolatori di flusso fisso (0.7)</b>	
fix flow regulator (0.7)	<b>9512.623.005.00</b>
régulateur de debit fixé (0.7)	
<b>regolatori di flusso fisso (0.9)</b>	
fix flow regulator (0.9)	<b>9512.623.006.00</b>
régulateur de debit fixé (0.9)	
<b>regolatori di flusso fisso (0.4)</b>	
fix flow regulator (0.4)	<b>9512.623.007.00</b>
régulateur de debit fixé (0.4)	
<b>regolatori di flusso fisso (0.6)</b>	
fix flow regulator (0.6)	<b>9512.623.008.00</b>
régulateur de debit fixé (0.6)	
<b>regolatori di flusso fisso (1.0)</b>	
fix flow regulator (1.0)	<b>9512.623.009.00</b>
régulateur de debit fixé (1.0)	



## valvole di blocco

block valve  
valve de blocage

applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle esterne	1992 / 3773 / 3883 / 3993
transom passerelles / passerelles extérieures	4334 / 4994 / 6996
Sistemi apertura garage / garage door	2623 / 2624 / 2642

descrizione • description	codice • code
valvola di blocco con 1 STF 0,6	9512.510.039.00
block valve	
valve de blocage	



applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle esterne	8998 / 5995 / 5335 / 4334
transom passerelles / passerelles extérieures	

descrizione • description	codice • code
valvola di blocco VBCD-1/4 SE	9512.510.007.00
block valve	
valve de blocage	



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>passerelle a scomparsa</b> 1001 / 1002 / 1003 / 1011 / 1022 / 1033 / 1040 / 1041 / 1042	
box passerelles / passerelles encastrables	1102 / 1103 / 1122 / 1133 / 1141 / 3793
<b>sistema apertura garage</b> / garage door	2642
<b>scale bagno</b> / beach stepladders / échelles de bain	3241 / 3242 / 3622
<b>finestra idraulica</b> / hydraulic window / fenêtre hydraulique	2718

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>valvola di blocco con ritegno pilotato (no racc)</b>	<b>9512.510.050.00</b>
block valve	
valve de blocage	

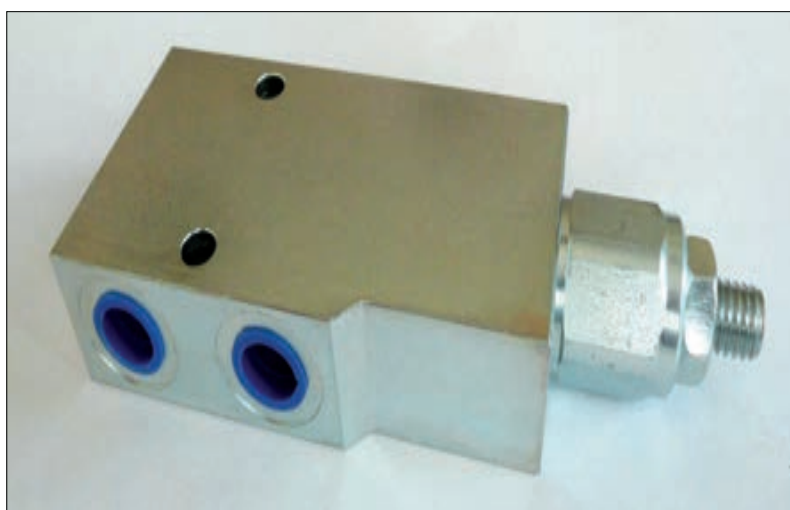


<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>valvola antimarea</b>	<b>9512.510.031.00</b>
block valve	
valve de blocage	



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>passerelle a scomparsa</b>	<b>1002 / 1003 / 1102 / 1103 / 1122 / 1403</b>
box passerelles / passerelles encastrables	<b>1404 / 1502 / 1702 / 1712</b>
<b>passerelle rotanti a scomparsa</b>	<b>1202 / 1203 / 1212</b>
rotating box passerelles / passerelles pivotantes encastrables	
<b>passerelle rotanti</b>	<b>1801 / 1802 / 1803 / 1832</b>
slewing passerelles / passerelles pivotantes	<b>1842 / 1843 / 1853 / 1898</b>
<b>gru / davits / grues</b>	<b>tutte / all / toutes</b>

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>valvola di blocco con ritegno pilotato (no racc)</b>	<b>9512.510.010.00</b>
over centre valve	
valve d'équilibrage	



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>passerelle rotanti a scomparsa</b>	<b>1202 / 1203</b>
rotating box passerelles / passerelles pivotantes encastrables	
<b>passerelle rotanti</b> / rotating passerelles / passerelles encastrables	<b>tutte</b> / all / toutes
<b>gru</b> / davits / grues	<b>3080 / 3083 / 3085 / 3087 / 3088</b>
<b>finestra idraulica</b> / hydraulic window / fenêtre hydraulique	<b>2718</b>

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>valvola di blocco doppio effetto</b>	<b>9512.510.022.00</b>
double check block valve	
crapet de blocage double effet	



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
tender lift	tutti / all / toutes

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>valvola doppio effetto</b>	<b>9512.510.025.00</b>
double effect valve	
clapet effet double	





applicazioni • fitted on • installé sur	
tender lift smart	tutti / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>valvola di blocco</b>	<b>9512.510.047.00</b>
block valve	
crapet de blocage	

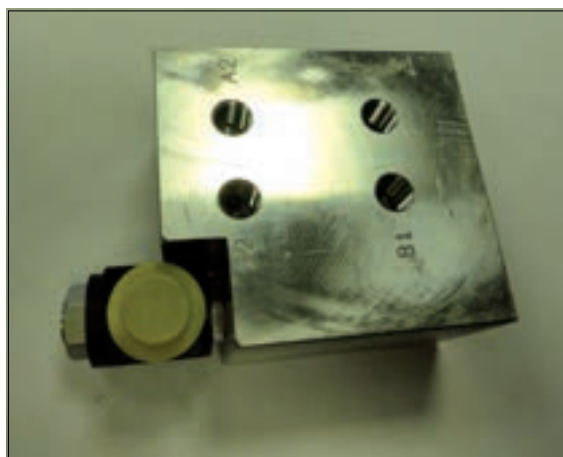


descrizione • description	codice • code
<b>pressostato 2 contatti</b>	<b>9540.092.300.50</b>
pressure switch 2 contacts	<b>9540.093.300.50</b>
pressostat 2 contacts	



applicazioni • fitted on • installé sur	
transformer	tutti / all / toutes

descrizione • description	codice • code
valvola proporzionale per transformer	9512.910.506.00
proportional valve	
valve proportionnelle	



descrizione • description	codice • code
riduttore di pressione per tutte le idrauliche	9512.510.040.00
pressure reducer	
réducteur de pression	

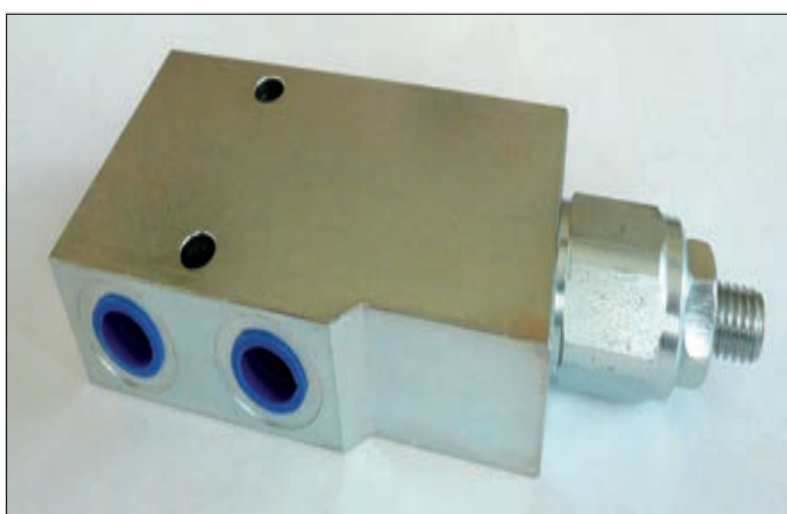


applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle / gru / tenderlift / garage door	tutte / all / toutes
passerelles / cranes / passerelles / grues	

descrizione • description	codice • code
valvola di bilanciamento 260Kg / 400Kg	9512.510.007.00
over center valve 260Kg/400Kg 580/880 Lbs	
valve d'équilibrage 260Kg / 400Kg	



descrizione • description	codice • code
valvola di bilanciamento	9512.510.010.00
over center valve	
valve d'équilibrage	



applicazioni • fitted on • installé sur	
prodotti	tutti / all / tous

descrizione • description	codice • code
<b>kit guarnizioni cilindro 3218</b> <b>utilizzo principale: elementi telescopici passerelle e gru</b>	<b>3218.000.000.00</b> (fondostelo ridotto)  <b>3218.000.000.01</b> (standard)
lifting ram seal kit 3218 main use: extend/retract ram for passerelles and davits	
kit joint pour vérin 3218 utilisation principal: vérin télescopique passerelles et grues	



descrizione • description	codice • code
<b>kit guarnizioni cilindro 3522</b> <b>utilizzo principale: elementi telescopici gru</b>	<b>3522.000.000.00</b>
lifting ram seal kit 3522 main use: extend/retract ram for davits	
kit joint pour vérin 3522 utilisation principal: vérin télescopique grues	

**applicazioni • fitted on • installé sur**

<b>prodotti</b>	<b>tutti / all / tous</b>
-----------------	---------------------------

**descrizione • description** **codice • code**

<b>kit guarnizioni cilindro 4530</b> <b>utilizzo principale: cilindri sollevamento passerelle esterne</b>	<b>9513.450.000.00</b>
lifting ram seal kit 4530 main use: lifting ram for transom passerelle	
kit joint pour vérin 4530 utilisation principal: vérin de relevage passerelles extérieures	



applicazioni • fitted on • installé sur	
prodotti	tutti / all / tous

descrizione • description	codice • code
<b>kit guarnizioni cilindro 5535</b> <b>utilizzo principale: cilindri sollevamento passerelle e gru</b>	<b>5535.000.000.00</b>
lifting ram seal kit 5535 main use: lifting ram for passerelles and davits	
kit joint pour vérin 5535 utilisation principal: vérin de relevage passerelles et grues	



descrizione • description	codice • code
<b>kit guarnizioni cilindro 7535</b> <b>utilizzo principale: cilindri sollevamento passerelle e gru</b>	<b>9513.750.000.00</b>
lifting ram seal kit 7535 main use: lifting ram for transom passerelles and davits	
kit joint pour vérin 7535 utilisation principal: vérin de relevage passerelles et grues	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

<b>prodotti</b>	<b>tutti / all / tous</b>
-----------------	---------------------------

**descrizione • description**

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>kit guarnizioni cilindro 5035</b> <b>utilizzo principale: cilindri sollevamento passerelle a scomparsa</b>	<b>5035.000.000.00</b>
lifting ram seal kit 5035 main use: lifting ram for box passerelles	
kit joint pour vérin 5035 utilisation principal: vérin de relevage passerelles encastrable	





applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle esterne	tutte / all / toutes
transom gangways / passerelles extérieures	

descrizione • description	codice • code
dado	9711.112.036.24
lock nut	
rondelle	



descrizione • description	codice • code
Perno in bronzo Ø 30	9322.998.110.48
bronze pin Ø 30	
axe en bronze Ø 30	

descrizione • description	codice • code
falso occhiello Ø 30	9326.998.101.32
eyebolt Ø 30	
boulon à l'oeil Ø 30	



descrizione • description	codice • code
Perno in bronzo Ø 15	9322.994.105A.48
bronze pin Ø 15	
axe en bronze Ø 15	



descrizione • description	codice • code
falso occhiello Ø 15	9326.994.100.32
eyebolt Ø 15	
boulon à l'oeil Ø 15	



## tubi 3/16" neri raccordati su entrambe i lati varie tipologie

black 3/16" hose both end connected various typologies  
 tuyaux 3/16" noir grimpés sur les deux cotés différents typologie

### applicazioni • fitted on • installé sur

prodotti

tutti / all / tous

### descrizione • description

### codice • code

#### raccordo lato sinistro aisi 3/16"

left side 3/16" aisi fitting

raccord coté gauche aisi 3/16"

9512.931.216.31

#### raccordo lato destro aisi 1/4"

right side 1/4" aisi fitting

raccord coté droite aisi 1/4"

9512.931.312.31



### descrizione • description

### codice • code

#### raccordo lato sinistro aisi 3/16"

left side 3/16" aisi fitting

raccord coté gauche aisi 3/16"

9512.931.216.31

#### raccordo lato destro aisi 3/16"

right side 3/16" aisi fitting

raccord coté droite aisi 3/16"

9512.931.216.31



## tubi 3/16" neri raccordati su entrambe i lati varie tipologie

black 3/16" hose both end connected various typologies  
 tuyaux 3/16" noir grimpés sur les deux cotés différents typologie

### applicazioni • fitted on • installé sur

prodotti

tutti / all / tous

### descrizione • description

### codice • code

#### raccordo lato sinistro aisi 3/16"

left side 3/16" aisi fitting

raccord coté gauche aisi 3/16"

9512.931.216.31

#### raccordo lato destro zincato 3/16"

right side 3/16" zinc plated fitting

raccord coté droite zingué 3/16"

9512.931.216.34



### descrizione • description

### codice • code

#### raccordo lato sinistro aisi 3/16"

left side 3/16" aisi fitting

raccord coté gauche aisi 3/16"

9512.931.216.31

#### raccordo lato destro zincato 3/16"

right side 3/16" zinc plated fitting

raccord coté droite zingué 3/16"

9512.931.216.34



## tubi 1/4" neri raccordati su entrambe i lati varie tipologie

black 1/4" hose both end connected various typologies  
tuyaux 1/4" noir grimpés sur les deux cotés différents typologie

### applicazioni • fitted on • installé sur

prodotti

tutti / all / tous

### descrizione • description

### codice • code

#### raccordo lato sinistro aisi 1/4"

left side 1/4" aisi fitting

raccord coté gauche aisi 1/4"

9512.931.313.31

#### raccordo lato destro aisi 1/4"

right side 1/4" aisi fitting

raccord coté droite aisi 1/4"

9512.931.313.31



## tubi 3/16" bianchi raccordati su entrambe i lati varie tipologie

white 3/16" hose both end connected various typologies  
 tuyaux 3/16" blancs grimpés sur les deux cotés différents typologie

### applicazioni • fitted on • installé sur

prodotti

tutti / all / tous

### descrizione • description

### codice • code

#### raccordo lato sinistro aisi 3/16"

left side 3/16" aisi fitting

raccord coté gauche aisi 3/16"

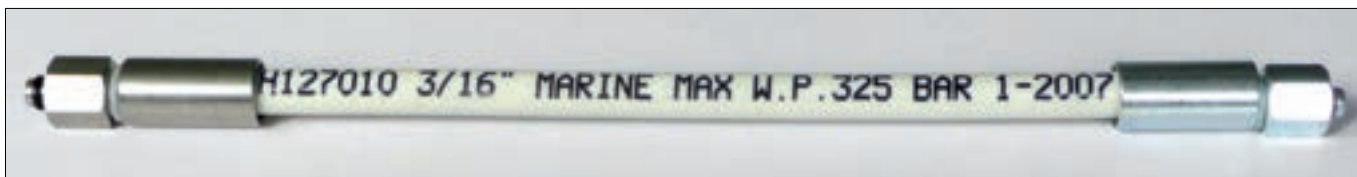
**9512.931.216.31**

#### raccordo lato destro zincato 3/16"

right side 3/16" zinc plated fitting

raccord coté droite zingué 3/16"

**9512.931.216.34**



### descrizione • description

### codice • code

#### raccordo lato sinistro aisi 3/16"

left side 3/16" aisi fitting

raccord coté gauche aisi 3/16"

**9512.931.216.31**

#### raccordo lato destro zincato 3/16"

right side 3/16" zinc plated fitting

raccord coté droite zingué 3/16"

**9512.931.216.34**



## tubi 3/16" bianchi raccordati su entrambe i lati varie tipologie

white 3/16" hose both end connected various typologies  
tuyaux 3/16" blancs grimpés sur les deux cotés différents typologie

### applicazioni • fitted on • installé sur

prodotti

tutti / all / tous

### descrizione • description

### codice • code

#### raccordo lato sinistro aisi 3/16"

left side 3/16" aisi fitting

raccord coté gauche aisi 3/16"

**9512.931.216.31**

#### raccordo lato destro aisi 1/4" per tubo 3/16"

right side 1/4" aisi fitting for 3/16" hose

raccord coté droite aisi 1/4" pour tuyau 3/16"

**9512.931.312.31**



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>passerelle esterne</b>	<b>4994 / 3882</b>
transom passerelles / passerelles exterieurs	<b>3883 / 3993</b>

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>tubo idraulico bianco 3/16"</b>	<b>9512.931.103.00</b>
white hydraulic hose 3/16"	
tube hydraulique blanc 3/16"	
<b>tubo idraulico nero 3/16"</b>	<b>9512.931.104.00</b>
black hydraulic hose 3/16"	
tube hydraulique noir 3/16"	
<b>tubo idraulico nero 1/4"</b>	<b>9512.931.600.00</b>
black hydraulic hose 1/4"	
tube hydraulique noir 1/4"	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

prodotti / products / produits

tutti / all / tous

**descrizione • description****codice • code****boccola 3/16**

bushing 3/16

boite d'essieux 3/16

**9512.931.217.31****descrizione • description****codice • code****boccola 1/4**

bushing 1/4

boite d'essieux 1/4

**9512.931.213.31**

<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>prodotti</b> / products / produits	<b>tutti</b> / all / tous

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>raccordo ermeto inox Ø 6 3/16" con ogiva e or montato</b>	<b>9512.931.216.31</b>
aisi fitting ERM Ø 6 for 3/16" hose with nut and olive	
raccord ERM aisi Ø 6 pour tube 3/16" avec de et olive	



<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>raccordo ermeto zincato Ø 6 3/16" con ogiva e or montato</b>	<b>9512.931.216.34</b>
zinc plated fitting ERM Ø 6 for 3/16" hose with nut and olive	
raccord ERM aisi Ø 6 zingué pour tube 3/16" avec de et olive	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

prodotti / products / produits

tutti / all / tous

**descrizione • description****codice • code****raccordo femmina inox 316 1/4" con boccia a pressare**

inox female fitting 1/4" with bush

raccord femelle 1/4" inox avec boucle

**9512.931.313.31****descrizione • description****codice • code****Passascafo 3/16"**

bulkhead 3/16"

passe-coque 3/16"

**9512.931.422.47****descrizione • description****codice • code****Gommino passascafo per tubi**

rubber cap for bulkhead 3/16"

bouchon en gomme pour passe - coque 3/16"

**9428.000.002.91****descrizione • description****codice • code****Gommino passascafo per sensori**

rubber cap for bulkhead sensors

bouchon en gomme pour capteurs passe - coque

**9428.000.001.91**

<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>prodotti</b> / products / produits	<b>tutti</b> / all / tous

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>raccordo a gomito inox per pistone sfilamento</b>	<b>9512.840.050.31</b>
elbow stainless steel connection for extend/retract cylinder	
raccord à coude inox pour verin d'extension	



<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>Raccordo a gomito 90° inox Ø 6*1/4"</b>	<b>9512.840.213.31</b>
90° aisi fitting Ø 6*1/4"	
raccord inox 90° Ø 6*1/4"	



<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>Raccordo 90° zincato M+F 1/4"</b>	<b>9512.840.311.34</b>
90° zinc plated fitting M+F 1/4"	
raccord zingué 90° M+F 1/4"	



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
prodotti / products / produits	tutti / all / tous

descrizione • description	codice • code
<b>Raccordo a T inox estremità centrale 3/16" (F+F+M 6*1/4")</b>	<b>9512.880.130.31</b>
"T"elbow stainless steel connection for extend/retract cylinder	
raccord a "T" inox coude pour verin d'extension	



descrizione • description	codice • code
<b>Raccordo a T inox estremità centrale 1/4"</b>	<b>9512.880.310.31</b>
"T"elbow stainless steel connection with 1/4" central part	
raccord a "T" inox coude central 1/4"	



descrizione • description	codice • code
<b>Raccordo a T inox per pistone sfilamento (un lato girevole)</b>	<b>9512.880.131.31</b>
"T"elbow stainless steel connection for extend/retract cylinder	
raccord a "T" inox coude pour verin d'extension	





## raccordi recuperabili

re-usable connections  
raccord récupérables

### applicazioni • fitted on • installé sur

prodotti / products / produits

tutti / all / tous

### descrizione • description

codice • code

raccordo recuperabile 3/16" AISI

1) 9512.931.720.31

aisi re-usable 3/16" connections

2) 9512.830.000.31

raccord récupérables 3/16" aisi

3) 9512.821.000.31



### descrizione • description

codice • code

raccordo recuperabile 3/16" zincato

1) 9512.931.720.34

zinc plated re-usable 3/16" connections

2) 9512.830.000.34

raccord récupérables 3/16" zingué

3) 9512.821.000.19



applicazioni • fitted on • installé sur	
prodotti / products / produits	tutti / all / tous

descrizione • description	codice • code
<b>raccordo recuperabile 1/4" zincato</b>	<b>9512.931.811.34</b>
zinc plated re-usable 1/4" connections	
raccord récupérables 1/4" zingué	



descrizione • description	codice • code
<b>Raccordo dritto per tubi 3/8</b>	<b>9512.931.370.31</b>
straight fitting for 3/8 hoses	
raccord droit pour tuyaux 3/8	





applicazioni • fitted on • installé sur	
prodotti / products / produits	tutti / all / tous

descrizione • description	codice • code
raccordo a gomito per tubo 3/8	9512.840.211.31
elbow fitting for 3/8 hose	
raccord à coude pour tuyaux 3/8	



descrizione • description	codice • code
Tubo 3/8	9512.931.601.00
3/8 hose	
tuyau 3/8	

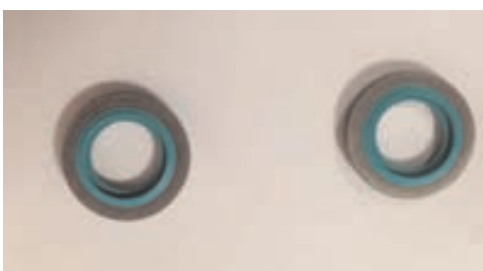


applicazioni • fitted on • installé sur	
prodotti / products / produits	tutti / all / tous

descrizione • description	codice • code
<b>occhio per tubi da 1/4 per pistoni sollevamento</b>	<b>9512.931.611.31</b>
eyebolt for lifting rams 1/4 hoses	
boulon à l'oeil pour tuyaux 1/4 des verins de relevage	
<b>boccola per tubi da 1/4 per pistoni sollevamento</b>	<b>9512.931.213 .31</b>
bushing for lifting rams 1/4 hoses	
boite d'essieu pour tuyaux 1/4 des verins de relevage	



descrizione • description	codice • code
<b>rondelle per tubi da 1/4 per pistoni sollevamento</b>	<b>9722.020.013.15</b>
washers for lifting rams 1/4 hoses	
rondelle pour tuyaux 1/4 des verins de relevage	



descrizione • description	codice • code
<b>perno per tubi da 1/4 per pistoni sollevamento</b>	<b>9512.870.111.31</b>
pin for lifting rams 1/4 hoses	
pivot pour tuyaux 1/4 des verins de relevage	



**raccordi pistoni di blocco per tubi da 3/16"**blocking rams fittings for hoses 3/16"  
raccords verins de blocage pour tuyaux 3/16"

applicazioni • fitted on • installé sur	
prodotti / products / produits	tutti / all / tous

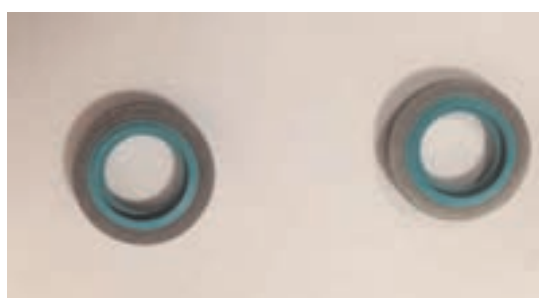
descrizione • description	codice • code
perno pistone per cilindro di blocco da 3/16	9512.870.111.31
blocking ram pin 3/16"	
pivot pour verin de blocage 3/16"	



descrizione • description	codice • code
raccordo per tubo da 3/16 per cilindro blocco	9512.931.612.31
blocking ram fitting for hose 3/16"	
raccord pour verin de blocage pour tuyaux 3/16"	



descrizione • description	codice • code
rondelle per tubo da 3/16	9722.018.010.015
washers for hose 3/16"	
rondelles pour tuyaux 3/16"	



**Fuori produzione - Out of production - Hors de production****applicazioni • fitted on • installé sur**

prodotti / products / produits

tutti / all / tous

descrizione • description	codice • code
<b>kit pompa manuale maggiorata 6,5 c.c. O.S.</b>	<b>9512.300.008.00</b>
emergency pump 6,5 c.c.	
pompe de secours 6,5 c.c.	



descrizione • description	codice • code
<b>valvola blocco rotazione gru (distributore 3 pos. c.c.)</b>	<b>9512.510.029.00</b>
distributor (crane rotation block valve)	
distributeur (clapet anti-retour pour rotation grue)	



***Fuori produzione - Out of production - Hors de production*****applicazioni • fitted on • installé sur****prodotti / products / produits****tutti / all / tous**

<b>descrizione • description</b>		<b>codice • code</b>
<b>centralina idraulica 1600 watt 12V</b>		<b>9511.211.160.12</b>
hydraulic unit 1600 watt 12V		
centrale hydraulique 1600 watt 12V		
<b>centralina idraulica 2200 watt 24V</b>		<b>9511.211.220.24</b>
hydraulic unit with 2200 watt 24V		
centrale hydraulique 2200 watt 24V		



**Fuori produzione - Out of production - Hors de production****applicazioni • fitted on • installé sur****prodotti / products / produits****tutti / all / tous**

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>motore 1600 watt 12V OS</b>	<b>9512.101.160.12</b>
motor 1600 watt 12V OS	
moteur 1600 watt 12V OS	
<b>motore 2200 watt 24V OS</b>	<b>9512.101.220.24</b>
motor 2200 watt 24V OS	
moteur 2200 watt 24V OS	



<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>relè motore 150 Amp 12V OS / OR</b>	<b>9512.080.002.12</b>
solenoid for motor 150 Amp 12V OS /OR	
relais pour motor 150 Amp 12V OS /OR	
<b>relè motore 150 Amp 24V OS / OR</b>	<b>9512.080.005.24</b>
solenoid for motor 150 Amp 24V OS /OR	
relais pour motor 150 Amp 24V OS /OR	





**Fuori produzione - Out of production - Hors de production**

**applicazioni • fitted on • installé sur**

**prodotti / products / produits** **tutti / all / tous**

descrizione • description		codice • code
<b>elettrovalvola Aron Cetop 3</b>	centro chiuso	<b>9512.200.000.12 (12V)</b> <b>9512.200.000.24 (24V)</b>
solenoid valve Aron Cetop 3	closed centre	
électrovanne Aron Cetop 3	centre fermé	
<b>elettrovalvola Aron Cetop 3</b>	centro aperto	<b>9512.210.000.12 (12V)</b> <b>9512.210.000.24 (24V)</b>
solenoid valve Aron Cetop 3	open centre	
électrovanne Aron Cetop 3	centre ouvert	



descrizione • description		codice • code
<b>elettrovalvola Os Cetop 2</b>	centro chiuso	<b>9512.200.001.12 (12V)</b> <b>9512.200.001.24 (24V)</b>
solenoid valve Os Cetop 2	closed centre	
électrovanne Os Cetop 2	centre fermé	
<b>elettrovalvola Os Cetop 2</b>	centro aperto	<b>9512.210.001.12 (12V)</b> <b>9512.210.001.24 (24V)</b>
solenoid valve Os Cetop 2	open centre	
électrovanne Os Cetop 2	centre ouvert	





**applicazioni • fitted on • installé sur**  
**prodotti / products / produits** **tutti / all / tous**

descrizione • description		codice • code
<b>blocchetto modulare HYDRONIT</b>		<b>9512.910.042.00</b>
HYDRONIT modular block		
base pur électrovannes HYDRONIT		



descrizione • description		codice • code
<b>blocchetto modulare N 211</b>		<b>9512.910.211.00</b>
modular block N211		
base pur électrovannes		



descrizione • description		codice • code
<b>blocchetto modulare N 210</b>		<b>9512.910.210.00</b>
modular block N210		
base pur électrovannes		



descrizione • description		codice • code
<b>blocchetto N 211 (OR)</b>		<b>9512.910.211.01</b>
modular block (OR)		
base pur électrovannes (OR)		



descrizione • description		codice • code
<b>blocchetto N 210 (OR)</b>		<b>9512.910.210.01</b>
modular block (OR)		
base pur électrovannes (OR)		



**Fuori produzione - Out of production - Hors de production****applicazioni • fitted on • installé sur**tenderlift **tutti** / all / toussistema garage **tutti** / all / toussistema garage door **tutti** / all / tous**descrizione • description****codice • code**

divisore di flusso 0,76 cc

flow divider 0,76 cc

répartiteur 0,76 cc

**9512.701.276.00****descrizione • description****codice • code**

divisore di flusso per garage door

flow divider

répartiteur

**9512.701.000.00****descrizione • description****codice • code**

divisore di flusso HAWE 3/8" x 1/4"

HAWE flow divider 3/8" x 1/4"

répartiteur HAWE3/8" x 1/4"

**9512.860.140.34**



**Ricambi Passerelle**  
Spare Parts Gangways  
Pièces Détachées Passerelle



## CONTENTS / INDICE / INDEX

<b>candelieri manuali</b> /manual stanchions/chandeliers à positionnement manuel	page <b>1/2</b>
<b>corda per candelieri manuali/automatici</b> /rope for manual/automatic stanchions corde pour chandeliers manuels/automatiques	page <b>3/7</b>
<b>vasca raccolta corde</b> /rope trays /bac pour corde	page <b>8</b>
<b>candelieri a posizionamento automatico</b> /automatic stanchions/chandeliers automatiques	page <b>9/14</b>
<b>particolari per candelieri automatici</b> /automatic stanchions parts/ détails pour chandeliers automatiques	page <b>15/18</b>
<b>componenti per fissaggio passerella</b> /parts for passerelle fixing particuliers pour fixage passerelle	page <b>19/23</b>
<b>piastre per passerelle</b> /plates for passerelles/plaques pour passerelles	page <b>24/27</b>
<b>puleggie</b> /pulleys/poulie	page <b>28/29</b>
<b>ruote</b> /wheels/galets	page <b>30/36</b>
<b>guide in plastica</b> /guides/glissieres	page <b>37/42</b>
<b>carabottini</b> /gratings /caillebotis	page <b>43/44</b>
<b>kit idraulici</b> /hydraulics kit/hydrauliques kit	page <b>45</b>
<b>guarnizioni</b> /gaskets/joints	page <b>46</b>
<b>ricambi cancelletto</b> /stern spares gates/pièces pour pourtillon	page <b>47/48</b>
<b>componenti del sistema garage door</b> /garage door system components composantes du garage door system	page <b>49</b>
<b>fuori produzione</b> /out of production/hors de production	page <b>50/52</b>

<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>passerelle / passerelles</b>	<b>tutte / all / toutes</b>

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>candeliera manuale curvo – perno terminale 40 mm</b>	<b>9324.992.006B99</b>
manual stanchions pin 40 mm <b>1" 3/5</b> bent	
chandeliers manuels axe 40 mm courbe	
<b>candeliera manuale centrale – perno terminale 40 mm</b>	<b>9324.355.003C99</b>
manual stanchions pin 40 mm <b>1" 3/5</b> central	
chandeliers manuels axe 40 mm centrale	
<b><i>Fuori produzione - Out of production - Hors de production</i></b>	
<b>candelieri manuali perno da 80 mm curvi</b>	<b>9324.802.001B99</b>
manual stanchions pin 80 mm <b>3" 2/13</b> bent	
chandeliers manuels axe 80 mm courbe	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

passerelle / passerelles

**tutte** / all / toutes**descrizione • description****codice • code****boccola fissaggio candelieri manuali fresata**

S. S. bush to be welded

bague en inox à sauder

**9322.355.102B32**



**corda per candelieri manuali/automatici**

rope for manual/automatic stanchions

corde pour chandeliers manuels/automatiques

**applicazioni • fitted on • installé sur****passerelle / passerelles****tutte / all / toutes**

tipo	modello	cod. candelieri manuali	cod. candelieri automatici
T	1992/16	9324.991.916.02	
T	1992/19	9324.991.919.02	
T	1992/22	9324.991.922.02	
T	1992/25	9324.991.925.02	
T	4994/19	9324.994.919.02	9324.994.919.11
T	4994/23	9324.994.923.02	9324.994.923.11
T	4994/26	9324.994.926.02	9324.994.926.99
T	4994/27		
T	4994/29		9324.994.929.99
T	5995/26	9324.995.926.02	9324.995.926.11
T	5995/30	9324.995.930.02	9324.995.930.11
T	5995/33	9324.995.933.02	9324.995.933.11
T	6996/23		9324.994.923.11



## applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle / passerelles

tutte / all / toutes

tipo	modello	cod. candelieri manuali	cod. candelieri automatici
T	6996/25	9324.998.925.02	9324.998.925.11
T	6996/27	9324.998.927.02	9324.998.927.11
T	6996/30		9324.996.930.11
T	8998/22	9324.998.922.02	9324.998.922.11
T	8998/25	9324.998.925.02	9324.998.925.11
T	8998/27	9324.998.927.02	9324.998.927.11
T	8998/30	9324.998.930.02	9324.998.930.11
T	8998/33	9324.998.933.02	9324.998.933.11
T	8998/36		9324.998.936.11
T	8998/40	9324.998.940.02	9324.998.940.11
T	4334/19		9324.334.930.11
T	4334/23		9324.334.923.11
T	4334/26	9324.334.925.02	9324.334.925.11
T	4334/32	9324.334.932.02	9324.334.932.11
T	4334/35	9324.334.935.02	9324.334.935.11
T	4334/40		9324.334.936.11
T	5335/40	9324.335.940.02	
B	1001/19	9324.001.919.02	
B	1001/25	9324.001.925.02	
B	1001/32	9324.001.932.02	
B	1041/15	9324.042.915.02	
B	1041/18	9324.042.918.02	9324.994.919.11
B	1041/22	9324.042.922.02	9324.994.923.11
B	1041/25	9324.042.925.02	9324.994.926.99
B	1041/29	9324.042.929.02	9324.994.929.99
B	1041/32		9324.042.932.11
B	1141/24	9324.042.922.02	9324.994.923.11

## applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle / passerelles

tutte / all / toutes

tipo	modello	cod. candelieri manuali	cod. candelieri automatici
B	1141/25	9324.042.922.02	9324.994.923.11
B	1141/29	9324.042.925.02	9324.994.926.99
B	1141/32	9324.042.929.02	9324.994.929.99
B	1141/35		9324.042.932.11
B	1002/25	9324.002.925.02	9324.002.925.11
B	1002/29	9324.002.929.02	9324.002.929.11
B	1002/35	9324.002.935.02	9324.002.935.11
B	1002/40	9324.002.940.02	9324.002.940.11
B	1002/45	9324.002.945.02	
B	1002/50	9324.002.950.02	
B	1022/25		
B	1022/29		9324.022.929.11
B	1022/33		9324.022.933.11
B	1022/37	9324.022.937.02	9324.022.937.11
B	1102/27		9324.002.925.11
B	1102/31		9324.002.929.11
B	1102/34	9324.002.929.02	9324.002.929.11
B	1102/37		9324.002.935.11
B	1102/42		9324.002.940.11
B	1122/31		9324.022.929.11
B	1122/36		9324.022.933.11
B	1122/40		9324.022.937.11
B	1122/45		9324.122.945.11
B	1003/19		9324.334.930.11
B	1003/23		9324.334.923.11
B	1003/26	9324.003.926.02	9324.334.925.11
B	1003/29	9324.003.929.02	9324.003.929.11

## applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle / passerelles

tutte / all / toutes

tipo	modello	cod. candelieri manuali	cod. candelieri automatici
B	1003/32	9324.003.932.02	9324.334.932.11
B	1003/35	9324.003.935.02	9324.334.935.11
B	1003/38	9324.003.938.02	9324.334.936.11
B	1003/41	9324.003.941.02	9324.003.941.11
B	1003/45	9324.003.945.02	9324.003.945.11
B	1003/48	9324.003.948.02	
B	1033/33		
B	1033/36		
B	1103/25		9324.334.923.11
B	1103/29	9324.003.926.02	9324.334.925.11
B	1103/31	9324.003.929.02	
B	1103/34		9324.334.932.11
B	1103/37	9324.003.935.02	9324.334.935.11
B	1103/40	9324.003.938.02	9324.334.936.11
B	1103/43	9324.003.941.02	9324.003.941.11
B	1103/44	9324.003.941.02	9324.003.941.11
B	1103/45	9324.003.941.02	9324.003.941.11
B	1103/47	9324.003.941.02	9324.003.941.11
B	1103/50	9324.103.950.02	
B	1133/35		
B	1133/38		
B	1133/40		
BR	1202/29		9324.994.923.11
BR	1202/35	9324.202.150.99	
BR	1203/36		
BR	1212/28		9324.994.923.11
BR	1212/38	9324.212.036.99	

**applicazioni • fitted on • installé sur**

**passerelle / passerelles**

**tutte / all / toutes**

tipo	modello	cod. candelieri manuali	cod. candelieri automatici
R	1802/27		9324.994.923.11
R	1802/29	9324.802.929.02	9324.998.925.11
R	1802/33	9324.802.936.02	9324.802.933.11
R	1802/39		9324.802.939.11
R	1803/35		
R	1803/38		9324.803.938.11
R	1842/29	9324.842.929.02	9324.994.926.99
R	1843/26		9324.334.923.11
R	1848/24		
R	1848/26		9324.994.923.11
R	1848/29		9324.994.926.99
R	1849/22		9324.994.919.11
R	1849/26		9324.994.923.11
R	1849/29		9324.994.926.99
R	1898/29	9324.998.925.02	9324.998.925.11
R	1898/32	9324.998.927.02	9324.998.927.11
R	1898/39	9324.898.939.02	9324.898.939.11
T	3773/19		9324.773.919.11
T	3773/23		9324.773.923.11
T	3773/26		9324.999.007.11
T	3883/23		9324.773.923.11
T	3883/26		9324.999.007.11
T	3883/29		9324.883.929.11
B	3793/33		9324.334.935.11
R	3453/20	9324.453.920.02	
R	3893/33		9324.883.929.11

<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>passerelle / passerelles</b>	<b>tutte / all / toutes</b>

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>vasca raccolta corde lunghezza 350 mm.</b>	<b>9321.994.121B30</b>
rope trays lenght 350 mm <b>13" 3/4</b>	
bac pour corde longueur 350 mm	
<b>vasca raccolta corde lunghezza 500 mm.</b>	<b>9321.998.660B99</b>
rope trays lenght 500 mm <b>19" 2/3</b>	
bac pour corde longueur 500 mm	
<b>vasca raccolta corde lunghezza 500 mm. (versione SP)</b>	<b>9321.998.661A30</b>
rope trays lenght 500 mm <b>19" 2/3</b>	
bac pour corde longueur 500 mm	
<b>vasca raccolta corde lunghezza 550 mm.</b>	<b>9321.042.137C30</b>
rope trays lenght 550 mm <b>21" 2/3</b>	
bac pour corde longueur 550 mm	
<b>vasca raccolta corde lunghezza 700 mm.</b>	<b>9321.998.645A30</b>
rope trays lenght 700 mm <b>27" 7/13</b>	
bac pour corde longueur 700 mm	
<b>vasca raccolta corde lunghezza 700 mm. (versione SP)</b>	<b>9321.022.120B30</b>
rope trays lenght 700 mm <b>27" 7/13</b>	
bac pour corde longueur 700 mm	
<b>vasca raccolta corde lunghezza 900 mm. (versione SP)</b>	<b>9321.003.158A30</b>
rope trays lenght 900 mm <b>35" 2/5</b>	
bac pour corde longueur 900 mm	



**versione standard**  
standard version / version standard



**versione SP / SP version / version SP**

applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle / passerelles

tutte / all / toutes

descrizione • description		codice • code
<b>A</b>	<b>candeliera automatico L 800 mm</b> automatic stanchion L 800 mm <b>31" 1/2</b> chandelier automatique L 800 mm	<b>9324.994.004C99</b>
<b>B</b>	<b>candeliera automatico L 790 mm</b> automatic stanchion L 790 mm <b>31" 1/10</b> chandelier automatique L 790 mm	<b>9324.994.003C99</b>
<b>C</b>	<b>candeliera automatico L 960 mm</b> automatic stanchion L 960 mm <b>37" 4/5</b> chandelier automatique L 960 mm	<b>9324.998.004C99</b>
<b>D</b>	<b>candeliera automatico L 1000 mm</b> automatic stanchion L 1000 mm <b>39" 2/5</b> chandelier automatique L 1000 mm	<b>9324.998.005C99</b>
<b>E</b>	<b>candeliera automatico L 900 mm</b> automatic stanchion L 900 mm <b>35" 4/5</b> chandelier automatique L 900 mm	<b>9324.042.019C99</b>
<b>G</b>	<b>candeliera automatico L 1130 mm</b> automatic stanchion L 1130 mm <b>44" 1/2</b> chandelier automatique L 1130 mm	<b>9324.002.023C99</b>
<b>H</b>	<b>candeliera automatico L 1280 mm</b> automatic stanchion L 1280 mm <b>50" 2/5</b> chandelier automatique L 1280 mm	<b>9324.003.040C99</b>





**applicazioni • fitted on • installé sur**

**passerelle / passerelles**

**tutte / all / toutes**

<b>descrizione • description</b>		<b>codice • code</b>
<b>L</b>	<b>candeliere automatico L 740 mm</b> automatic stanchion L 740 mm <b>29" 1/7</b> chandelier automatique L 740 mm	<b>9324.003.083C99</b>
<b>M</b>	<b>candeliere automatico curvo L 790 mm</b> automatic stanchion L 790 mm <b>31" 1/10</b> bent chandelier automatique L 790 mm courbe	<b>9324.773.004B99</b>
<b>N</b>	<b>candeliere automatico curvo L 960 mm</b> automatic stanchion L 960 mm <b>37" 4/5</b> bent chandelier automatique L 960 mm courbe	<b>9324.883.031.99</b>
<b>P</b>	<b>candeliere automatico curvo L 1130 mm R 2800</b> automatic stanchion L 1130 mm <b>44" 1/2</b> bent chandelier automatique L 1130 mm courbe	<b>9324.883.033A99</b>
<b>R</b>	<b>candeliere automatico curvo L 1130 mm R 6000</b> automatic stanchion L 1130 mm <b>44" 1/2</b> bent chandelier automatique L 1130 mm courbe	<b>9324.793.003.99</b>



**applicazioni • fitted on • installé sur**

**passerelle / passerelles**

**tutte / all / toutes**

tipo	modello	candelieri lato barca	candelieri lato banchina
T	4994/19	A	C
T	4994/23	C	E
T	4994/26	C	E
T	4994/27	D	C
T	4994/29	D	C
T	5995/26	D	C
T	5995/30	D	C
T	5995/33	D	C
T	6996/23	B	B
T	6996/25	D	C
T	6996/27	D	C
T	6996/30	D	C
T	8998/22	D	C
T	8998/25	D	C
T	8998/27	D	C
T	8998/30	D	C
T	8998/33	D	C
T	8998/36	D	D
T	8998/40	H	H
T	4334/19	L	L
T	4334/23	L	L
T	4334/32	C	C
T	4334/35	D	D
T	4334/40	G	G
T	5335/40	G	G

## applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle / passerelles

tutte / all / toutes

tipo	modello	candelieri lato barca	candelieri lato banchina
B	1041/18	A	B
B	1041/22	C	E
B	1041/25	C	E
B	1041/29	D	C
B	1041/32	G	G
B	1141/24	C	E
B	1141/25	C	E
B	1141/29	C	E
B	1141/32	D	C
B	1141/35	G	G
B	1002/25	D	C
B	1002/29	D	C
B	1002/35	G	G
B	1022/25	D	C
B	1022/29	D	C
B	1022/33	D	D
B	1022/37	G	G
B	1102/27	D	C
B	1102/31	D	C
B	1102/34	D	C
B	1102/37	G	G
B	1122/31	D	C
B	1122/36	D	D
B	1003/19	L	L
B	1003/23	L	L

**applicazioni • fitted on • installé sur**

**passerelle / passerelles**

**tutte / all / toutes**

tipo	modello	candelieri lato barca	candelieri lato banchina
B	1003/26	E	E
B	1003/29	C	E
B	1003/32	C	C
B	1003/35	D	D
B	1003/38	D	D
B	1003/41	G	G
B	1003/45	G	G
B	1033/33	C	C
B	1033/36	D	D
B	1103/25	L	L
B	1103/29	E	E
B	1103/31	C	E
B	1103/34	C	C
B	1103/37	D	D
B	1103/40	D	D
B	1103/43	G	G
B	1103/44	G	G
B	1103/45	G	G
B	1103/47	G	G
B	1133/35	C	C
B	1133/38	D	D
B	1133/40	D	D
BR	1202/29	D	C
BR	1203/36	E	E

**applicazioni • fitted on • installé sur**

**passerelle / passerelles**

**tutte / all / toutes**

tipo	modello	candelieri lato barca	candelieri lato banchina
R	1802/27	C	E
R	1802/29	D	C
R	1802/33	D	D
R	1802/39	G	G
R	1803/35	D	D
R	1803/38	D	D
R	1842/29	C	E
R	1848/24	A	B
R	1848/26	C	E
R	1848/29	C	E
R	1849/22	A	B
R	1849/26	C	E
R	1849/29	C	E
R	1898/29	D	C
R	1898/32	D	C
R	1898/39	G	G
T	3773/19	M	M
T	3773/23	N	N
T	3773/26	N	N
T	3883/23	N	N
T	3883/26	N	N
T	3883/29	P	P
B	3793/33	R	R
R	3893/33	P	P

<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>passerelle esterne</b>	<b>8998 / 6996 / 5995 / 3773 / 3883</b>
transom passerelles / passerelles extérieures	
<b>passerelle a scomparsa</b>	<b>1002 / 1022 / 1102 / 1122 / 3793</b>
box passerelles / passerelles encastrables	
<b>passerelle rotanti a scomparsa</b>	<b>1202 / 1212</b>
box and rotating passerelles / passerelles encastrable pivotantes	
<b>passerelle rotanti</b>	<b>1898 / 3893</b>
rotating passerelles / passerelles pivotantes	

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>perno filettato candelieri automatici M12</b>	<b>9322.998.101C31</b>
automatic stanchions pin M12	
axe chandeliers automatiques M12	



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>passerelle esterne</b>	<b>4994 / 3993</b>
transom passerelles / passerelles extérieures	
<b>passerelle a scomparsa</b>	<b>1041 / 1042 / 1141 / 1142</b>
box passerelles / passerelles encastrables	
<b>passerelle rotanti</b>	<b>1842 / 1848 / 1849</b>
rotating passerelles / passerelles pivotantes	

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>perno filettato candelieri automatici M10</b>	<b>9328.994.115E31</b>
automatic stanchions pin M10	
axe chandeliers automatiques M10	





<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>passerelle esterne</b>	<b>4334</b>
transom passerelles / passerelles extérieures	
<b>passerelle a scomparsa</b>	<b>1003 / 1103 / 1033 / 1133</b>
box passerelles / passerelles encastrables	
<b>passerelle rotanti</b>	<b>1803 / 1843</b>
rotating passerelles / passerelles pivotantes	

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>perno a saldare con fermo candelieri automatici</b>	<b>9324.003.108.99</b>
automatic stanchions pin with block to be welded	
axe chandeliers automatiques avec blocage à sauder	

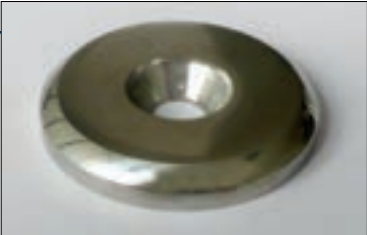


<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>perno a saldare candelieri automatici</b>	<b>9322.998.116A31</b>
automatic stanchions pin to be welded	
axe chandeliers automatiques à sauder	

applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle / passerelles	tutte / all / toutes

descrizione • description		codice • code
<b>boccola in plastica</b>		<b>9323.994.104.93</b>
plastic bush		
boucle en plastique		

descrizione • description		codice • code
<b>rondella perno</b>		<b>9322.998.100A31</b>
pivot pin		
rondelle de l'axe		

descrizione • description		codice • code
<b>rondella di testa per chiusura candeliera</b>		<b>9322.994.111.32</b>
stanchions fixing washer		
rondelle de tête pour fermeture chandelier		

descrizione • description		codice • code
<b>vite TSVEI M6*16</b>		<b>9702.331.016.06</b>
screw		
vis		

## componenti per fissaggio passerella

parts for passerelle fixing  
particuliers pour fixage passerelle

applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle esterne

tutte / all / toutes

transom passerelles / passerelles extérieures



## componenti per fissaggio passerella

parts for passerelle fixing  
particuliers pour fixage passerelle

### applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle esterne

tutte / all / toutes

transom passerelles / passerelles extérieures

### descrizione • description

### codice • code

rondella di testa per chiusura candelieri

stanchions fixing washer

rondelle de tête pour fermeture chandelier

9322.994.111.32

vite TSVEI M6\*16

screw M6\*16

vis M6\*16

9702.331.016.06



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>passerelle esterne</b>	<b>tutte / all / toutes</b>
transom passerelles / passerelles extérieures	

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>estremità alberino con sede corda</b>	<b>9324.994.110B99</b>
rope end round	
extrémité rondé pour corde	
<b>vite T.C.E.I M5*25</b>	<b>9702.131.025.05</b>
screw T.C.E.I M5*25	
vis T.C.E.I M5*25	
<b>vite T.C.E.I M5*15</b>	<b>9702.131.015.05</b>
screw T.C.E.I M5*15	
vis T.C.E.I M5*15	



**applicazioni • fitted on • installé sur****passerelle esterne****4994**

transom passerelles / passerelles extérieures

**descrizione • description****codice • code****perno rotazione passerella Ø 15 mm. L 430 mm.**

rotary shaft Ø 15 mm. L 430 mm.

axe de rotation Ø 15 mm. L 430 mm.

**9322.994.118A31****applicazioni • fitted on • installé sur****passerelle esterne****4334**

transom passerelles / passerelles extérieures

**descrizione • description****codice • code****perno rotazione passerella Ø 25 mm. L 456 mm.**

rotary shaft Ø 25 mm. L 456 mm.

axe de rotation Ø 25 mm. L 456 mm.

**9322.334.101.31****applicazioni • fitted on • installé sur****passerelle esterne****6996 / 8998 / 4334**

transom passerelles / passerelles extérieures

**descrizione • description****codice • code****perno rotazione passerella Ø 25 mm. L 495 mm.**

rotary shaft Ø 25 mm. L 495 mm.

axe de rotation Ø 25 mm. L 495 mm.

**9322.998.109A31**

## componenti per fissaggio passerella

parts for passerelle fixing  
particuliers pour fixage passerelle

### applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle esterne

4994

transom passerelles / passerelles extérieures

### descrizione • description

### codice • code

boccola rotazione per albero Ø 15 mm.

rotating bush - rotary shaft Ø 15 mm.

boucle de rotation - axe Ø 15 mm.

9323.994.118.93

### applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle esterne

6996 / 8998 / 4334

transom passerelles / passerelles extérieures

### descrizione • description

### codice • code

boccola rotazione per albero Ø 25 mm.

rotating bush - rotary shaft Ø 25 mm.

boucle de rotation - axe Ø 25 mm.

9323.998.105.93



## piastra per passerelle

plates for passerelles  
plaques pour passerelles

### applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle esterne

4994 new / 3883 / 3773 / 3443

transom passerelles / passerelles extérieures

### descrizione • description

### codice • code

**piastra fissaggio passerella**

fixing plate for passerelles

plaque pour passerelles

**9321.994.541.32**



### applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle esterne

6996

transom passerelles / passerelles extérieures

### descrizione • description

### codice • code

**piastra fissaggio passerella**

fixing plate for passerelles

plaque pour passerelles

**9321.996.120.32**

## piastra per passerelle

plates for passerelles  
plaques pour passerelles

### applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle esterne

8998

transom passerelles / passerelles extérieures

### descrizione • description

### codice • code

**piastra fissaggio passerella H 140**

fixing plate for passerelles H 140 **5" 1/2**

plaque pour passerelles H 140

**9321.998.300.32**



### applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle esterne

4334

transom passerelles / passerelles extérieures

### descrizione • description

### codice • code

**piastra fissaggio passerella (larghezza 455 mm.)**

fixing plate for passerelles L 455 **18"**

plaque pour passerelles L 455

**9321.334.107B32**

## piastre per passerelle

plates for passerelles  
plaques pour passerelles

### applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle esterne

8998 / 4994 con cilindro serie 5535

transom passerelles / passerelles extérieures

### descrizione • description

codice • code

**piastra ovale fissaggio cilindro 5535 (dim. 300\*160 mm.)**

oval fixing plate for lifting ram

plaque ovale pour vérin de relevage

**9321.994.143B32**



### applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle esterne

4994 / 6996 / 1992

transom passerelles / passerelles extérieures

3443 / 3773 / 3883 / 4334

### descrizione • description

codice • code

**piastra ovale fissaggio cilindro 4530**

oval fixing plate for lifting ram

plaque ovale pour vérin de relevage

**9324.994.011.32**



## piastra per passerelle

plates for passerelles  
plaques pour passerelles

### applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle esterne

3773 / 3883 / 3777

transom passerelles / passerelles extérieures

3882 / 3996 / 3999

### descrizione • description

**piastra fissaggio cilindro 4530**

fixing plate for lifting ram

plaque pour vérin de relevage

### codice • code

**9324.999.004.99**



### applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle esterne

8998 / 4994 con cilindro serie 5535

transom passerelles / passerelles extérieures

### descrizione • description

**piastra angolata MP fissaggio cilindro 5535**

angled fixing plate for ram

plaque anguleuse pour verin

### codice • code

**9321.998.536B32**

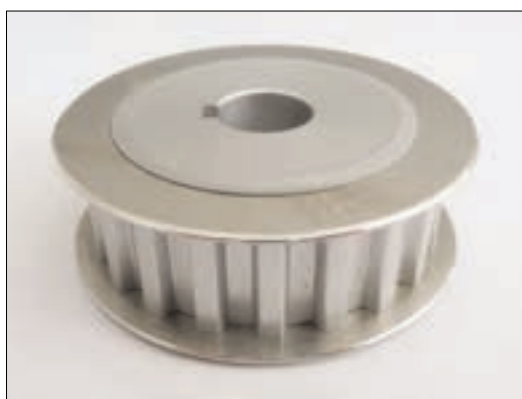


applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle a scomparsa tutte eccetto	1040 / 1041 / 1141
box passerelles all except / passerelles encastrables toutes saufe	

descrizione • description	codice • code
<b>puleggia di rinvio con cuscinetto</b>	9326.002.108B00
idle pulley	
poulie folle	

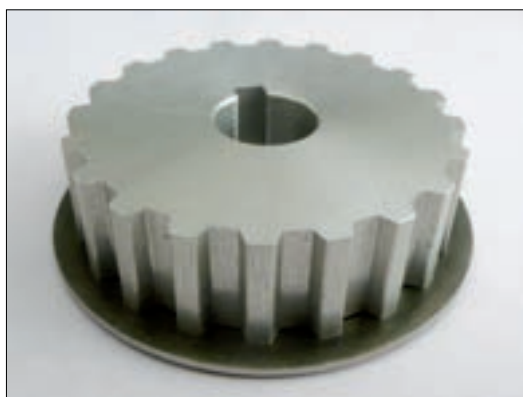


descrizione • description	codice • code
<b>puleggia motrice</b>	9326.002.109A00
operating pulley	
poulie motrice	



applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle a scomparsa	1040 / 1041 / 1141
box passerelles / passerelles encastrables	

descrizione • description	codice • code
<b>puleggia motrice ribassata</b>	<b>9328.040.122A00</b>
operating pulley reduced in height	
poulie motrice	



descrizione • description	codice • code
<b>puleggia di rinvio ribassata</b>	<b>9328.040.113A31</b>
idle pulley reduced in height	
poulie folle	



applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle a scomparsa	1040 / 1041 / 1141 / 1011
box passerelles / passerelles encastrables	

descrizione • description	codice • code
<b>ruota inferiore carrello</b>	<b>9328.041.109B93</b>
trolley lower wheel	
galet inférieur du chariot	

descrizione • description	codice • code
<b>ruota anteriore carrello per 1041</b>	<b>9328.141.107.93</b>
trolley front wheel	
galet anterior du chariot pour 1041	



descrizione • description	codice • code
<b>ruota superiore carrello</b>	<b>9328.041.180.93</b>
trolley upper wheel	
galet supérieur du chariot	

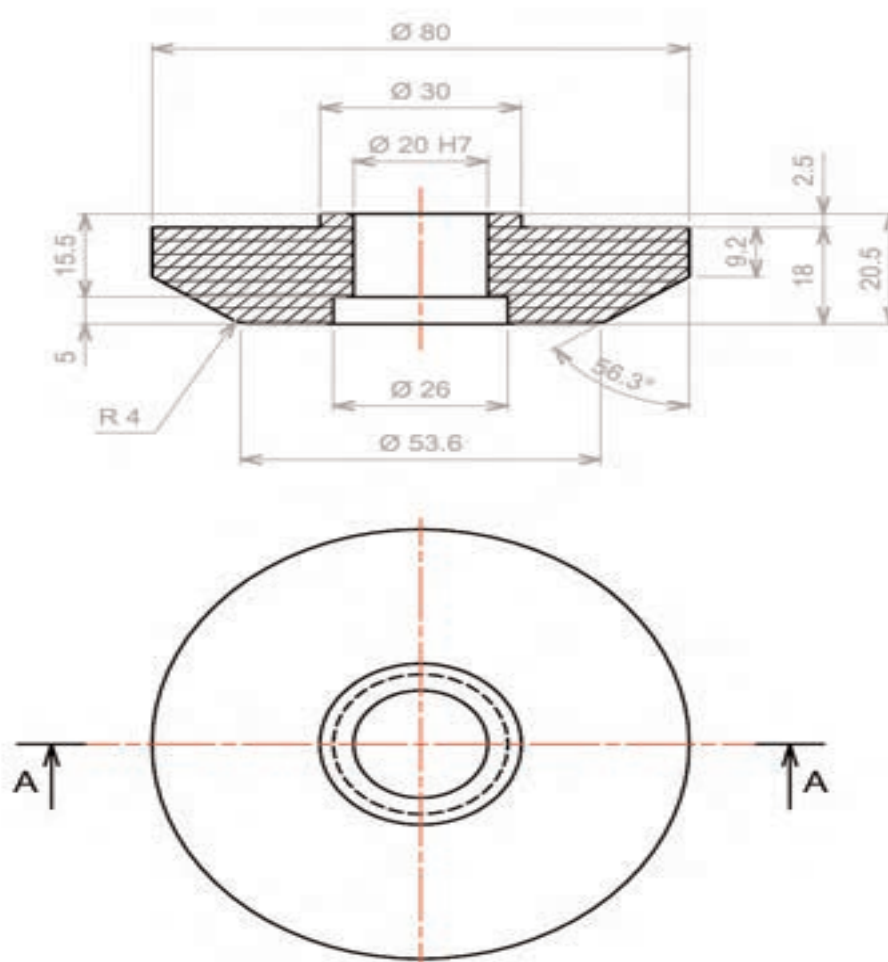


## applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle a scomparsa

1040 / 1041 / 1141 / 1011

box passerelles / passerelles encastrables

**N.B.**

Comunicare sempre data di produzione poichè variate negli anni.

Always communicate date of production as spare parts may change in time

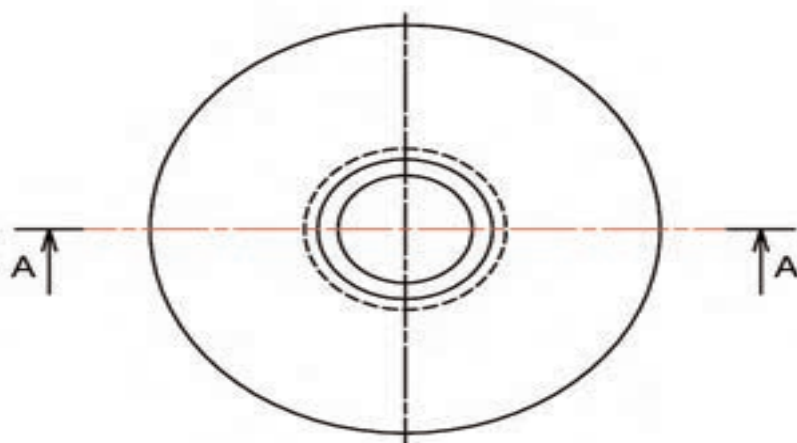
Communiquez toujours la date de production car les pieles peuvent changer dans le temps

## applicazioni • fitted on • installé sur

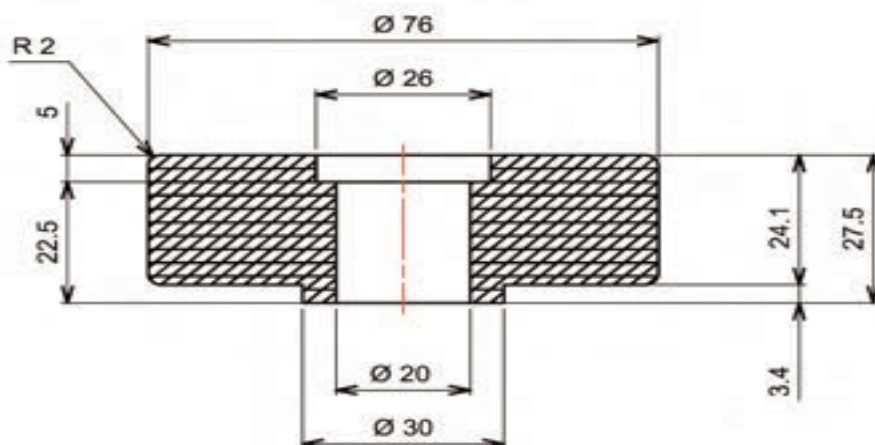
passerelle a scomparsa

1040 / 1041 / 1141 / 1011

box passerelles / passerelles encastrables



SEZ.A - A

**N.B.**

Comunicare sempre data di produzione poichè variate negli anni.

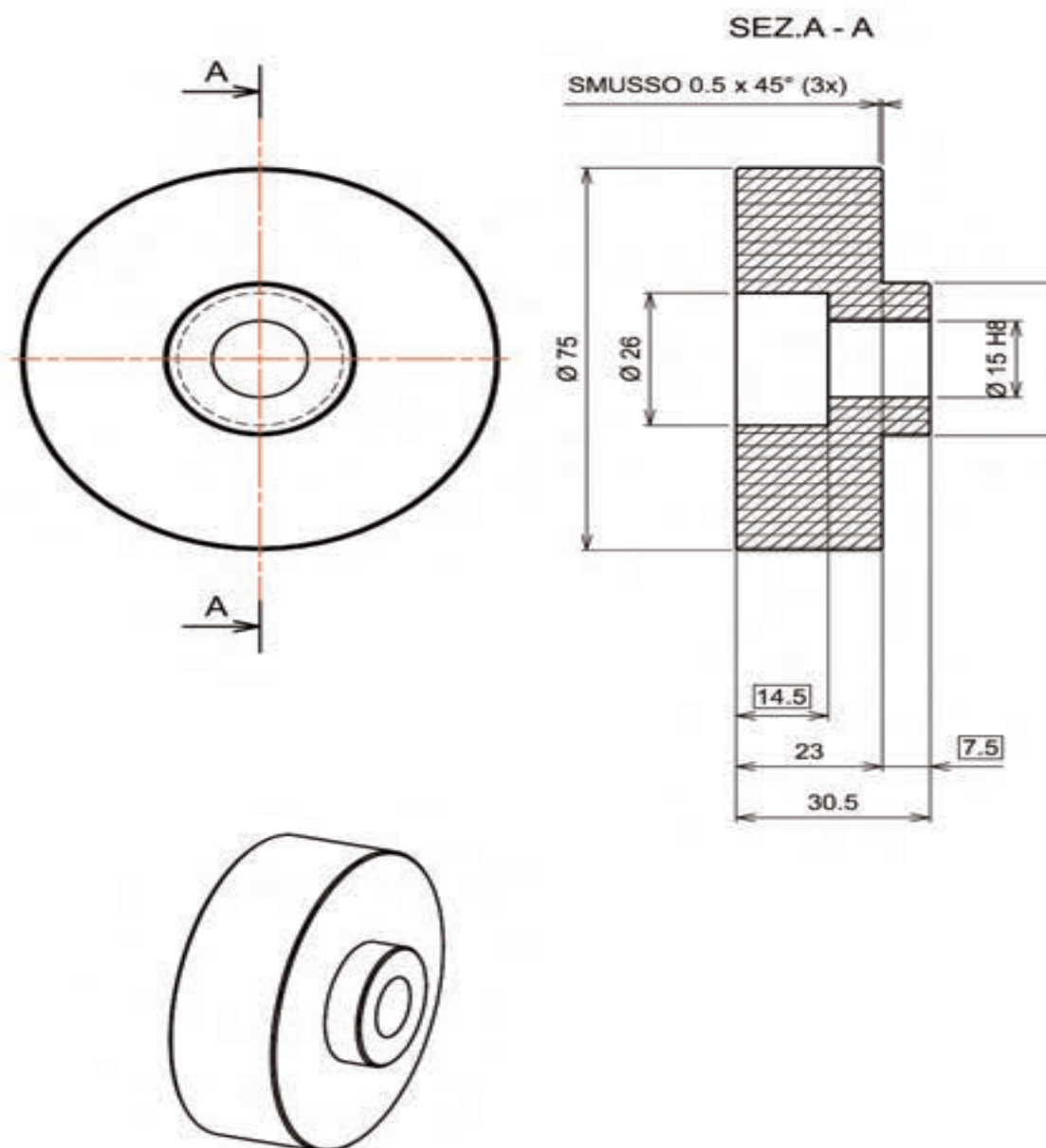
Always communicate date of production as spare parts may change in time

Communiquez toujours la date de production car les pieles peuvent changer dans le temps

**applicazioni • fitted on • installé sur**

**passerelle a scomparsa** **1040 / 1041 / 1141 / 1011**

box passerelles / passerelles encastrables



**N.B.**  
 Comunicare sempre data di produzione poichè variate negli anni.  
 Always communicate date of production as spare parts may change in time  
 Communiquez toujours la date de production car les pieles peuvent changer dans le temps

## applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle a scomparsa

1040 / 1041 / 1141 / 1011

box passerelles / passerelles encastrables

## descrizione • description

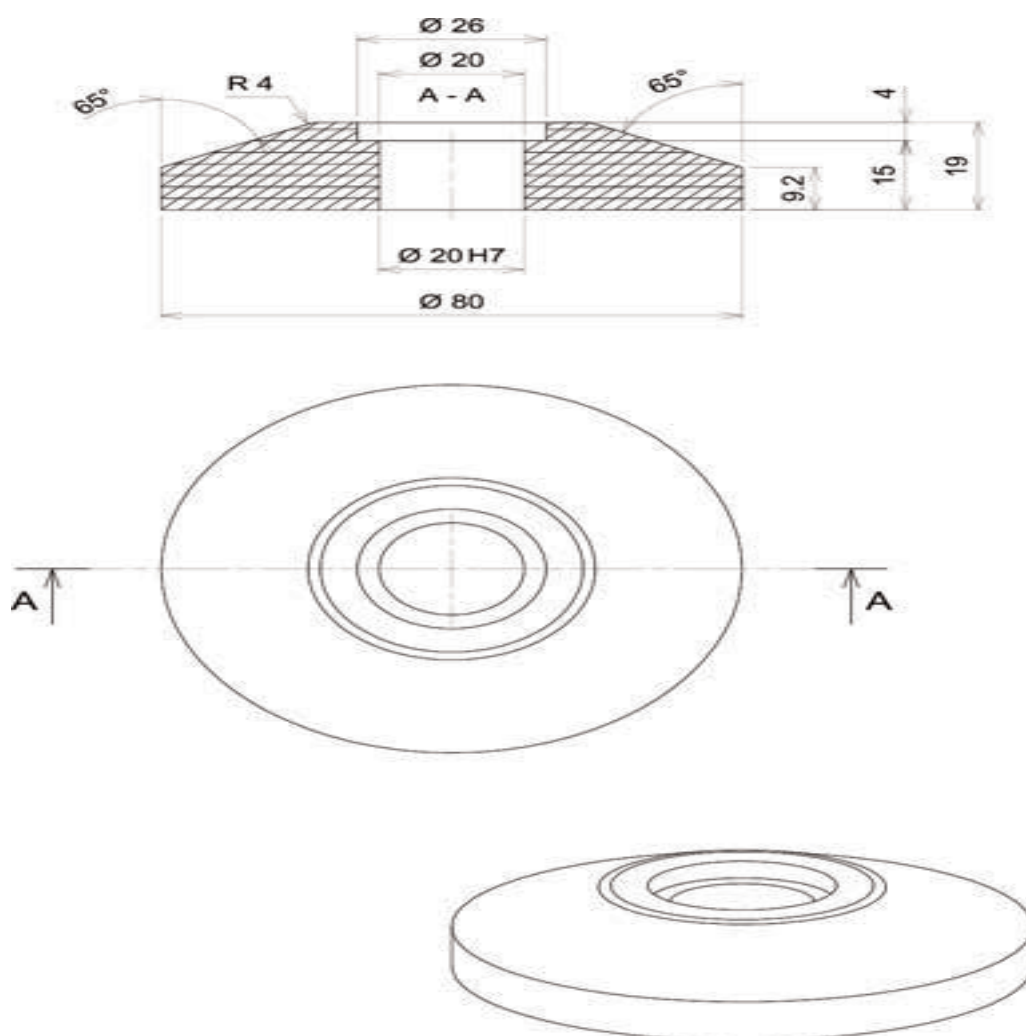
## codice • code

ruota carrello passerella

gangway trolley wheel

roue chariot passerelle

9328.103.210A93

**N.B.**

Comunicare sempre data di produzione poichè variate negli anni.

Always communicate date of production as spare parts may change in time

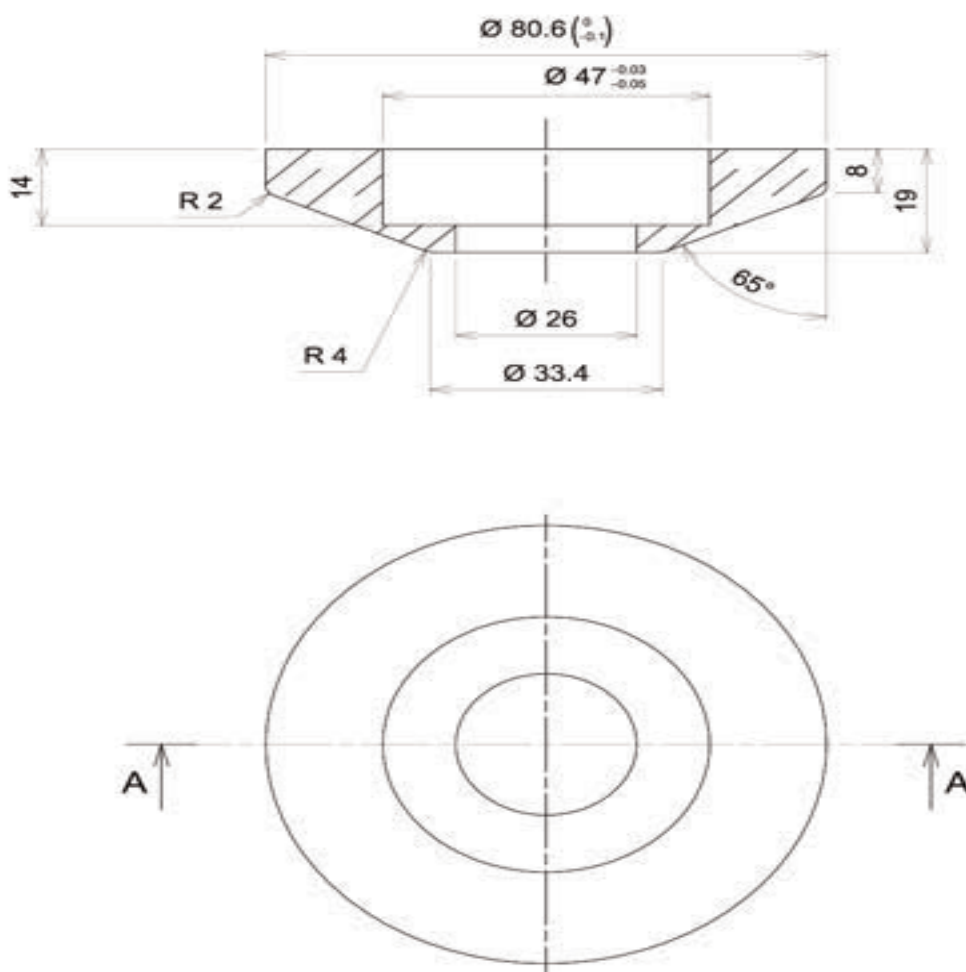
Communiquez toujours la date de production car les pieles peuvent changer dans le temps

**applicazioni • fitted on • installé sur**

<b>passerelle a scomparsa</b>	<b>1040 / 1041 / 1141 / 1011</b>
box passerelles / passerelles encastrables	

**descrizione • description**

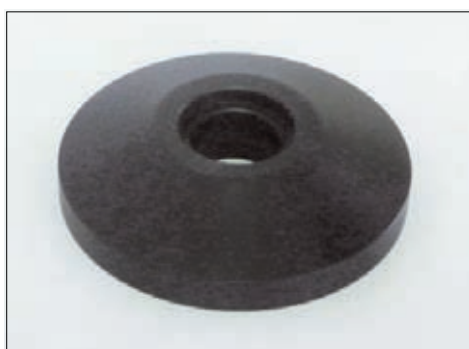
descrizione • description	codice • code
<b>ruota carrello con cuscinetto</b>	<b>9328.103.565.49</b>
Trolley wheel with bearing	
roue chariot avec roulement	



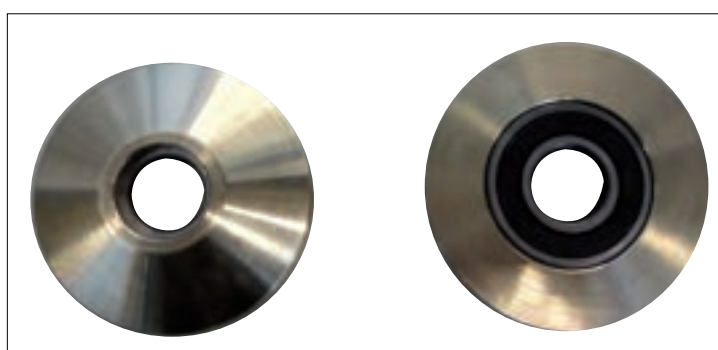
<b>N.B.</b>
Comunicare sempre data di produzione poichè variate negli anni.
Always communicate date of production as spare parts may change in time
Communiquez toujours la date de production car les pièces peuvent changer dans le temps

applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle a scomparsa	1002/1102/1022/1122/3622/3242/1032
box passerelles / passerelles encastrables	1002/1102/1022/1122/3622/3242/1032

descrizione • description	codice • code
ruota per carrello nylon nero	9328.103.210.93
trolley	
galet	



descrizione • description	codice • code
ruote in xantal	9328.103.565.49
xantal wheels	
groues en xantal	



<b>N.B.</b>
Comunicare sempre data di produzione poichè variate negli anni.
Always communicate date of production as spare parts may change in time
Communiquez toujours la date de production car les pieles peuvent changer dans le temps

applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle esterne	8998 / 6996 / 5995 / 5335
transom passerelles / passerelles extérieures	
passerelle a scomparsa	1002 / 1102 / 1022 / 1122 / 1003 / 1103
box passerelles / passerelles encastrables	
passerelle rotanti	1802 / 1898
rotating passerelles / passerelles pivotantes	

descrizione • description	codice • code
guida scorrimento superiore	9323.998.102C93
superior guide	
glissiere supérieure	





applicazioni • fitted on • installé sur	
<b>passerelle esterne</b>	<b>8998 / 6996 / 5995 / 5335</b>
transom passerelles / passerelles extérieures	
<b>passerelle a scomparsa</b>	<b>1002 / 1102 / 1003 / 1103 / 1022</b>
box passerelles / passerelles encastrables	<b>1122 / 1402 / 1502</b>
<b>passerelle rotanti a scomparsa</b>	<b>1202 / 1203 / 1212</b>
box and rotating passerelles / passerelles encastrable pivotantes	
<b>passerelle rotanti</b>	<b>1802 / 1898</b>
rotating passerelles / passerelles pivotantes	

descrizione • description	codice • code
<b>guida scorrimento inferiore STANDARD</b>	<b>9323.998.101.93</b>
STANDARD lower guide	
glissière inférieure STANDARD	



descrizione • description	codice • code
<b>guida scorrimento inferiore</b>	<b>9323.400.100.93</b>
lower guide	
glissière inférieure	

applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle esterne	4994 / 4334
transom passerelles / passerelles extérieures	
passerelle a scomparsa	1041 / 1141 / 1003 / 1103 / 1033 / 1133
box passerelles / passerelles encastrables	
passerelle rotanti	1848 / 1849 / 1842
rotating passerelles / passerelles pivotantes	

descrizione • description	codice • code
guida scorrimento inferiore	9323.994.101C93
lower guide	
glissière inférieure	



descrizione • description	codice • code
guida scorrimento superiore	9323.994.102A93
superior guide	
glissière supérieure	

applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle esterne	4994 / 4334
transom passerelles / passerelles extérieures	
passerelle a scomparsa	1041 / 1141 / 1003 / 1103 / 1033 / 1133
box passerelles / passerelles encastrables	
passerelle rotanti	1848 / 1849 / 1842
rotating passerelles / passerelles pivotantes	

descrizione • description	codice • code
guida carabottino	9323.994.103A93
guide for gangway timber	
glissière caillebotis	



applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle esterne in alluminio	3773 / 3883 / 3800 / 3881
transom passerelles / passerelles extérieures	3882 / 3993 / 3996 / 3999
passerelle a scomparsa in alluminio	3793
box passerelles / passerelles encastrables	
passerelle rotanti in alluminio	3493 / 3893
rotating passerelles / passerelles pivotantes	

descrizione • description		codice • code
tassello grande		9328.883.284.93
round guide		
guide ronde		

applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle esterne in alluminio	3773 / 3883
transom passerelles / passerelles extérieures	
passerelle a scomparsa in alluminio	3793
box passerelles / passerelles encastrables	
passerelle rotanti in alluminio	3893
rotating passerelles / passerelles pivotantes	

descrizione • description		codice • code
tassello grande fresato		9328.773.120A93
milled round guide		
guide ronde fraisée		

applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle esterne in alluminio	3773
transom passerelles / passerelles extérieures	

descrizione • description		codice • code
tassello piccolo		9328.773.121B93
round guide		
guide ronde		



applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle esterne in alluminio	3773 / 3883
transom passerelles / passerelles extérieures	
passerelle a scomparsa in alluminio	3793
box passerelles / passerelles encastrables	
passerelle rotanti in alluminio	3493 / 3893
rotating passerelles / passerelles pivotantes	

descrizione • description		codice • code
guida carabottino		9328.773.118A93
guide for passerelles timber		
glissière caillebotis		



**modello • model • modèle**

carabottino con quadretto 15 x 15 mm

teak whit holes 15 x 15 mm

caillebotis 15 x 15 mm



Per la richiesta di ricambi relativi a carabottini, oltre ai dati della passerella inseriti nella targhetta di identificazione, fornire lunghezza, larghezza e tipo di finizione (quadretto o doga) e per l'elemento estraibile indicare anche la versione secondo lo schema seguente:

When requiring spare teak sections, please let us have passerelle data given on data plates as well as passerelle length, width and teak specifications (grating or planking); as for telescopic element, please let us also have specifications regarding version as per following scheme:

Pour demander des pièces détachées en tek, au delà des numéros écrits sur la platine de la passerelle, veuillez donner, svp, longueur, largeur e finition (caillebotis ou plain) et, pour la partie télescopique, typologie selon le schéma suivant.

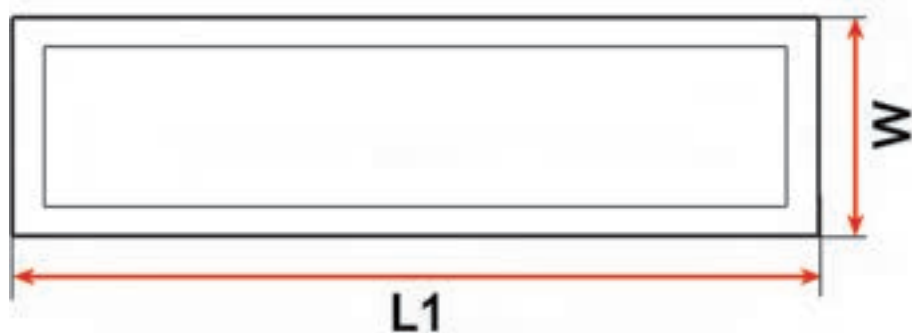
**modello • model • modèle**

carabottino in doghe

planking

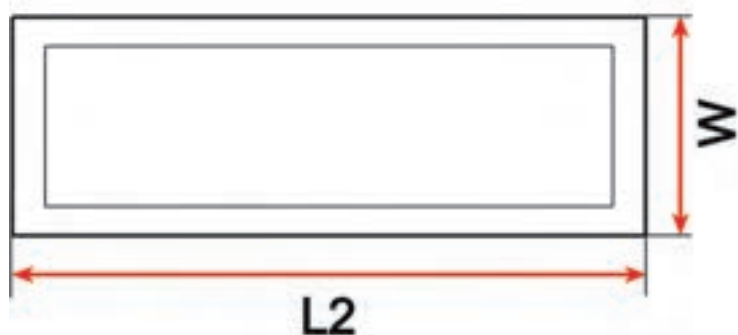
caillebotis plein tek





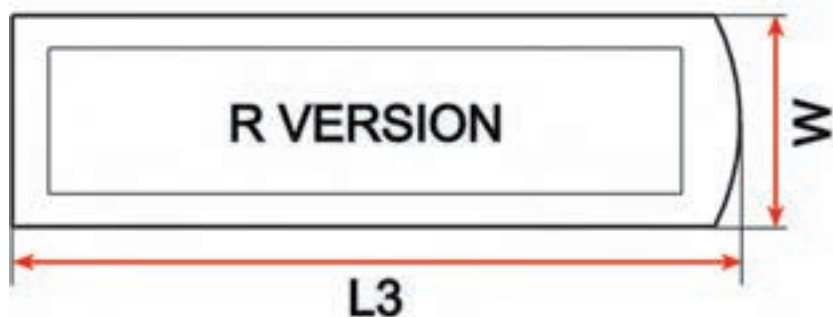
**elemento orientabile**

**fixed element**



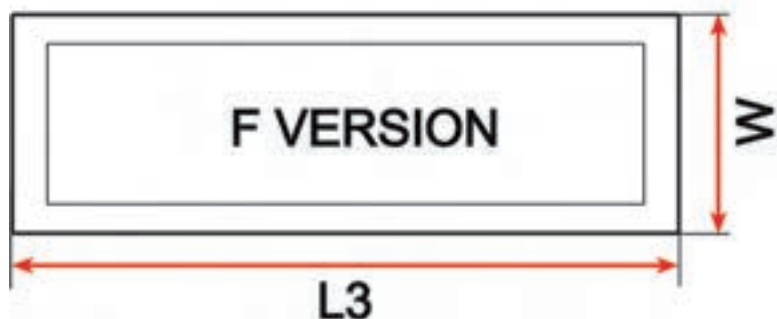
**elemento intermedio  
(se presente)**

**intermediate element  
(if present)**



**elemento estraibile**

**telescopic element**





applicazioni • fitted on • installé sur	
<b>passerelle rotanti</b>	<b>tutte / all / toutes</b>
rotating passerelles / passerelles pivotantes	

descrizione • description	codice • code
<b>kit montaggio valvola di blocco per attuatore rotanti</b>	<b>9324.842.999.00</b>
kit block valve	
valve de blocage kit	



**applicazioni • fitted on • installé sur****tappi pannelli alluminio**

plugs aluminium panels / les bouchons des panneaux en aluminium

**descrizione • description****codice • code****gomma siliconata bianca semitonda**

semiround white siliconed gasket

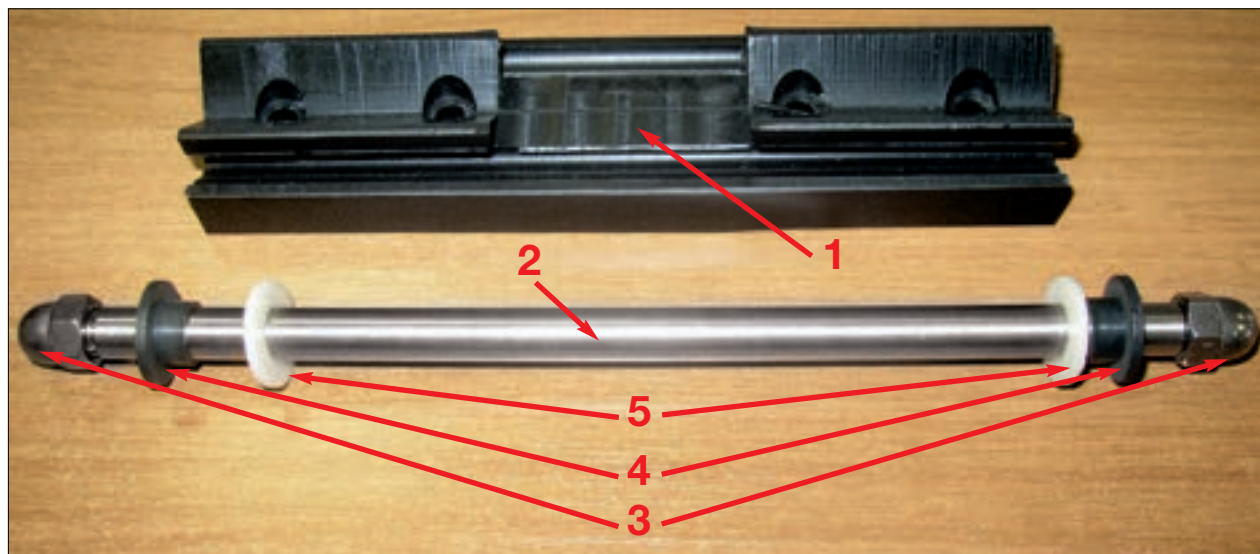
joint siliconée blanche semirond

**9255.017.016.00**

applicazioni • fitted on • installé sur

cancelletti di poppa / stern gates / pourtillons

tutte / all / toutes



1

**descrizione • description**    **codice • code**

**blocco cerniere cancelletto**

plastic block for hinge gates

**9393.342.100C90**

plastique noire pour portillon



2

**descrizione • description**    **codice • code**

**perno rotaz. cerniera cancelletto**

hinge pin

**9395.342.100B31**

pivot



3

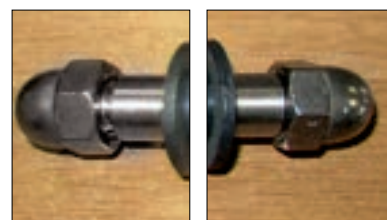
**descrizione • description**    **codice • code**

**dado cieco c/calotta M8 A4 DIN 1587**

blind nut M8 A4 DIN 1587

**9712.121.013.08**

écrou M8 A4 DIN 1587



4

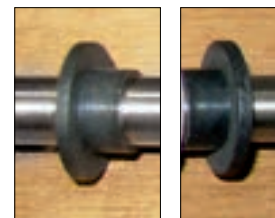
**descrizione • description**    **codice • code**

**boccola nera**

black bush

**9363.692.103.93**

boucle noire



5

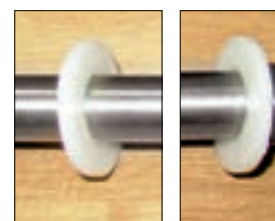
**descrizione • description**    **codice • code**

**rondella nylon**

nylon washer

**9593.342.100.93**

rondelle nylon



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>cancelletti di poppa</b> / stern gates / pourtillons	<b>AZ tutti</b> / all / toutes

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>blocco cancelletto</b>	<b>9393.342.100C90</b>
plastic block for gates	
plastique noire pour portillon	



<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>nottolino</b>	<b>9392.342.102A32</b>
barrel lock	
gâchette	



descrizione • description	codice • code
<b>falso occhiello DX</b>	<b>9464.623.002.33</b>
ejebolt right hand thread	
boulon à oeil droit	



descrizione • description	codice • code
<b>falso occhiello SX</b>	<b>9464.623.001.33</b>
ejebolt left hand thread	
boulon à oeil gauche	



descrizione	codice • code
<b>raccordo a T</b>	<b>9512.880.710.34</b>
T piece body	
raccord à T	



descrizione • description	codice • code
<b>puntone</b>	<b>9462.623.105.31</b>
threaded adjustment arm	
barre	



descrizione	codice • code
<b>dado M24 SX</b>	<b>9462.623.108.30</b>
lock nut left M24	
rondelle gauche M24	



descrizione	codice • code
<b>orecchia DX</b>	<b>9462.623.109.30</b>
right mounting block	
oreille droite	



## **Fuori produzione - Out of production - Hors de production**

### **applicazioni • fitted on • installé sur**

**passerelle esterne** **8998**

transom passerelles / passerelles extérieures

### **descrizione • description**

### **codice • code**

**piastra fissaggio passerella H100**

fixing plate for lifting ram

plaque pour vérin de relevage

**9321.998.101B31**

### **descrizione • description**

### **codice • code**

**piastra fissaggio passerella H140 sim**

fixing plate for lifting ram

plaque pour vérin de relevage

**9321.998.609.32**

### **applicazioni • fitted on • installé sur**

**passerelle esterne** **4994 old**

transom passerelles / passerelles extérieures

### **descrizione • description**

### **codice • code**

**piastra fissaggio passerella**

fixing plate for lifting ram

plaque pour vérin de relevage

**9321.994.101B31**

## **Fuori produzione - Out of production - Hors de production**

### **applicazioni • fitted on • installé sur**

**passerelle esterne**

**3999 / 3882 / 3996 / 3883 / 3993**

transom passerelles / passerelles extérieures

### **descrizione • description**

### **codice • code**

**piastra fissaggio passerella**

fixing plate for lifting ram

plaque pour vérin de relevage

**9324.999.024.99**



### **applicazioni • fitted on • installé sur**

**passerelle esterne elettriche**

**3996 / 3997 / 3999 / 3889**

electric transom passerelles / passerelles extérieures électriques

### **descrizione • description**

### **codice • code**

**piastra fissaggio attuatore elettrico**

fixing plate for electric ram

plaque pour vérin de relevage électrique

**9324.990.003A99**





**Fuori produzione - Out of production - Hors de production****applicazioni • fitted on • installé sur**

passerelle esterne - pistone elettrico

3990

transom passerelles - electrical ram / passerelles extérieures - vérin électrique

**descrizione • description****codice • code**

attuatore d.e. c= 345 - 8000 N sollevamento

9514.990.034.12

actuator lifting

9514.990.034.24

actionneur de levage

**descrizione • description****codice • code**

attuatore d.e. c= 1000 - 1000 N sfilamento

9514.990.100.12

actuator for extension

9514.990.100.24

actionneur d'extension

**descrizione • description****codice • code**

attuatore d.e. c= 900 - 1000 N sfilamento

9514.990.090.12

actuator for extension

9514.990.090.24

actionneur d'extension

**descrizione • description****codice • code**

attuatore d.e. c= 700 - 1000 N sfilamento

9514.990.070.12

actuator for extension

9514.990.070.24

actionneur d'extension

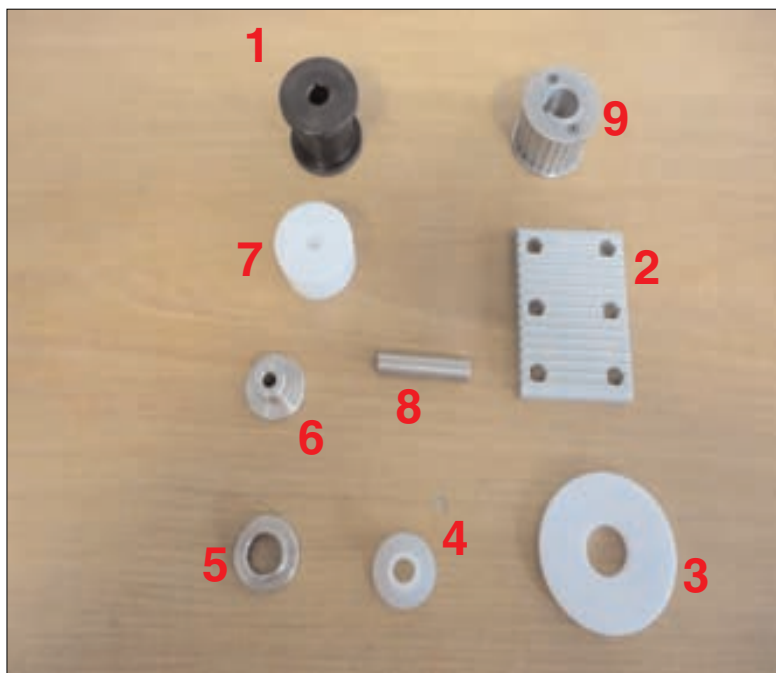


**Ricambi Scalette Bagno**  
Spare Parts Beach Stepladders  
Pièces Détachées Échelle de Bain



## CONTENTS / INDICE / INDEX

<b>kit scaletta bagno</b> /kit for beach stepladder/kit pour échelle de bain	page 1/2
<b>pistone di sfilamento / cilindro</b> /extend / retract ram / ram/vérin télescopique / vérin	page 3
<b>cinghia</b> /belt/courroie	page 4



descrizione • description	codice • code
<b>kit scaletta bagno per modifiche da catena a cinghia</b>	<b>3221.000.000.01</b>
kit for modifying chain system whit belt for swimpladder	
kit de transformation de chaine á courroie	

descrizione • description	codice • code
<b>01. puleggia senza sede chiavetta</b>	<b>9458.226.124.93</b>
01. pulley whit housing for key	
01. poulie cannelée pour clavette	
<b>02. piastra fissaggio cinghia</b>	<b>9456.225.104B53</b>
04. plate belt fixing	
04. plate de fixation courroie	
<b>03. tappo piastra fissaggio motore</b>	<b>9458.225.145.93</b>
03. cup for motor fixing plate	
03. bouchon pour plate de fixation moteur	
<b>04. boccia per puleggia</b>	<b>9458.225.146.93</b>
04. bush for pulley	
04. boucle en plastique	
<b>05. rondella</b>	<b>9458.225.144A31</b>
05. pivot pin	
05. rondelle	

<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>scalette bagno automatiche</b>	<b>tutte / all / toutes</b>
automatic step ladder / échelle de bain automatique	

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>06. boccia puleggia motore</b>	<b>9458.225.143.93</b>
06. bush for motor pulley	
06. boucle pour poulie moteur	
<b>07. puleggia tendicinghia</b>	<b>9458.225.142.93</b>
07. belt pulley	
07. poulie courroie	
<b>08. perno puleggia</b>	<b>9458.225.147.31</b>
08. pulley pin	
08. pivot poulie	
<b>09. puleggia con chiavetta</b>	<b>9458.225.111A00</b>
09. pulley whithout key	
09. poulie sans cle'	
<b>dado autobloccante M8</b>	<b>9712.141.013.08</b>
nut	
écrou	
<b>rondella piana M8</b>	<b>9722.008.015.15</b>
pivot pin	
rondelle	
<b>vite 8 X 25 TE</b>	<b>9702.801.025.08</b>
screw 8 X 25	
vis 8 X 25	
<b>vite 8 X 16 TE</b>	<b>9702.801.016.08</b>
screw 8 X 16	
vis 8 X 16	

<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>scalette bagno automatiche</b>	<b>3231</b>
automatic step ladder / échelle de bain automatique	

<b>descrizione • description</b>	<b>pistone</b>	<b>corsa</b>	<b>codice • code</b>
<b>cilindro / ram / vérin</b>			
<b>3231/11 AZ68E – 68S</b>	3218	900	<b>9513.324.090.B0</b>
<b>3231/11</b>	3218	900	<b>9513.324.090B32</b>
<b>3231/14</b>	3218	1130	<b>9513.320.113.A0</b>
<b>3231/16 Aprea 16</b>	3218	1505	<b>9513.324.155.A0</b>





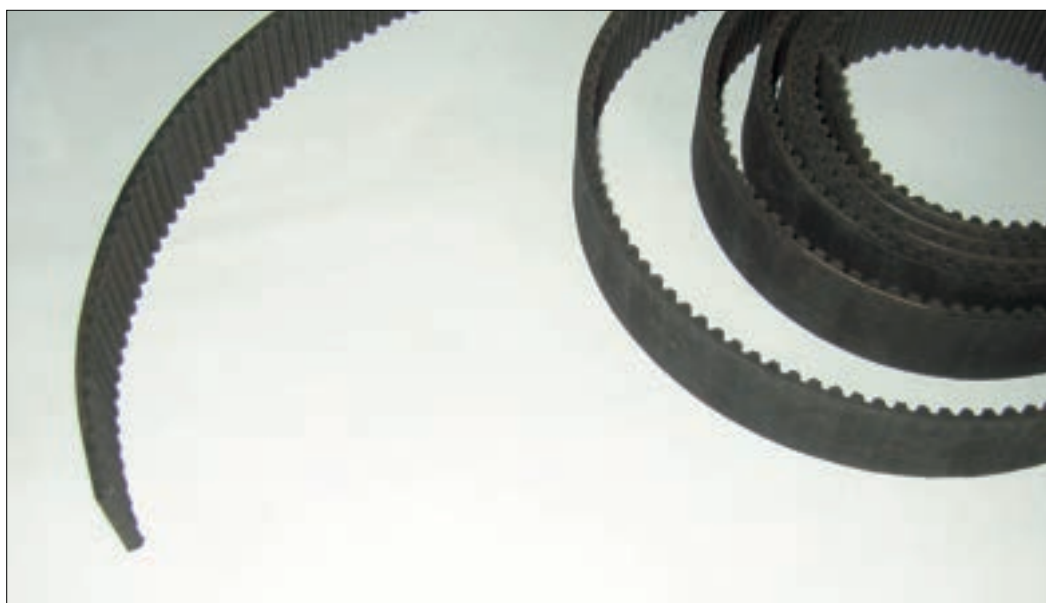
**applicazioni • fitted on • installé sur****scalette bagno automatiche****tutte / all / toutes**

automatic step ladder / échelle de bain automatique

**descrizione • description****codice • code****cinghia**

belt

courroie

**9251.025.002.91**

---

**Ricambi Vari**  
Spare Parts  
Pièces détachées



## CONTENTS / INDICE / INDEX

<b>catena porta cavi</b> /cables chain/chaine porte câbles	page <b>2/12</b>
<b>elementi di trasmissione</b> /transmission elements/element de transmission	page <b>13/14</b>
<b>blocco carrello</b> /trolley block/kit verouillage chariot	page <b>15</b>
<b>boccola per legno</b> /wood bush/bague pour bois	page <b>16</b>
<b>catena porta cavi</b> /cables chain/chaine porte câbles	page <b>17</b>
<b>carrelli HARKEN</b> /HARKEN cars/chariots HARKEN	page <b>18</b>

**catena porta cavi per fibre ottiche e sensori** fibre optics cables and sensors chain  
 chaine pour câbles fibres optiques et capteurs

applicazioni • fitted on • installé sur	
prodotti / products / produits	tutti / all / tous

descrizione • description	codice • code
<b>catena porta cavi sezione 15*12 mm.</b>	<b>9622.100.012.18</b>
cables chain section 15*12 mm	
chaine pour câbles section 15*12 mm	



descrizione • description	codice • code
<b>terminale maschio</b>	<b>9622.101.012.18</b>
end section male	
borne mâle	

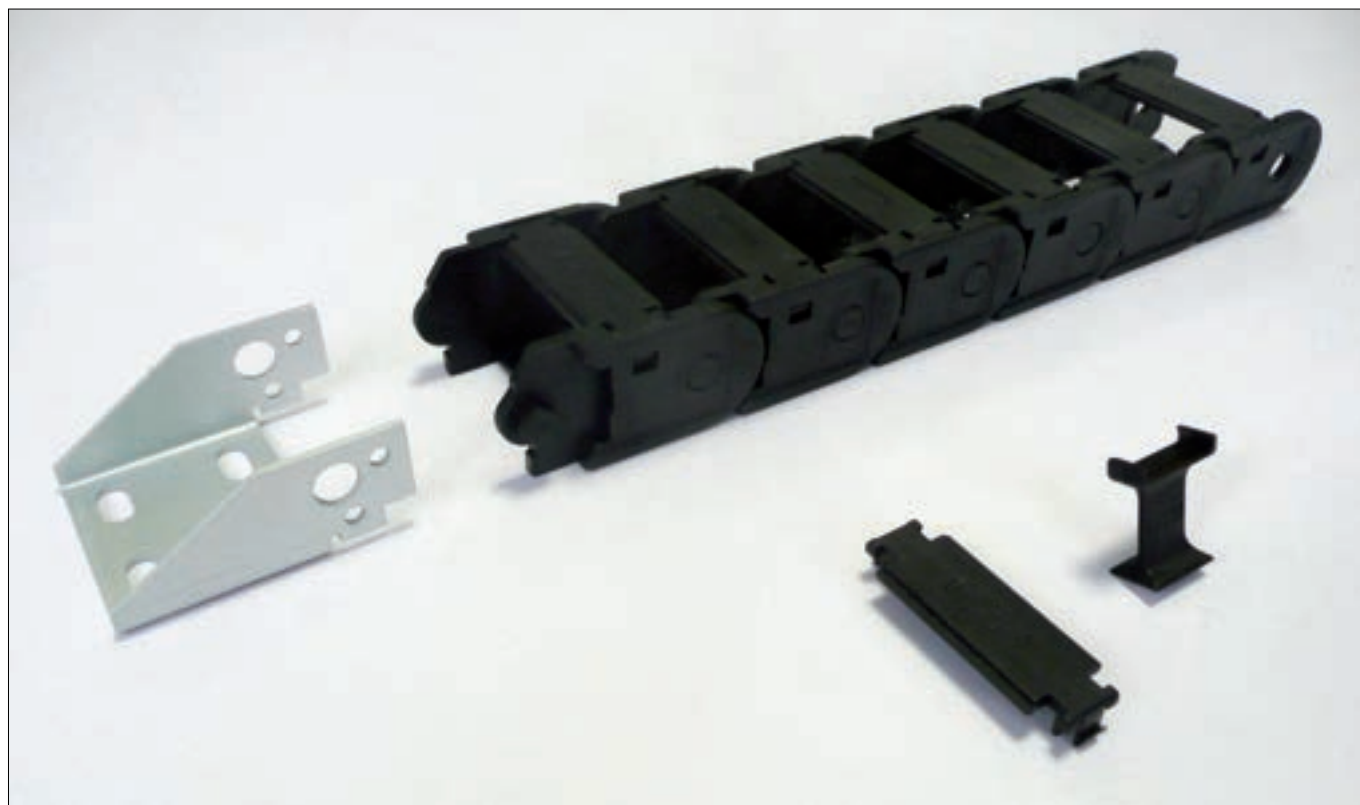


descrizione • description	codice • code
<b>terminale femmina</b>	<b>9622.102.012.18</b>
end section female	
borne femelle	



applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle a scomparsa	1002 / 1003 / 1102 / 1103
box passerelles / passerelles encastrables	
gruetta telescopica	3130
telescopic davits / grues telescopiques	

descrizione • description	codice • code
<b>catena porta cavi sezione 63*35 mm.</b>	<b>9622.200.023.40</b>
cables chain section 63*35 mm	
chaîne pour câbles section 63*35 mm	
<b>terminale in alluminio per catena 63*35 mm.</b>	<b>9321.002.210B53</b>
chain aluminium terminal 63*35 mm	
terminal en aluminium pour chaîne 63*35 mm	
<b>separatore per catena</b>	<b>9622.203.023.40</b>
chain splitter	
separateur pour chaîne	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

passerelle a scomparsa

1033 / 1133 / 1041 e 1141 monocilindro

box passerelles one cilinder / passerelles encastrables mono cylindrique

**descrizione • description**

**codice • code**

**Catena porta cavi sezione 62\*23 mm.**

cables chain section 62\*23 mm

chaîne porte câbles section 62\*23 mm

**9622.210.023.61**

**Terminale maschio catena porta cavi sezione 62\*23 mm.**

male cables chain terminal section 62\*23 mm

terminal mâle pour chaîne porte câbles section 62\*23 mm

**9622.211.023.61**

**Terminale femmina catena porta cavi sezione 62\*23 mm.**

female cables chain terminal section 62\*23 mm

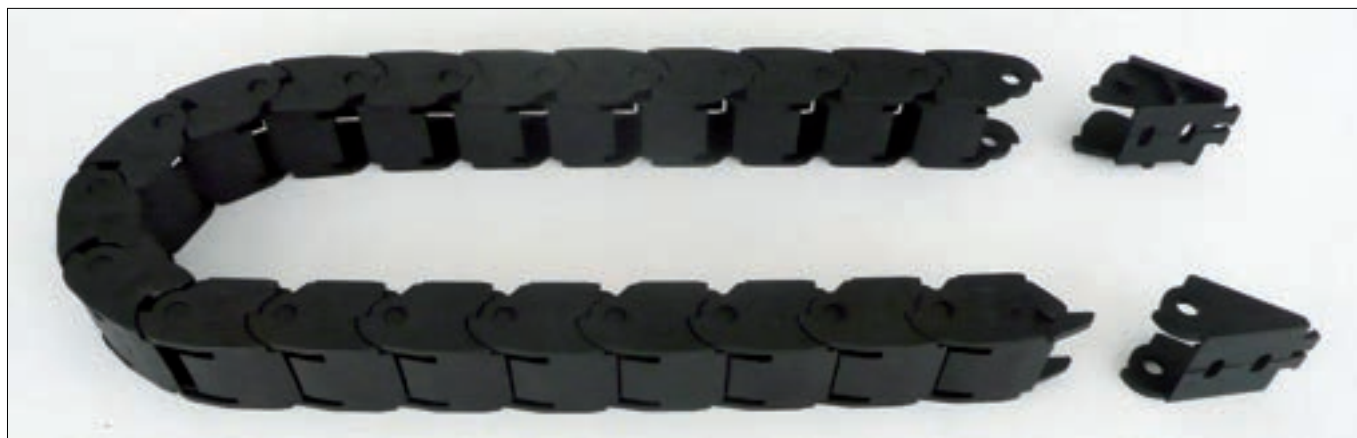
terminal femelle pour chaîne porte câbles section 62\*23 mm

**9622.212.023.61**



applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle a scomparsa	1203 / 1502
box passerelles / passerelles encastrables	
gru a soffitto / ceiling davits / grues souspandues	3122 / 3124
scaletta bagno / beach stepladder / échelles de bain	3241

descrizione • description	codice • code
Catena porta cavi sezione 32*23 mm.	9622.100.023.40
cables chain section 32*23 mm	
chaîne porte câbles section 32*23 mm	



descrizione • description	codice • code
Terminale maschio catena porta cavi sezione 32*23 mm.	9622.101.023.40
male cables chain terminal section 32*23 mm	
terminal mâle pour chaîne porte câbles section 32*23 mm	





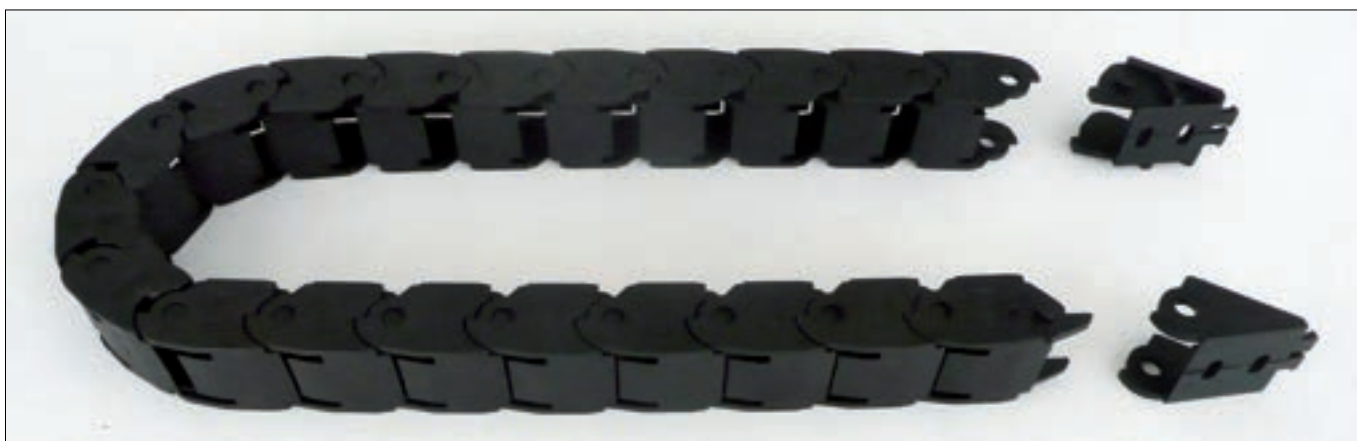
applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle a scomparsa	1203 / 1502
box passerelles / passerelles encastrables	
gru a soffitto / ceiling davits / grues souspandues	3122 / 3124
scaletta bagno / beach stepladder / échelles de bain	3241

descrizione • description	codice • code
Terminale femmina catena porta cavi sezione 32*23 mm.	9622.102.023.40
female cables chain terminal section 32*23 mm	
terminal femelle pour chaîne porte câbles section 32*23 mm	



applicazioni • fitted on • installé sur	
passerella / passerelle	3493
gru / davits / grues	3026 / 3080 / 3083 / 3085 / 3087 / 3123

descrizione • description	codice • code
<b>Catena porta cavi sezione 37*23 mm.</b>	9622.210.023.37
cables chain section 37*23 mm	
chaîne porte câbles section 37*23 mm	



descrizione • description	codice • code
<b>Terminale maschio catena porta cavi sezione 32*23 mm.</b>	9622.201.023.37
male cables chain terminal section 32*23 mm	
terminal mâle pour chaîne porte câbles section 32*23 mm	

descrizione • description	codice • code
<b>Terminale femmina catena porta cavi sezione 32*23 mm.</b>	9622.211.023.38
female cables chain terminal section 32*23 mm	
terminal femelle pour chaîne porte câbles section 32*23 mm	

applicazioni • fitted on • installé sur	
passerella / passerelle	3493
gru / davits / grues	3026 / 3080 / 3083 / 3085 / 3087 / 3123

descrizione • description	codice • code
<b>Catena porta cavi</b>	<b>9622.302.015.38</b>
cables chain section	
chaîne porte câbles	



descrizione • description	codice • code
<b>coppia terminali</b>	<b>9622.303.015.38</b>
couple of chain ends	
paire de terminaux pour chaîne porte câbles	



applicazioni • fitted on • installé sur	
fibre ottiche / optical fibers / fibres optiques	tutti / all / tous

descrizione • description	codice • code
<b>Catena porta cavi P/F. O. (101810) L1001 R.18 10x10</b>	<b>9622.100.012.18</b>
cables chain P/F. O. (101810) L1001 R.18 10x10	
chaîne porte P/F. O. (101810) L1001 R.18 10x10	
<b>Terminale maschio catena porta cavi X LC 1001</b>	<b>9622.101.012.18</b>
male cables chain terminal X LC 1001	
terminal mâle pour chaîne porte câbles X LC 1001	
<b>Terminale femmina catena porta cavi X LC 1001 C/FORI</b>	<b>9622.102.012.18</b>
female cables chain terminal X LC 1001 C	
terminal femelle pour chaîne porte câbles X LC 1001 C	

applicazioni • fitted on • installé sur	
gru / davits / grues	3010 / 3030 / 3045

descrizione • description	codice • code
<b>Catena porta cavi (174020) LC 1701 R.40</b>	<b>9622.100.023.40</b>
cables chain (174020) LC 1701 R.40	
chaîne porte (174020) LC 1701 R.40	
<b>Terminale maschio catena porta cavi X LC 1701</b>	<b>9622.101.023.40</b>
male cables chain terminal X LC 1701	
terminal mâle pour chaîne porte câbles X LC 1701	
<b>Terminale femmina catena porta cavi X LC 1701</b>	<b>9622.102.023.40</b>
female cables chain terminal X LC 1701	
terminal femelle pour chaîne porte câbles X LC 1701	

**applicazioni • fitted on • installé sur****passerelle a scomparsa****1041 / 1042**

box passerelles / passerelles encastrables

**descrizione • description****codice • code****Catena porta cavi apribile est. H28 R48 cod. 1500.025.048.0**

cables chain H28 R48 cod. 1500.025.048.0

chaîne porte H28 R48 cod. 1500.025.048.0

**9622.150.025.48****Coppia terminale per catena porta cavi H28 L38,5 R48 (2PZ)**

cables chain terminal H28 L38,5 R48 (2PZ)

terminal pour chaîne porte câbles H28 L38,5 R48 (2PZ)

**9622.151.025.48****applicazioni • fitted on • installé sur****passerelle a scomparsa****1002 / 1003 / 1102 / 1103**

box passerelles / passerelles encastrables

**descrizione • description****codice • code****Catena porta cavi**

cables chain

chaîne porte

**9622.200.023.40****Separatore per catena cod. LC2600/2700**

chain splitter cod. LC2600/2700

separateur pour chaîne cod. LC2600/2700

**9622.203.023.40**

applicazioni • fitted on • installé sur	
gru / davits / grues	3026 / 3080

descrizione • description	codice • code
<b>Catena porta cavi LC 174025 L37 H23</b>	9622.210.023.37
cables chain LC 174025 L37 H23	
chaîne porte LC 174025 L37 H23	
<b>Set attacchi per catena porta cavi LC 174025 L37 H23</b>	9622.210.023.38
cables chain LC 174025 L37 H23	
pour chaîne porte câbles LC 174025 L37 H23	

applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle a scomparsa	1033 / 1133 // 1040 / 1140 / 1141
box passerelles / passerelles encastrables	

descrizione • description	codice • code
<b>Catena porta cavi L62 H23 NUOVA</b>	9622.210.023.61
cables chain L62 H23 NEW	
chaîne porte L62 H23 NOUVELLE	
<b>Terminale maschio catena porta cavi L62 H23</b>	9622.211.023.61
male cables chain terminal L62 H23	
terminal mâle pour chaîne porte câbles L62 H23	
<b>Terminale femmina catena porta cavi L62 H23</b>	9622.212.023.61
female cables chain terminal L62 H23	
terminal femelle pour chaîne porte câbles L62 H23	

applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle rotanti a scomparsa	1202 / 1212
rotating box passerelles / passerelles pivotantes encastrables	

descrizione • description	codice • code
<b>Catena porta cavi LC 174025 L37 H23</b>	9622.210.023137
cables chain LC 174025 L37 H23	
chaîne porte LC 174025 L37 H23	
<b>Terminale maschio catena porta cavi LC 1720 "serie P" L37 H23</b>	9622.211.023.37
male cables chain terminal LC 1720 "serie P" L37 H23	
terminal mâle pour chaîne porte câbles LC 1720 "serie P" L37 H23	
<b>Terminale femmina catena porta cavi LC 1720 "serie F" L37 H23</b>	9622.211.023.38
female cables chain terminal LC 1720 "serie F" L37 H23	
terminal femelle pour chaîne porte câbles LC 1720 "serie F" L37 H23	

applicazioni • fitted on • installé sur
sensori / sensor / capteurs

descrizione • description	codice • code
<b>Catena porta cavi sensori</b>	9622.300.015.38
sensor cables chain	
capteurs chaîne porte	
<b>Set terminali per catena porta cavi sensori</b>	9622.301.015.38
sensor cables chain terminal	
terminal pour chaîne porte câbles capteurs	



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>passerelle a scomparsa</b>	<b>1001 / 1002 / 1003 / 1022 / 1033 / 1041 / 1102</b>
box passerelles / passerelles encastrables	<b>1103 / 1122 / 1133 / 1141 / 3493</b>
<b>trampolino</b> / diving passerel / tremplin	<b>1T01</b>
<b>porte automatiche</b> / automatic doors / portes automatiques	tutte / all / tous

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>cinghia di trasmissione</b>	<b>9251.016.010.01</b>
transmission belt	
courroie de transmission	



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>passerelle a scomparsa</b>	<b>1402 / 1403 / 1041</b>
box passerelles / passerelles encastrables	
<b>passerelle rotanti a scomparsa</b>	<b>1202 / 1203 / 1212</b>
box and rotating passerelles / passerelles encastrable pivotantes	
<b>gru a soffitto</b>	<b>3130</b>
ceiling davits / grues souspandues	

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>cremagliera M4 A=28 B=20 L=1025 mm.</b>	<b>9326.202.114.93</b>
rach M4 A=28 B=20 L=1025 mm.	
crémaillère M4 A=28 B=20 L=1025 mm.	

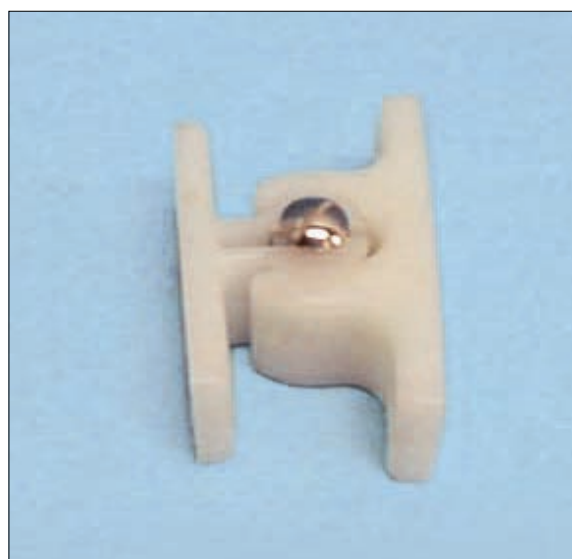


<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>pignone per cremagliera</b>	<b>9328.203.107.93</b>
pinion.	
rove	



applicazioni • fitted on • installé sur	
passerelle a scomparsa	1001 / 1042 / 1002 / 1102
box gangways / passerelles encastrables	1003 / 1103 / 1202
scalette bagno / beach stepladder / échelles de bain	tutte / all / toutes

descrizione • description	codice • code
blocco carrello	9323.002.113.93
trolley block	
kit verouillage	



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>passerelle</b> / passerelles	<b>tutte</b> / all / toutes
<b>scalette bagno</b> / beach stepladder / échelles de bain	<b>tutte</b> / all / toutes
<b>scale reali</b> / king stepladder / échelles royale	<b>tutte</b> / all / toutes
<b>transformer</b>	<b>tutte</b> / all / toutes

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>boccola autofilettante M5 X 12 mm</b>	<b>9714.016.012.05</b>
self-threading bush M5 X 12 mm	
bague-tavaud en cuire M5 X 12 mm	



## catena porta cavi

cables chain

**Fuori produzione - Out of production - Hors de production**

### applicazioni • fitted on • installé sur

passerelle a scomparsa	1001 / 1041 / 1042 /
1022	
box passerelles / passerelles encastrables	1122 / 1010 / 1011 /
1141	

### descrizione • description

descrizione • description	codice • code
<b>catena porta cavi sezione 40*35 mm.</b>	9622.200.035.55
cables chain section 40*35 mm	
chaîne porte câbles section 40*35 mm	
<b>Terminale maschio catena porta cavi sezione 40*35 mm.</b>	9622.201.035.55
male cables chain terminal section 40*35 mm	
terminal mâle pour chaîne porte câbles section 40*35 mm	
<b>Terminale femmina catena porta cavi sezione 40*35 mm.</b>	9622.202.035.55
female cables chain terminal section 40*35 mm	
terminal femelle pour chaîne porte câbles section 40*35 mm	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

<b>passerelle a scomparsa</b>	<b>1001 / 1042 / 1002 / 1102</b>
box passerelles / passerelles encastrables	<b>1003 / 1103 / 1202</b>

**Fuori produzione - Out of production - Hors de production**

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>carrello HARKEN grosso</b>	<b>9326.002.101.00</b>
big HARKEN cars	
chariots HARKEN gros modèle	



<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>carrello HARKEN piccolo</b>	<b>9326.002.118.00</b>
small HARKEN cars	
chariots HARKEN petit modèle	



**Ricambi Gru / Tender lift / Transformer**  
Spare Parts Crane / Tender lift / Transformer  
Pièces Détachées Grue / Tender lift / Transformer





## CONTENTS / INDICE / INDEX

<b>braccio</b> / arm / bras	page 1/2
<b>torretta / sfera / sportello</b> / turret arm - sphere - door / tourelle - sphère - portière	page 3
<b>base</b> / base / base	page 4/5
<b>torretta</b> / turret arm / tourelle	page 6
<b>carenatura</b> / cover / carenage	page 7
<b>cilindro di sollevamento</b> / lifting ram / vérin de relevage	page 8/11
<b>cilindro di sfilamento e rotazione gru</b> extend/retract and rotation ram / vérin télescopique et de rotation	page 12
<b>paranco</b> / hoist / palan	page 13
<b>carrucole in ergal</b> / ergal pulleys / poulies en ergal	page 14/15
<b>cavo tessile</b> / textile cable / cable textile	page 16/17
<b>valvole di blocco</b> / block valve / valve de blocage	page 18
<b>contrappesi</b> / counterbalances / contrepoids	page 19
<b>contrappesi per cavo tessile</b> counterbalances for textile cable / contrepoids pour cable textile	page 20
<b>pistone</b> / lifting ram / vérin de relevage	page 21
<b>perno rotazione</b> / rotating pin / axe de rotation	page 22
<b>valvola anti urto</b> / antichock valve / anti chock clapet	page 23/24
<b>divisore di flusso</b> / flow divider / répartiteur	page 25
<b>valvola</b> / valve / clapet	page 26/27
<b>calettatore</b> / clamping unit / bague de serrage	page 28/29
<b>blocchetto moveco</b> / block / bloc	page 30
<b>fuori produzione</b> / out of production/ hors de production	page 31/35

## applicazioni • fitted on • installé sur

gruette telescopiche / telescopic cranes / grues telescopiques

tutte / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>braccio L. 1770 modello 3010/35 - 3010/37</b>	<b>9416.010.309.61</b>
arm L. 1770 model 3010/35 - 3010/37	
bras L. 1770 modèle 3010/35 - 3010/37	
<b>braccio L. 1970 modello 3010/41</b>	<b>9416.010.321.61</b>
arm L. 1970 model 3010/41	
bras L. 1970 modèle 3010/41	
<b>braccio L. 1715 modello 3030/30</b>	<b>9416.030.307.61</b>
arm L. 1715 model 3030/30	
bras L. 1715 modèle 3030/30	
<b>braccio L. 1480 modello 3030/29</b>	<b>9416.030.308.61</b>
arm L. 1480 model 3030/29	
bras L. 1480 modèle 3030/29	
<b>braccio gru 3026/60</b>	<b>9416.026.105.61</b>
arm crane model 3026/60	
bras grue modèle 3026/60	
<b>braccio gru 3026/47</b>	<b>9416.026.301.61</b>
arm crane model 3026/47	
bras grue modèle 3026/47	
<b>braccio gru 3026/40</b>	<b>9416.026.304.61</b>
arm crane model 3026/40	
bras grue modèle 3026/40	



## applicazioni • fitted on • installé sur

gruette telescopiche / telescopic cranes / grues telescopiques

tutte / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>sottobraccio L. 1770 modello 3010/35</b>	<b>9416.010.317.61</b>
underarm L. 1770 model 3010/35	
sous-bras L. 1770 modèle 3010/35	
<b>sottobraccio L. 1970 modello 3010/41</b>	<b>9416.010.322.61</b>
underarm L. 1970 model 3010/41	
sous-bras L. 1970 modèle 3010/41	
<b>sottobraccio L. 1715 modello 3030/30</b>	<b>9416.030.312.61</b>
underarm L. 1715 model 3030/30	
sous-bras L. 1715 modèle 3030/30	
<b>sottobraccio L. 1480 modello 3030/29</b>	<b>9416.030.309.61</b>
underarm L. 1480 model 3030/29	
sous-bras L. 1480 modèle 3030/29	
<b>sottobraccio gru 3026/60</b>	<b>9416.026.108.61</b>
underarm crane model 3026/60	
sous-bras grue modèle 3026/60	
<b>sottobraccio gru 3026/47</b>	<b>9416.026.302.61</b>
underarm crane model 3026/47	
sous-bras grue modèle 3026/47	
<b>sottobraccio gru 3026/40</b>	<b>9416.026.305.61</b>
underarm crane model 3026/40	
sous-bras grue modèle 3026/40	

## applicazioni • fitted on • installé sur

gruette telescopiche / telescopic cranes / grues telescopiques

tutte / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>torretta gru modello 3010</b>	<b>9416.010.305.61</b>
turret arm model 3010	
tourelle grue modèle 3010	
<b>torretta gru modello 3030</b>	<b>9416.030.301.61</b>
turret arm model 3030	
tourelle grue modèle 3030	
<b>torretta gru modello 3026</b>	<b>9416.026.303.61</b>
turret arm model 3026	
tourelle grue modèle 3026	

descrizione • description	codice • code
<b>sfera gru modello 3010</b>	<b>9416.010.320.61</b>
sphere model 3010	
sphère grue modèle 3010	

descrizione • description	codice • code
<b>sportello dx per base AL/BS2</b>	<b>9416.010.313.61</b>
right door for base AL/BS2	
portière dx pour base AL/BS2	
<b>sportello sx per base AL/BS2</b>	<b>9416.010.310.61</b>
left door for base AL/BS2	
portière sx pour base AL/BS2	

## base

base

### applicazioni • fitted on • installé sur

gruette telescopiche / telescopic cranes / grues telescopiques

tutte / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>base H580 sx modello AL</b>	<b>9416.010.301.61</b>
base H580 sx model AL	
base H580 sx modèle AL	
<b>base H580 dx modello AL</b>	<b>9416.010.312.61</b>
base H580 dx model AL	
base H580 dx modèle	



descrizione • description	codice • code
<b>base cil. H580 dx modello QL1</b>	<b>9416.010.316.61</b>
base cil. H580 dx model QL1	
base cyl. H580 dx modèle QL1	
<b>base cil. H580 sx modello QL1</b>	<b>9416.010.315.61</b>
base cil. H580 sx model QL1	
base cyl. H580 sx modèle QL1	



## base

base

### applicazioni • fitted on • installé sur

**gruette telescopiche** / telescopic cranes / grues telescopiques

**tutte** / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>base sx H300 modello BS4</b>	<b>9416.026.310.61</b>
base sx H300 model BS4	
base sx H300 modèle BS4	
<b>base dx H300 modello BS4</b>	<b>9416.026.311.61</b>
base dx H300 model BS4	
base dx H300 modèle BS4	



**applicazioni • fitted on • installé sur****gruette telescopiche / telescopic cranes / grues telescopiques****3080 / 3085 / 3087**

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>resina destra torretta 3080</b>	<b>9416.080.301.61</b>
right fiberglass cover-turret crane 3080	
couverture droite en polyester-tourelle grue 3080	
<b>resina sinistra torretta 3080</b>	<b>9416.080.302.61</b>
left fiberglass cover-turret crane 3080	
couverture gauche en polyester-tourelle grue 3080	

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>resina destra torretta 3085</b>	<b>9416.085.301.61</b>
right fiberglass cover-turret crane 3085	
couverture droite en polyester-tourelle grue 3085	
<b>resina sinistra torretta 3085</b>	<b>9416.085.302.61</b>
left fiberglass cover-turret crane 3085	
couverture gauche en polyester-tourelle grue 3085	

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>resina destra torretta base 3087</b>	<b>9416.087.301.61</b>
right fiberglass cover-turret crane 3087	
couverture droite en polyester-tourelle grue 3087	
<b>resina sinistra torretta base 3087</b>	<b>9416.087.302.61</b>
left fiberglass cover-turret crane 3087	
couverture gauche en polyester-tourelle grue 3087	



**applicazioni • fitted on • installé sur****gruette telescopiche / telescopic cranes / grues telescopiques****3040 / 3052**

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>carenatura braccio gru 3040</b>	<b>9416.040.100.61</b>
arm cover crane 3040	
carenage du bras grue 3040	
<b>carenatura sottobraccio 3040</b>	<b>9416.040.101.61</b>
under arm cover crane 3040	
carenage du sous bras grue 3040	
<b>copertura cilindro rotazione oraria 3040</b>	<b>9416.040.102.61</b>
clockwise rotation arm cover crane 3040	
couverture du verin de rotation horaire grue 3040	
<b>copertura cilindro rotazione antioraria 3040</b>	<b>9416.040.103.61</b>
counter clockwise rotation arm cover crane 3040	
couverture du verin de rotation anti-horaire grue 3040	

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>carenatura braccio gru 3052</b>	<b>9416.052.303.61</b>
arm cover crane 3052	
carenage du bras grue 3052	
<b>carenatura sottobraccio 3052</b>	<b>9416.052.304.61</b>
under arm cover crane 3052	
carenage du sous bras grue 3052	
<b>copertura base destra gru 3052</b>	<b>9416.052.305.61</b>
right base cover crane 3052	
carenage base droite grue 3052	
<b>copertura base sinistra gru 3052</b>	<b>9416.052.306.61</b>
left base cover crane 3052	
carenage base gauche grue 3052	
<b>copertura torretta 3052</b>	<b>9416.052.307.61</b>
tourret cover crane 3052	
couverture de la tourelle grue 3052	

## applicazioni • fitted on • installé sur

gruette telescopiche / telescopic cranes / grues telescopiques

tutte / all / toutes

modello	codice	pistone	corsa
3010/33	9513.750.013.00	7535	130
3030/29	9513.751.013.00	7535	130 LIM. 30
3026/40	9513.900.017.00	9050	170
3080/45	9513.130.037.00	13050	370
3080/50	9513.130.037.00	13050	370
3080/65	9513.130.037.00	13050	370



descrizione • description	codice • code	pistone	corsa
<b>cilindro con stelo e foro filettato M24 mod. 3046</b>	<b>9513.752.013.00</b>	7535	130
ram equipped with M24 threaded hole rod			
vérin avec tige avec trou fileté M24			



modello	codice	pistone	corsa
3040	9513.751.030.32	7535	300 LIM. 110
3045	9513.751.030.32	7535	300 LIM. 110



## applicazioni • fitted on • installé sur

gruette telescopiche / telescopic cranes / grues telescopiques

tutte / all / toutes

## descrizione • description

cilindro con stelo forato verniciato

ram equipped with drilled painted stem

vérin avec tige percé et peint



modello	codice	pistone	corsa
3030/29 - 3030/33 3051/31 - 3051/35 - 3051/45	9513.759.013.A0	7535	100
3010/37 - 3010/41 3030/45 3051/45	9513.759.013.00	7535	130
3010/33	9513.750.013.00	7535	130
3030/29	9513.751.013.00	7535	130 LIM. 30
3026/40	9513.900.017.00	9050	170
3080/45	9513.130.037.00	13050	370
3080/50	9513.130.037.00	13050	370
3080/65	9513.130.037.00	13050	370

## applicazioni • fitted on • installé sur

gruette telescopiche / telescopic cranes / grues telescopiques

tutte / all / toutes

## descrizione • description

## cilindro con stelo filettato M24 verniciato

ram equipped with M24 painted threaded hole rod

vérin avec tige avec trou fileté M24 peint



modello	codice	pistone	corsa
3046/28 - 3046/32	9513.752.013.00	7535	100
3077/42 3078/45 3080/45 - 3080/50 - 3080/65	9513.130.037.00	13050	370
3085/50 - 3085/65	9513.130.050.A0	13050	465

## applicazioni • fitted on • installé sur

gruette telescopiche / telescopic cranes / grues telescopiques

tutte / all / toutes

## descrizione • description

## cilindro con stelo filettato M24 lucido

ram equipped with polished threaded stem M24

vérin avec tige M24 fileté et poli



modello	codice	pistone	corsa
3040/25 - 3040/27 3045/26 - 3045/30 - 3045/31	9513.751.030.A0	7535	190
3045/20	9513.751.030.32	7535	300

## cilindro di sfilamento e rotazione gru

extend/retract and rotation ram  
vérin télescopique et de rotation

### applicazioni • fitted on • installé sur

gruette telescopiche / telescopic cranes / grues telescopiques

tutte / all / toutes



### cilindro di sfilamento

extend/retract ram  
vérin télescopique

modello	codice	pistone	corsa
3010/37	9513.353.133.32	3522	1330
3010/41	9513.351.144.32	3522	1440
3026/40	9513.353.133.32	3522	1330
3026/45	9513.355.160.32	3522	1600
3026/60	9513.353.218.32	3522	2180
3026/47	9513.355.160.32	3522	1600
3030/29	9513.325.090.32	3218	900
3030/33	9513.353.103.32	3522	1030
3040/26	9513.323.133.32	3218	1330
3042/23	9513.325.082.32	3218	820
3042/27	9513.323.103.32	3218	1030
3043/26	9513.323.133.32	3218	1330
3045/26	9513.353.103.32	3522	1030
3045/30	9513.323.120.32	3218	1200
3046	9513.353.103.32	3522	1030
3051/35	9513.353.133.32	3522	1330
3052/40	9513.355.160.32	3522	1600

### cilindro di rotazione

rotation ram  
vérin de rotation

modello	codice	pistone	corsa
3040	9513.350.019.00	3522	190
3045			
3051	9513.351.034.32	3522	345

## applicazioni • fitted on • installé sur

gruette telescopiche/telescopic cranes/grues telescopiques **3010/3026/3030/3045/3046  
3047/3051/3052/3080/3120**

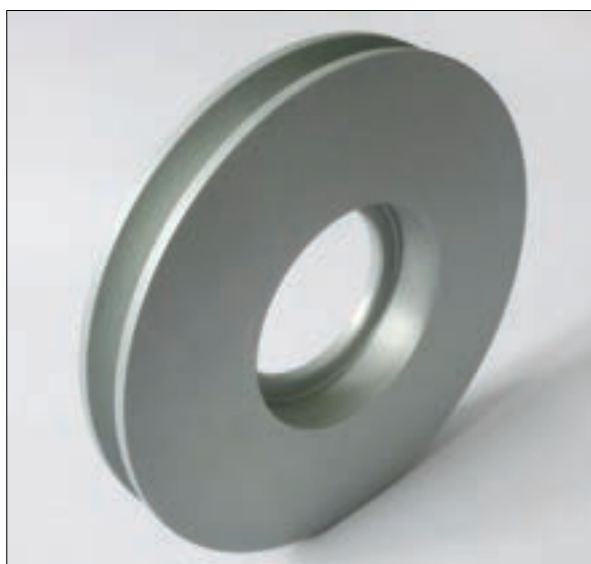


modello	codice	pistone	corsa
<b>3010/37</b>	<b>9513.650.067.00</b>	6535	670
<b>3010/41</b>	<b>9513.650.077.00</b>	6535	770
<b>3026/40</b>	<b>9513.800.076.00</b>	8035	760
<b>3026/45</b>	<b>9513.800.076.00</b>	8035	760
<b>3026/47</b>	<b>9513.800.076.00</b>	8035	760
<b>3026/47</b>	<b>9513.800.090.00</b>	8035	900
<b>3026/60</b>	<b>9513.800.090.00</b>	8035	900
<b>3030/29</b>	<b>9513.650.044.00</b>	6535	440
<b>3030/33</b>	<b>9513.650.057.00</b>	6535	570
<b>3045</b>	<b>9513.650.044.00</b>	6535	440
<b>3046</b>	<b>9513.650.057.00</b>	6535	570
<b>3047</b>	<b>9513.650.057.00</b>	6535	570
<b>3051</b>	<b>9513.650.067.00</b>	6535	670
<b>3052</b>	<b>9513.650.067.00</b>	6535	670
<b>3080/45</b>	<b>9513.901.090.00</b>	9035	970
<b>3080/50</b>	<b>9513.901.100.00</b>	9035	1000
<b>3080/65</b>			
<b>3120</b>	<b>9513.800.050.00</b>	8035	500



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>gruette telescopiche</b> / telescopic cranes / grues telescopiques	<b>varie</b> / various

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>carrucola Ø 100 mm. in ergal gru 3010 - 3030</b>	<b>9418.010.122.56</b>
ergal pulley Ø 100 mm. crane 3010 - 3030	
poulie en ergal Ø 100 mm. grue 3010 - 3030	
<b>carrucola Ø 100 mm. in ergal gru 3010 - 3030</b>	<b>9418.010.123.56</b>
ergal pulley Ø 100 mm. crane 3010 - 3030	
poulie en ergal Ø 100 mm. grue 3010 - 3030	

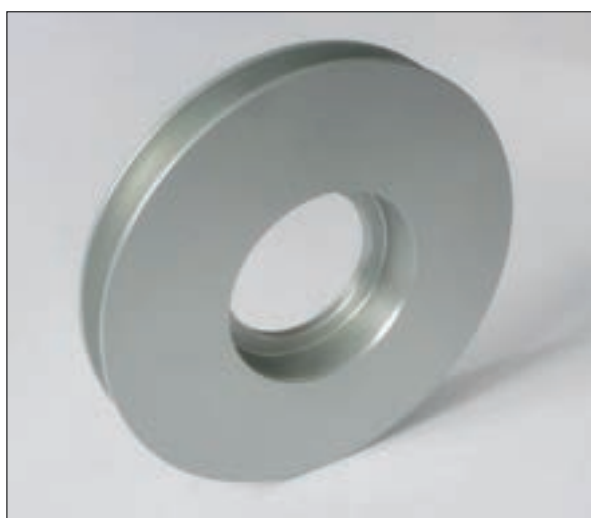


<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>carrucola ridotta Ø 130 mm. in ergal</b>	<b>9418.026.112A56</b>
reduced ergal pulley Ø 130 mm.	
poulie en ergal reduite Ø 130 mm.	

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>carrucola terminale ridotta Ø 130 mm. in ergal</b>	<b>9418.026.113A56</b>
reduced ergal end pulley Ø 130 mm.	
poulie d'extrémité en ergal reduite Ø 130 mm.	

<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>gruette telescopiche</b> / telescopic cranes / grues telescopiques	<b>varie</b> / various

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>carrucola terminale Ø 122 mm. in ergal</b>	<b>9418.026.114A56</b>
end ergal pulley Ø 122 mm.	
poulie d'extrémité en ergal Ø 122 mm.	



<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>cuscinetto radiale a sfere per carrucole 55*30*13 6006 2RSR</b>	<b>9550.100.030.13</b>
pulley bearing 55*30*13 6006 2RSR	
roulement pour poulies 55*30*13 6006 2RSR	



## applicazioni • fitted on • installé sur

gruette telescopiche / telescopic cranes / grues telescopiques

tutte / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>cavo tessile per gruetta 3010 / 3030 Ø 5 mm</b>	<b>9621.301.000.05</b>
textile cable for crane Ø 5 mm	
cable textile pour grue Ø 5 mm	
<b>cavo tessile per gruetta 3026 / 3076 Ø 7 mm</b>	<b>9621.301.000.07</b>
textile cable for crane Ø 7 mm	
cable textile pour grue Ø 7 mm	
<b>cavo tessile per gruetta 3080 Ø 8 mm</b>	<b>9621.301.000.08</b>
textile cable for crane Ø 8 mm	
cable textile pour grue Ø 8 mm	
<b>cavo tessile per gruetta 3085 Ø 10 mm</b>	<b>9621.301.000.10</b>
textile cable for crane Ø 10 mm	
cable textile pour grue Ø 10 mm	
<b>cavo tessile per gruetta Ø 12 mm</b>	<b>9621.301.000.12</b>
textile cable for crane Ø 12 mm	
cable textile pour grue Ø 12 mm	



**cavo tessile**

textile cable

cable textile

**applicazioni • fitted on • installé sur**

**gruette telescopiche** / telescopic cranes / grues telescopiques

**tutte** / all / toutes

**descrizione • description**

**codice • code**

**cavo tessile per gruetta Ø 16 mm**

textile cable for crane Ø 16 mm

cable textile pour grue Ø 16 mm

**9621.301.000.16**



applicazioni • fitted on • installé sur	
gruette telescopiche	3010 / 3026 / 3030 / 3040
telescopic cranes / grues telescopiques	3041 / 3045 / 3046 / 3051



descrizione • description	codice • code
<b>valvola cartuccia</b>	<b>9512.510.026.00</b>
valve block for hoist	
clapet pour palan	

**applicazioni • fitted on • installé sur**

**gruette telescopiche** / telescopic cranes / grues telescopiques

**tutte** / all / toutes



descrizione • description		codice • code
<b>contrappeso per gru</b>		<b>9414.010.999.00</b>
counterbalance for cranes		
contrepoids		

descrizione • description		codice • code
<b>o'rings rosso per contrappeso</b>		<b>9521.079.069A53</b>
red o'rings for counterbalance		
o'rings rouge pour contrepoids		



descrizione • description		codice • code
<b>contrappeso per gru 3080</b>		<b>9412.085.101.32</b>
counterbalance for cranes 3080		
contrepoids pour grue 3080		

## contrappesi per cavo tessile

counterbalances for textile cable  
contrepoids pour cable textile

### applicazioni • fitted on • installé sur

**gruette telescopiche** 3010 / 3030 / 3023 / 3046 / 3047  
telescopic cranes / grues telescopiques 3048 / 3051 / 3052 / 3122

### descrizione • description

### codice • code

<b>contrappeso gru per cavo tessile (3 kg)</b>	<b>9414.010.999.00</b>
counterbalance cranes for textile cable (3 kg)	
contrepoids grue for cable textile (3 kg)	

### applicazioni • fitted on • installé sur

**gruette telescopiche** 3026 / 3124 / 3075 / 3076 / 3077  
telescopic cranes / grues telescopiques

### descrizione • description

### codice • code

<b>contrappeso gru per cavo tessile (3 kg)</b>	<b>9414.026.999.00</b>
counterbalance cranes for textile cable (3 kg)	
contrepoids grue for cable textile (3 kg)	

### applicazioni • fitted on • installé sur

**gruette telescopiche** 3078 / 3080 / 3083 / 3085  
telescopic cranes / grues telescopiques

### descrizione • description

### codice • code

<b>contrappeso gru per cavo tessile (8 kg)</b>	<b>9414.085.009.99</b>
counterbalance cranes for textile cable (8 kg)	
contrepoids grue for cable textile (8 kg)	

### applicazioni • fitted on • installé sur

**gruette telescopiche** 3087 / 3088  
telescopic cranes / grues telescopiques

### descrizione • description

### codice • code

<b>contrappeso gru per cavo tessile (19 kg)</b>	<b>9414.088.024.00</b>
counterbalance cranes for textile cable (19 kg)	
contrepoids grue for cable textile (19 kg)	



applicazioni • fitted on • installé sur	
tender lift	tutti / all / toutes

modello	codice	pistone	corsa
3300/45 tender lift piccolo	9513.550.022.32	5535	220
3300/64 tender lift piccolo	9513.550.022.32	5535	220
3300/84 tender lift grande	9513.550.028.32	5535	284
3300/110 tender lift grande	9513.550.028.32	5535	284
3300/84 tender lift	9513.550.048.32	5535	487



## perno rotazione

rotating pin  
axe de rotation

### applicazioni • fitted on • installé sur

tender lift

tutti / all / toutes

### descrizione • description

### codice • code

perno rotazione per tender lift Ø25 H176

rotating pin Ø25 / 1" H176 / 7"

axe de rotation Ø25 H176

9328.300.108B31



### descrizione • description

### codice • code

perno rotazione per tender lift Ø25 H60

rotating pin Ø25 / 1" H60 / 2"3/8

axe de rotation Ø25 H60

9328.300.113F31

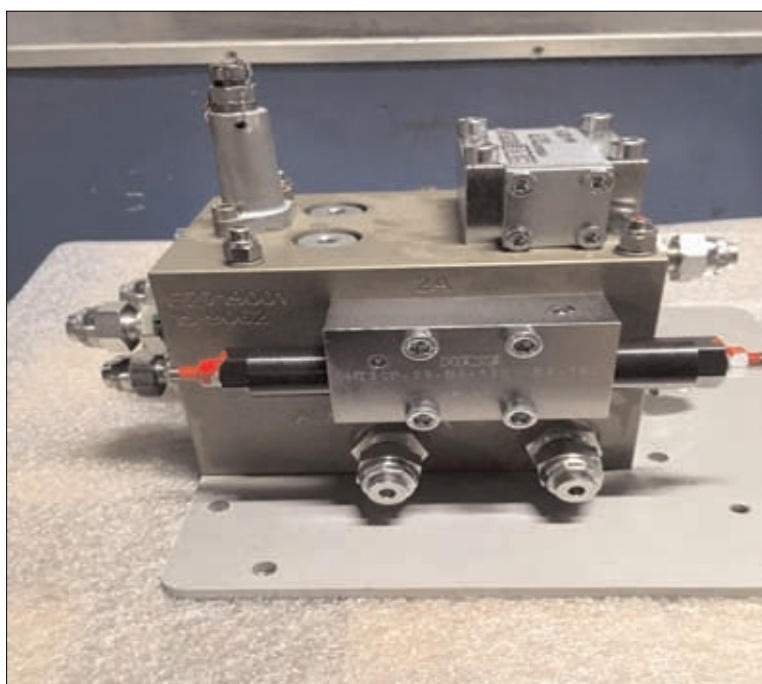


**applicazioni • fitted on • installé sur**

**tender lift**

**tutti i tender lift con kit doppia valvola montato su piastra**  
all tender lifts with double valve kit installed on plate  
tous les tender lifts avec kit double clapet installé sur la plaque

descrizione • description		codice • code
<b>kit blocco valvole su staffa</b>		<b>5220.000.007.00</b>
valve block kit on bracket		
kit block de vannes sur support		<b>5220.000.007.01</b>
<b>kit blocco valvole senza staffa</b>		
valve block kit without bracket		
kit block de vannes sans support		



**applicazioni • fitted on • installé sur**

tender lift

**tutti i tender lift con kit doppia valvola montato su piastra**  
all tender lifts with double valve kit installed on plate  
tous les tender lifts avec kit double clapet installé sur la plaque

**descrizione • description**

**codice • code**

**kit blocco valvole su staffa per ganci**

valve block kit on hooks plate

kit de vannes sur support pour crochets

**5220.000.008.00**

**kit blocco valvole senza staffa per ganci**

valve block kit without hooks plate

kit de vannes sans support pour crochets

**5220.000.008.01**



**descrizione • description**

**codice • code**

**kit su piastra versione vecchia**

kit on plate old version

kit sur plaque vieille version

**5220.000.006.00**



**applicazioni • fitted on • installé sur**

tenderlift sistema garage

**tutti** / all / toutes**descrizione • description****codice • code**

divisore di flusso

flow divider

répartiteur

**9512.701.200.00**

applicazioni • fitted on • installé sur	
transformer	tutti / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>valvola a cartuccia</b>	<b>9512.510.034.00</b>
cartridge valve	
clapet cartouche	



descrizione • description	codice • code
<b>corpo valvola</b>	<b>9428.382.126C31</b>
valve body	
corps de vanne	



descrizione • description	codice • code
<b>elettrovalvola 24V centro aperto</b>	<b>9512.201.003.24</b>
closed centre solenoid valve 24V	
elect rovanne 24V centre ouvert	



applicazioni • fitted on • installé sur	
transformer	tutti / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>filtro a cartuccia</b>	9512.155.110.00
cartridge filter	
filtre à cartouche	



descrizione • description	codice • code
<b>blocchetto distanziale</b>	9512.910.521.00
spacer block	
bloc d'écartement	





applicazioni • fitted on • installé sur

transformer

tutti / all / toutes



descrizione • description	codice • code
<b>calettatore autocentrante RCK13 (20 x 47)</b>	<b>9436.381.104.00</b>
self-centering clamping unit (20 x 47)	
bague de serrage à centrage automatique (20 x 47)	

descrizione • description	codice • code
<b>calettatore / Clamping unit / Bague de serrage</b>	<b>9559.028.055.31</b>
<b>MAV4061 (28 x 55) INOX</b>	
<b>MAV7903 (28 x 50) INOX</b>	

descrizione • description	codice • code
<b>calettatore / Clamping unit / Bague de serrage</b>	<b>9559.030.055.11</b>
<b>RCK11 (30 x 55)</b>	
<b>RCK11 (35 x 60)</b>	
<b>RCK11 (38 x 75)</b>	

applicazioni • fitted on • installé sur	
transformer	tutti / all / toutes

descrizione • description	codice • code
calettatore idraulico / hydraulic clamping unit / bague de serrage hydraulique	
ETP-HYLOC 80	9559.080.115.15
ETP-HYLOC 90	9559.090.128.15

descrizione • description	codice • code
calettatore di bloccaggio / blocking clamping unit / bague de serrage de blocage	
RCK11 (110 x 155)	9559.110.155.11
RCK11 (130 x 180)	9559.130.180.11
RCK11 (25 x 55)	9559.025.055.11
RCK11 (42 x 75)	9559.042.075.11
RCK11 (50 x 80)	9559.050.080.11
RCK11 (65 x 95)	9559.065.095.11
RCK11 (75 x 115)	9559.075.115.11
RCK11 (80 x 120)	9559.080.120.11
RCK11 (85 x 125)	9559.085.125.11
RCK13 (110 x 155)	9559.110.155.13
RCK13 (65 x 95)	9559.065.095.13
RCK13 (75 x 115)	9559.075.115.13
RCK13 (85 x 125)	9559.085.125.13

descrizione • description	codice • code
calettatore filettato inferiore barra di rinvio /	9458.603.307.31
Lower threaded clamping unit / Bague de serrage fileté inférieure	9458.604.307.31

descrizione • description	codice • code
calettatore filettato superiore barra di rinvio /	9458.603.306.31
Upper threaded clamping unit / Bague de serrage fileté supérieure	9458.604.306.31

applicazioni • fitted on • installé sur	
transformer	tutti / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>blocchetto cetop con valvola proporzionale</b>	<b>9512.910.506.00</b>
moveco block	
bloc moveco	



## base

base

### applicazioni • fitted on • installé sur

gruette telescopiche / telescopic cranes / grues telescopiques

tutte / all / toutes

### *Fuori produzione - Out of production - Hors de production*

descrizione • description	codice • code
<b>base cil. H580 dx modello QL1</b>	<b>9416.010.316.61</b>
base cil. H580 dx model QL1	
base cyl. H580 dx modèle QL1	
<b>base cil. H580 sx modello QL1</b>	<b>9416.010.315.61</b>
base cil. H580 sx model QL1	
base cyl. H580 sx modèle QL1	



descrizione • description	codice • code
<b>base H470 sx/sportello modello BS2</b>	<b>9416.010.307.61</b>
base H470 sx/door model BS2	
base H470 sx/portière modèle BS2	
<b>base H470 dx/sportello modello BS2</b>	<b>9416.010.319.61</b>
base H470 dx/door model BS2	
base H470 dx/portière modèle BS2	



descrizione • description	codice • code
<b>base H350 dx modello BS1</b>	<b>9416.030.303.61</b>
base H350 dx model BS1	
base H350 dx modèle BS1	
<b>base H350 sx modello BS1</b>	<b>9416.030.305.61</b>
base H350 sx model BS1	
base H350 sx modèle BS1	



descrizione • description	codice • code
<b>base H580 sx/sportello ralla</b>	<b>9416.026.306.61</b>
base H580 sx/door ralla	
base H580 sx/portière ralla	
<b>base H580 dx/sportello ralla</b>	<b>9416.026.307.61</b>
base H580 dx/door ralla	
base H580 dx/portière ralla	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

gruette telescopiche / telescopic cranes / grues telescopiques

tutte / all / toutes

**Fuori produzione - Out of production - Hors de production****descrizione • description    codice • code****puleggia per gru gola standard**

hole standard pulley

pulie troy standard

**9412.010.130A49****descrizione • description    codice • code****puleggia per gru gola maggiorata**

big holey pulley

pulie grande troy

**9418.010.109.49****descrizione • description    codice • code****puleggia per portata 600 Kg gola standard**

hole standard pulley for 600 Kg crane

pulie troy standard pour 600 Kg grue

**9412.026.131A49****descrizione • description    codice • code****puleggia per portata 600 Kg gola maggiorata**

big hole pulley for 600 Kg crane

pulie grande troy pour 600 Kg grue

**9412.026.133.49**

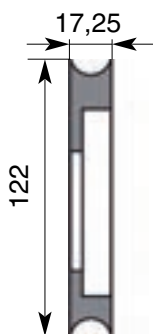
**applicazioni • fitted on • installé sur**

**gruette telescopiche / telescopic cranes / grues telescopiques**

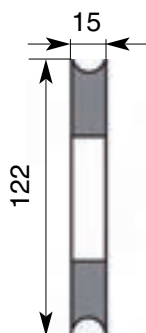
**varie / various**

**Fuori produzione - Out of production - Hors de production**

<b>descrizione • description</b>		<b>codice • code</b>
<b>standard mod. 3026 / 3080 Ø 122</b>		<b>9418.026.111.93</b>
mod. 3026 / 3080 Ø122		
mod. 3026 / 3080 Ø122		
<b>carrucola terminale mod. 3026 / 3080 Ø 122</b>		<b>9418.026.114.93</b>
mod. 3026 / 3080 Ø122		
mod. 3026 / 3080 Ø122		



<b>descrizione • description</b>		<b>codice • code</b>
<b>standard mod. 3026 Ø 122</b>		<b>9418.026.112.93</b>
mod. 3026 Ø 122		
mod. 3026 Ø122		
<b>carrucola terminale mod. 3026 Ø 122</b>		<b>9418.026.113.93</b>
mod. 3026 Ø122		
mod. 3026 Ø122		

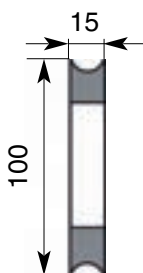


**applicazioni • fitted on • installé sur**

<b>gruette telescopiche</b>	<b>3010 / 3030 / 3045 / 3046 / 3047</b>
telescopic cranes / grues telescopiques	<b>3051 / 3052 / 3053 / 3075</b>

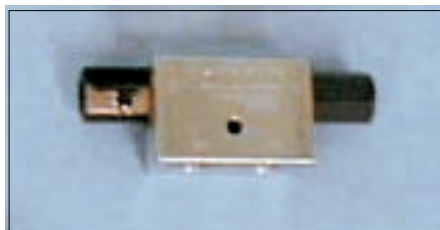
***Fuori produzione - Out of production - Hors de production***

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>standard Ø 100</b>	<b>9418.010.113.93</b>
Ø100	
Ø100	
<b>carrucola terminale Ø 100</b>	<b>9418.010.114.93</b>
Ø100	
Ø100	



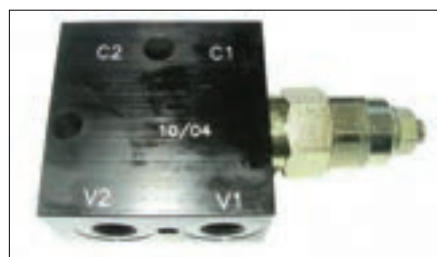


descrizione • description	codice • code
<b>valvola di blocco D.E.</b>	<b>9512.510.022.00</b>
block valve D.E.	
valve de blocage D.E.	



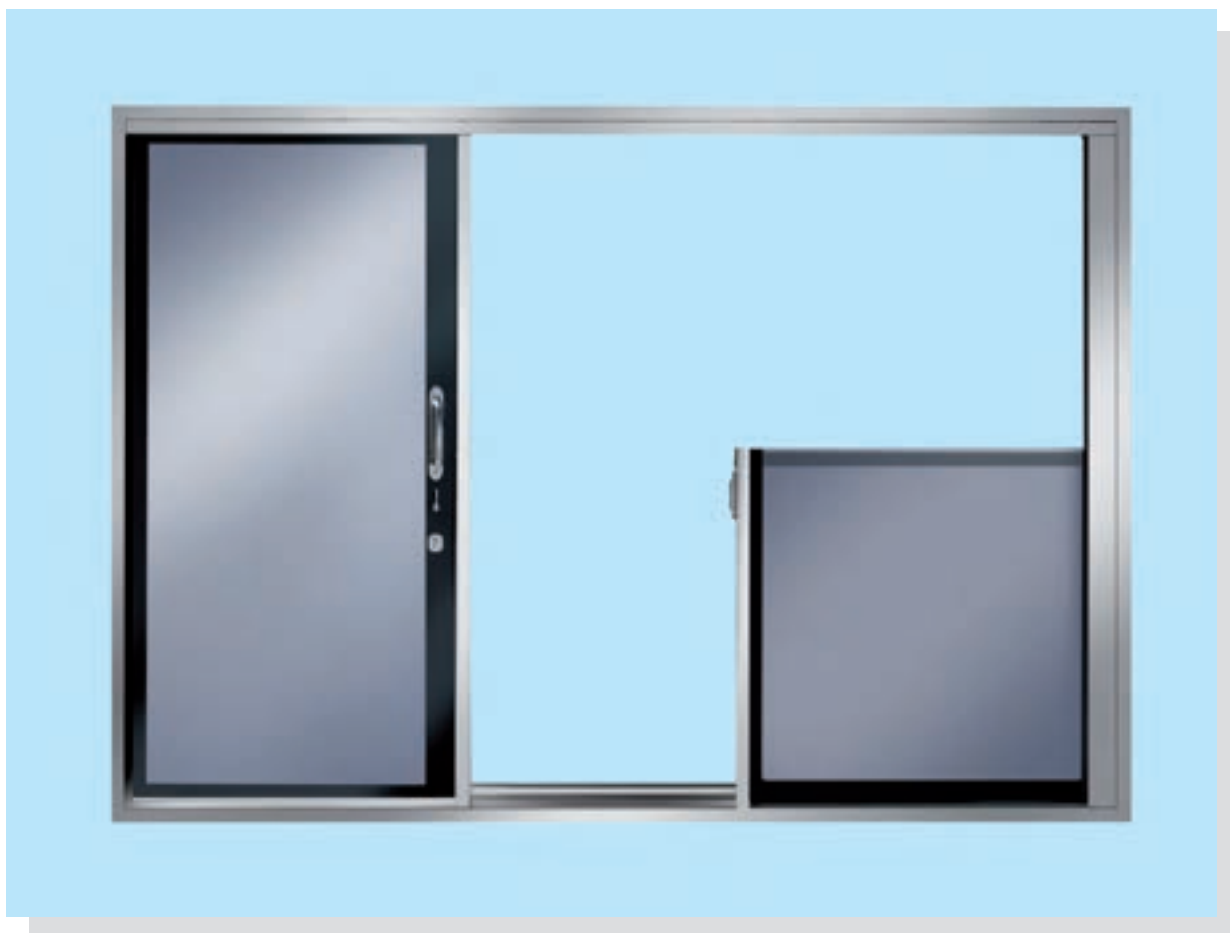
***Fuori produzione - Out of production - Hors de production***

descrizione • description	codice • code
<b>valvola di bilanciamento</b>	<b>9512.510.010.00</b>
over center valve	
valve de équilibrage	



---

**Ricambi Porte Manuali, Automatiche e Finestre**  
Spare Parts Manual, Automatic Doors and Windows  
Pièces Détachées  
Porte Manuelles, Automatiques et Fêtres



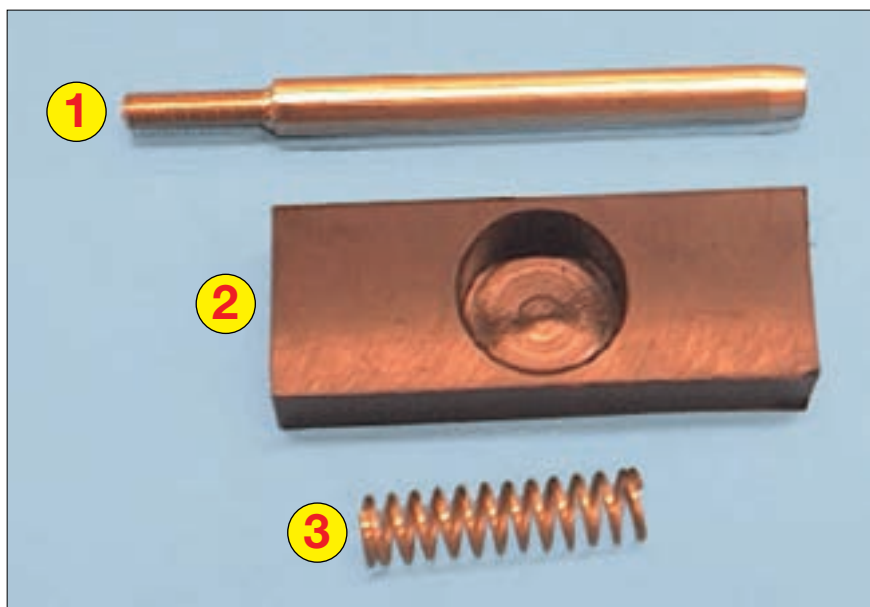
## CONTENTS / INDICE / INDEX

<b>scrocco completo</b> /door stop jack/butoir	page 1
<b>carrelli</b> /trolley/chariot	page 2/14
<b>carrelli HARKEN</b> /HARKEN trolley/chariot HARKEN	page 15
<b>carrelli ROLLON</b> /ROLLON trolley/chariot ROLLON	page 16
<b>serratura</b> /door lock keys/serrure complete de clef	page 17/25
<b>boccola bloccaggio anta</b> /bush for block wing/boucle pour blocage porte	page 26
<b>cricchetto fermaporta</b> /door stop jack/butoir	page 27/30
<b>maniglietta</b> /door handles/petite poignée	page 31
<b>guarnizioni</b> /gaskets/joints	page 32/37
<b>ricambi porte automatiche</b> /spare parts automatic doors/pièces détachées portes automatiques	page 38/44
<b>sottogruppo motore</b> / motor sub-group / sous groupe moteur	page 45
<b>pulsanti</b> / pushbutton/ bouton	page 46
<b> cursore</b> / pointer / curseur	page 47
<b>guarnizioni</b> /gaskets/joints	page 48
<b>centraline elettronica</b> / electronic unit / boitier électronique	page 49
<b>sottogruppo motore</b> / motor sub-group / sous groupe moteur	page 50/52
<b>attuatore elettrico</b> /motor/moteur	page 53/54
<b>fuori produzione</b> /out of production/hors de production	page 55/67

applicazioni • fitted on • installé sur

porte manuali / manual doors / portes manuelles

2030 / 2040 / 2051 / 2080



descrizione	codice • code
<b>1) perno</b>	9432.050.100.31
pin	
axe	

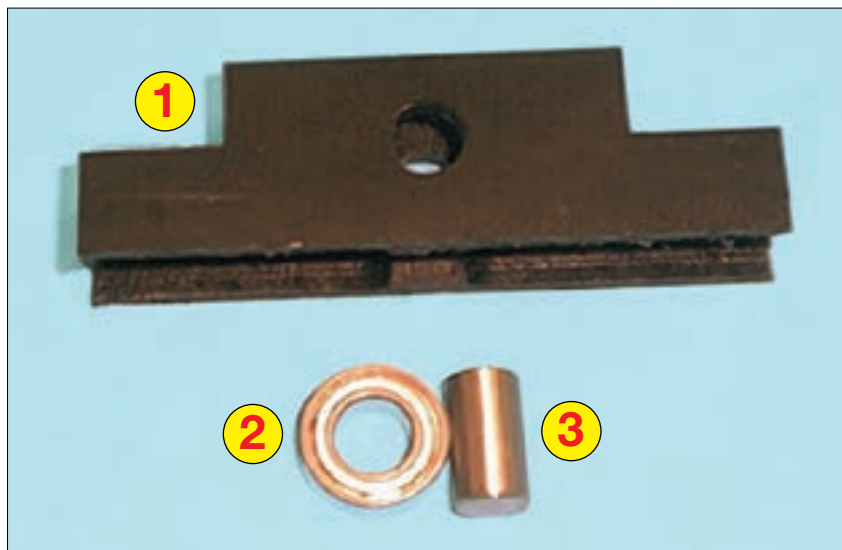
descrizione	codice • code
<b>2) scrocco</b>	9433.032.102.93
door stop	
butoir	

descrizione	codice • code
<b>3) molla</b>	9618.040.009.10
spring	
ressort	

applicazioni • fitted on • installé sur

porte manuali / manual doors / portes manuelles

2030 / 2040



descrizione • description	codice • code
<b>1) carrello inferiore</b>	<b>9433.032.105.93</b>
lower trolley	
chariot inférieur	

descrizione • description	codice • code
<b>1) cuscinetto</b>	<b>9550.100.010.07</b>
bearing	
coussinet	

descrizione • description	codice • code
<b>1) perno</b>	<b>9432.032.101.31</b>
pin	
axe	

**applicazioni • fitted on • installé sur**

porte manuali / manual doors / portes manuelles

202G.01	2A22.00	2044.10.00	204N.10
202L.00	2A22.01	2044.11.00	204N.11
202Q.10	2A24.00	2044.12.00	204N.12
202Q.13	2A24.01	204B.10	2052.00.00
2034.01.00	2A24.02	204C.10	2060.03.00
2038.05.00	2P51.11	204C.11	2063.00.00
2038.08.00	2P52.11	204D.10	2068.07.00
203A.10	2P52.12	204E.10	2068.08.00
203B.10	2P53.10	204F.11	2068.10.00
203C.10	2P55.10	204G.10	2076.07.00
203D.10	2P55.20	204H.11	2083.10.00
203H.10	2T21.00	204K.10	2086.00.00
203K.10	204D.10	204K.11	2086.11.00
203K.11	2T71.00	204K.20	2086.20.00
			2086.21.00

**descrizione • description**

**codice • code**

**CPL carrello inferiore**

lower trolley assembly

chariot inferieur ensemble

**9434.04D.055.99**



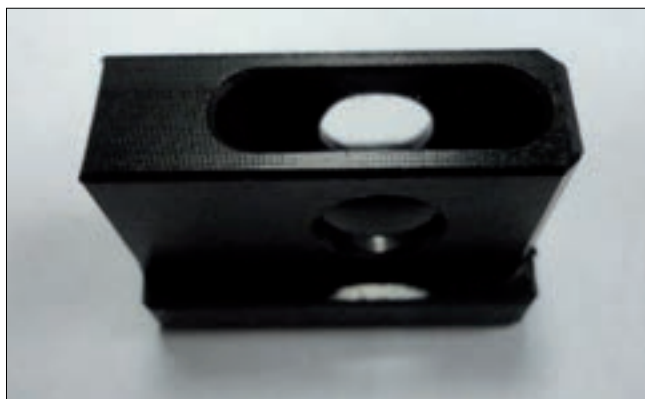
descrizione • description	codice • code
<b>fissaggio carrello inferiore</b>	<b>9431.04D.197A31</b>
lower trolley fastening	
fixage chariot inferieur	
<b>perno carrello</b>	<b>9432.054.100A31</b>
trolley pin	
pivot du chariot	
<b>cpl saldato carrello inferiore</b>	<b>9434.04D.051B99</b>
lower trolley assembly	
ensemble chariot inferieur	
<b>guida scorrimento inferiore</b>	<b>9438.04D.090D93</b>
lower sliding rail	
glissiere inferieur	
<b>perno per registro carrello</b>	<b>9438.04D.091A31</b>
trolley adjustment pin	
pivot de reglage du chariot	
<b>perno cuscinetto carrello</b>	<b>9438.04D.093A31</b>
trolley bearing pin	
pivot de roulement du chariot	
<b>rondelle distanziale ØE18 ØI10,5 SP 0,5</b>	<b>9438.04D.113.48</b>
spacing washers ØE18 ØI10,5 SP 0,5	
rondelles d'espacement ØE18 ØI10,5 SP 0,5	
<b>cuscinetto INOX S 6000RS</b>	<b>9551.100.010.08</b>
stainless steel bearing S 6000RS	
roulement en acier inox S 6000RS	
<b>vite T.C.E.I. M4 x 25 A4</b>	<b>9702.131.025.04</b>
stainless steel Hex head screw M4 x 25	
vis à six pans creux M4 x 25 acier inox	



descrizione • description	codice • code
<b>cuscinetto per carrelli</b>	<b>9434.04D.050E99</b>
trolley bearing	
roulement pour chariots	



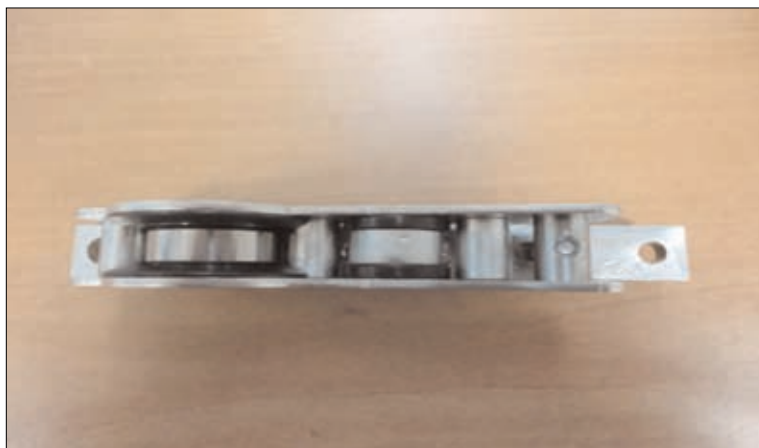
descrizione • description	codice • code
<b>contenimento laterale carrello</b>	<b>9434.04L.170.99</b>
trolley side containment	
confinement lateral pour chariots	



descrizione • description	codice • code
<b>guida scorrevole inferiore carrello</b>	<b>9434.04D.050E99</b>
trolley lower sliding rail	
glissiere inferieur pour chariots	



descrizione • description	codice • code
<b>carrelli</b>	<b>9434.03G.000.99</b>
trolley side containment	
confinement lateral pour chariots	



descrizione • description	codice • code
<b>notolino</b>	<b>9436.064.100.46</b>
barrel	
cliquet	



descrizione • description	codice • code
<b>serratura</b>	<b>9436.068.108.00</b>
door lock	
serrure	



descrizione • description	codice • code
<b>serratura mano destra</b>	<b>9534.550.013A99</b>
right hand lock	
serrure main droite	



descrizione • description	codice • code
<b>serratura mano sinistra</b>	<b>9534.550.104D00</b>
left hand lock	
serrure main gauche	

**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte manuali** / manual doors / portes manuelles

**tutte** / all / toutes

**descrizione • description**

**codice • code**

**cuscinetto per carrelli**

trolley bearing

roulement pour chariot

**9434.04L.170.99**

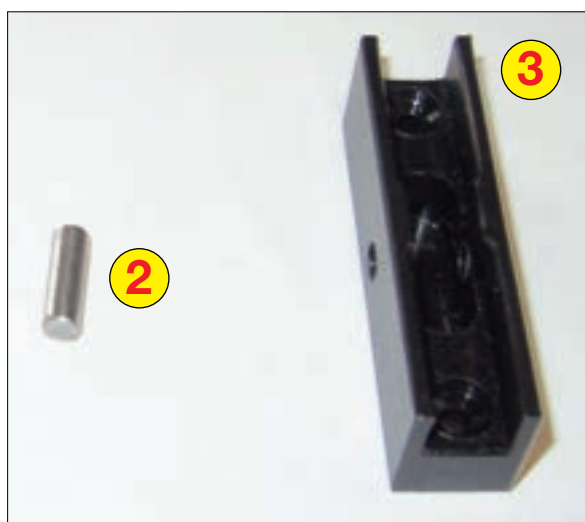
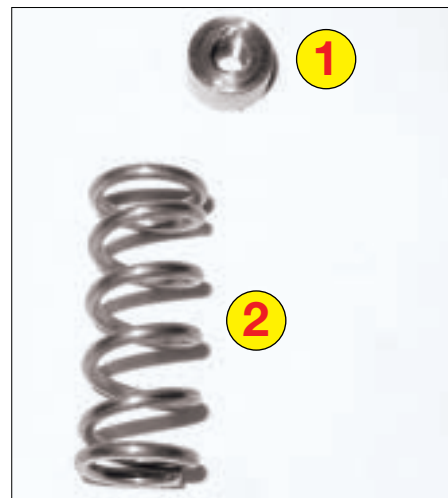


applicazioni • fitted on • installé sur

porte manuali / manual doors / portes manuelles

2021 / 2051

descrizione • description	codice • code
<b>1) boccia cerniera carrello</b>	<b>9432.083.102.31</b>
bush trolley	
boucle	
<b>2) molla</b>	<b>9618.028.012.A16</b>
spring	
ressort	



descrizione • description	codice • code
<b>1) kit cuscinetto + 2 rondelle per carrello mod. 2021 / 2051</b>	
bearing + 2 washers kit for trolley mod. 2021 / 2051	
kit coussinet + 2 rondelles pour chariot mod. 2021 / 2051	
<b>2) perno carrello inferiore mod. 2021 / 2051</b>	<b>9432.050.101.31</b>
lower trolley pin mod. 2021 / 2051	
axe chariot inferieur mod. 2021 / 2051	
<b>3) guida scorrimento inferiore mod. 2021 / 2051</b>	<b>9433.021.100A93</b>
lower sliding guide mod. 2021 / 2051	
guide pour glissement inferieur mod. 2021 / 2051	

**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte manuali / manual doors / portes manuelles**

**2020 / 2021 / 2T41 / 2077**

<b>descrizione • description</b>		<b>codice • code</b>
<b>carrello superiore AZ42 mod. 2021</b>		<b>9433.021.101.00</b>
superior trolley		
chariot supérieur		



<b>descrizione • description</b>		<b>codice • code</b>
<b>guida scorrimento superiore AZ46 - 2077</b>		<b>9433.053.101.93</b>
superior trolley		
chariot inférieur		



**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte manuali con retrofit di tenuta H2O**

**203 / 204**

water tight manual doors / portes manuelles avec retrofit d'étancheté

**descrizione • description**

**codice • code**

**pattino superiore anta serratura**

upper slide lock wing

patin supérieur volet serrure

**9438.04C.150.93**



**descrizione • description**

**codice • code**

**pattino superiore anta intermedia**

upper slide middle wing

patin supérieur volet serrure

**9438.04C.151.93**



applicazioni • fitted on • installé sur	
porte manuali / manual doors / portes manuelles	2044 / 204A / 204B / 204D / 204E

descrizione • description	codice • code
<b>carrello superiore anta</b>	<b>9438.029.106.93</b>
wing superior trolley	
chariot supérieur pour porte	



descrizione • description	codice • code
<b>carrello guida superiore porta 2044</b>	<b>9438.044.108A93</b>
door 2044 superior trolley	
chariot supérieur pour porte 2044	





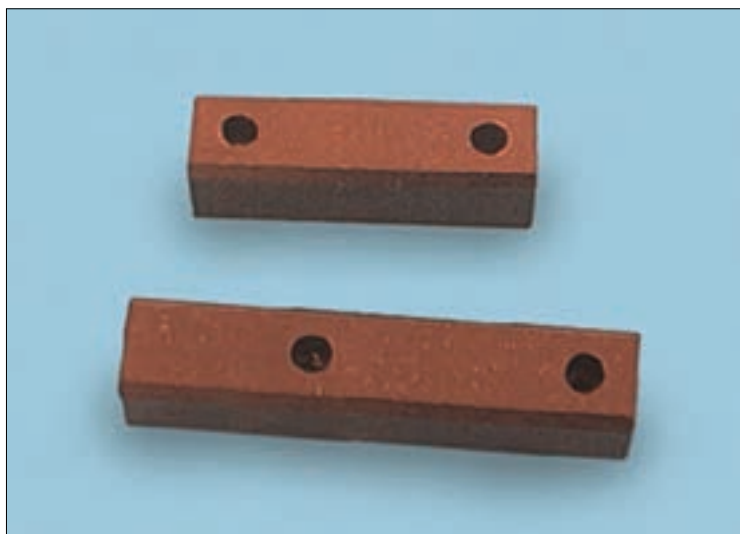
**applicazioni • fitted on • installé sur**

porte manuali / manual doors / portes manuelles

2083 / 2084 / 2085

***Fuori produzione - Out of production - Hors de production***

descrizione • description	codice • code
<b>carrello superiore sinistro</b>	<b>9433.083.100D93</b>
left superior trolley	
chariot supérieur gauche	
<b>carrello superiore destro</b>	<b>9433.083.101D93</b>
right superior trolley	
chariot supérieur droite	



descrizione • description	codice • code
<b>carrello superiore sinistro</b>	<b>9433.084.100.93</b>
left superior trolley	
chariot supérieur gauche	
<b>carrello superiore destro</b>	<b>9433.084.101.93</b>
right superior trolley	
chariot supérieur droite	

**applicazioni • fitted on • installé sur**

porte manuali / manual doors / portes manuelles

2083 / 2084 / 2086

***Fuori produzione - Out of production - Hors de production***



descrizione	codice • code
<b>carrello inferiore</b>	<b>9438.04B110.93</b>
lower trolley	
chariot inférieur	



descrizione • description	codice • code
<b>cuscinetto</b>	<b>9551.100.010.08</b>
bearing	
coussinet	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

**tambucci** / hatch / portillon

**tutti** / all / toutes

**descrizione • description**

**codice • code**

**carrello HARKEN**

HARKEN trolley

chariot HARKEN

**9326.536.101.00**

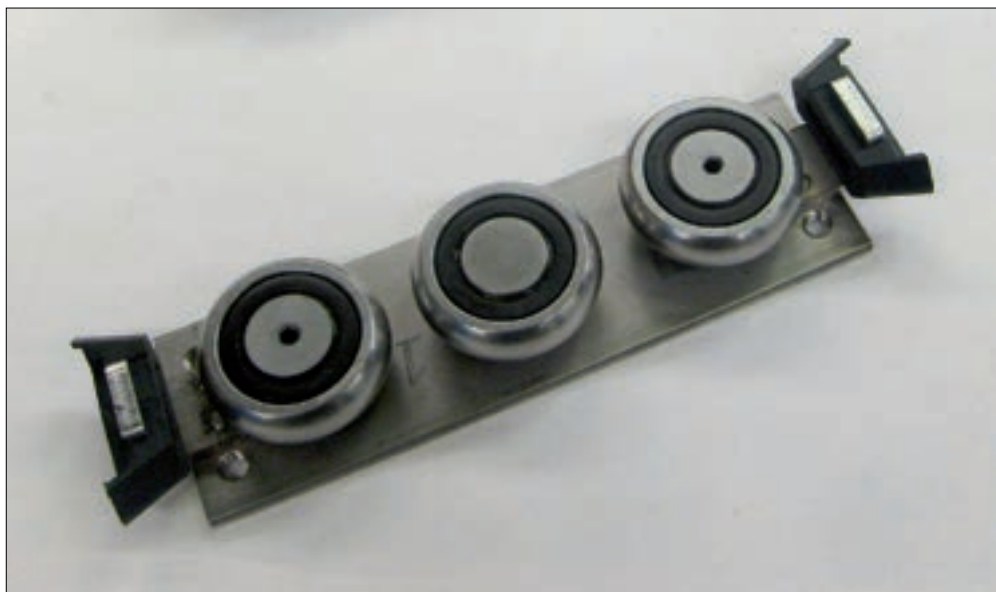


**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte manuali / manual doors / portes manuelles** **2A22 / 2A23**

**descrizione • description** **codice • code**

<b> cursore ROLLON</b>	<b>9436.381.103.00</b>
trolley ROLLON	
curseur ROLLON	



applicazioni • fitted on • installé sur	
porte manuali / manual doors / portes manuelles	2381.03/2064.10/2065.02/2065.11

descrizione • description	codice • code
serratura mano destra	9436.381.100.00
right side lock	
serrure droite	



applicazioni • fitted on • installé sur	
porte manuali / manual doors / portes manuelles	204K.20 / 204L.20 / 204M.20 2C03.20 / 2P74.20

descrizione • description	codice • code
serratura mano sinistra	9436.381.101.00
left door lock	
serrure de gauche	

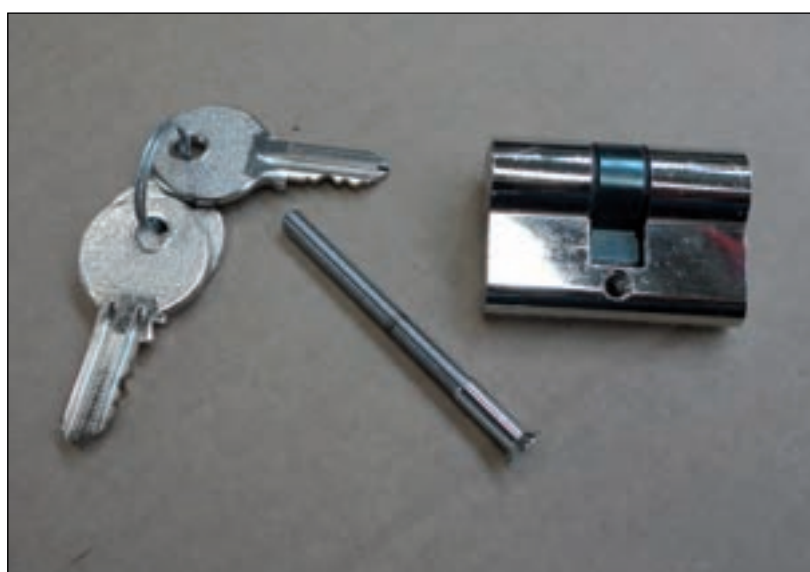


applicazioni • fitted on • installé sur	
porte manuali / manual doors / portes manuelles	2065.03 / 2065.10 / 2067.01

descrizione • description	codice • code
<b>serratura mano sinistra</b>	<b>9436.381.101.00</b>
left side lock	
serrure gauche	



descrizione • description	codice • code
<b>notolino porte 2C03.20</b>	<b>9436.534.100.45</b>
door locking barrel	
gachette	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

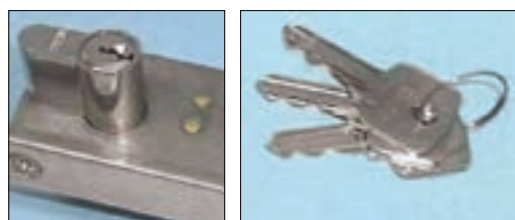
**porte manuali** / manual doors / portes manuelles

**tutte** / all / toutes



descrizione • description	codice • code
<b>serratura completa di chiavi</b>	<b>9436.021.100.00</b>
door lock complete	
serrure complete de clef	

descrizione • description	codice • code
<b>nottolino con chiavi</b>	<b>9436.021.100.46</b>
barrel lock and keys	
gâchette avec clef	



descrizione • description	codice • code
<b>spessore riscontro</b>	<b>9431.020.101.32</b>
door striker plate	
cale de la plate serrure	



descrizione • description	codice • code
<b>spessore riscontro</b>	<b>9431.020.104.32</b>
door striker plate	
cale de la plate serrure	



applicazioni • fitted on • installé sur	
porte manuali / manual doors / portes manuelles	tutte / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>riscontro</b>	<b>9438.019.008D31</b>
door striker plate	
plate de la serrure	



descrizione • description	codice • code
<b>spessore riscontro da 1</b>	<b>9438.019.100.93</b>
door striker plate	
cale de la plate serrure	



descrizione • description	codice • code
<b>spessore riscontro da 3</b>	<b>9438.019.101.93</b>
door striker plate	
cale de la plate serrure	



descrizione • description	codice • code
<b>spessore riscontro da 5</b>	<b>9438.019.102.93</b>
door striker plate	
cale de la plate serrure	

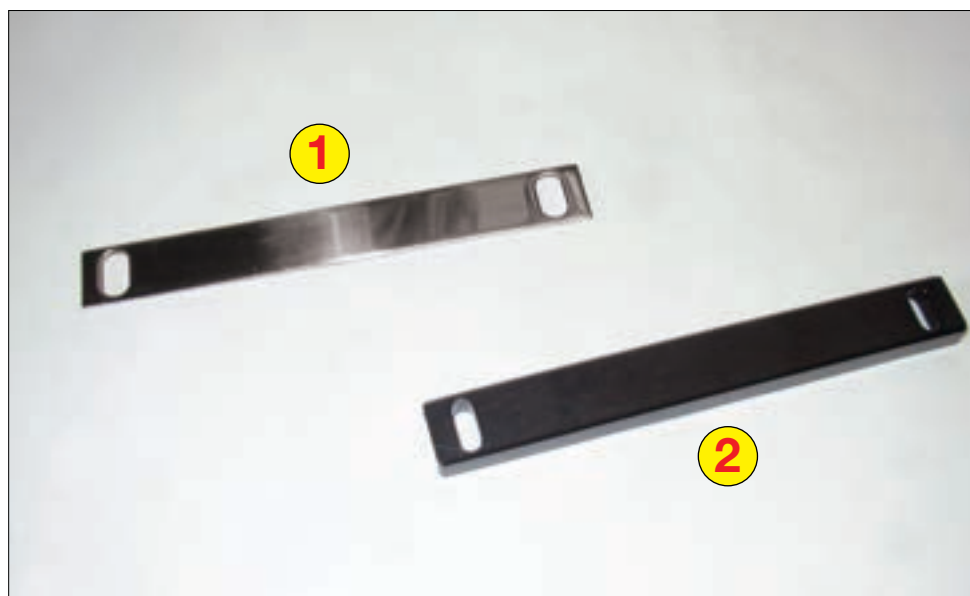




applicazioni • fitted on • installé sur

porte manuali / manual doors / portes manuelles

tutte / all / toutes

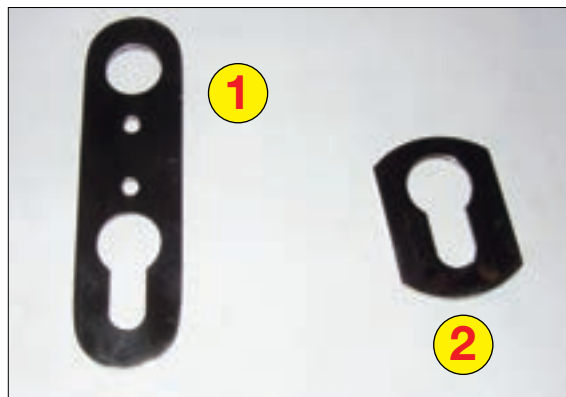


descrizione • description	codice • code
<b>1) spessore riscontro serratura 1 mm</b> thickness for door stricker plate 1 mm épaisseur pour plate de la serrure 1 mm	<b>9431.020.101.32</b>
<b>1) spessore riscontro serratura 1,5 mm</b> thickness for door stricker plate 1,5 mm épaisseur pour plate de la serrure 1,5 mm	<b>9431.020.102.32</b>
<b>1) spessore riscontro serratura 2 mm</b> thickness for door stricker plate 2 mm épaisseur pour plate de la serrure 2 mm	<b>9431.020.103.32</b>
<b>1) spessore riscontro serratura 3 mm</b> thickness for door stricker plate 3mm épaisseur pour plate de la serrure 3 mm	<b>9431.020.104.32</b>
<b>1) spessore riscontro serratura 5 mm</b> thickness for door stricker plate 5 mm épaisseur pour plate de la serrure 5 mm	<b>9431.020.105.32</b>
<b>2) spessore riscontro serratura</b> thickness for door stricker plate épaisseur pour plate de la serrure	<b>9438.A00.108.83</b>

applicazioni • fitted on • installé sur

porte manuali / manual doors / portes manuelles

2021 / 2083



descrizione • description	codice • code
<b>1) mostrina serratura N 112 porta 2083</b>	<b>9431.083.135.99</b>
door striker door 2083	
plate de la serrure porte 2083	
<b>2) mostrina serratura porta 2021</b>	<b>9431.021.119.99</b>
door striker door 2021	
plate de la serrure porte 2021	

applicazioni • fitted on • installé sur	
porte manuali / manual doors / portes manuelles	2063.00 + SUNSEEKER

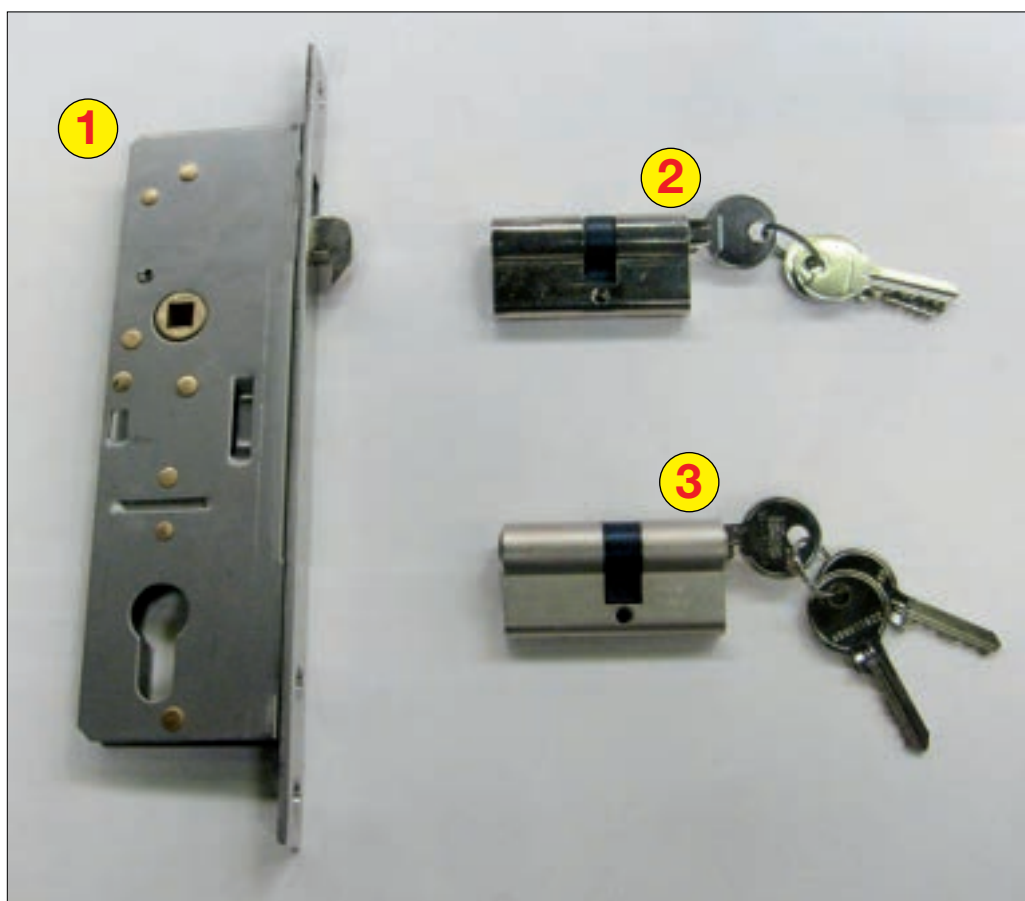
descrizione • description	codice • code
kit completo serratura porta	9436.068.108A.00
complete locking kit patio door	
kit complet serrure pour porte	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte manuali / manual doors / portes manuelles** **tutti / all / toutes**

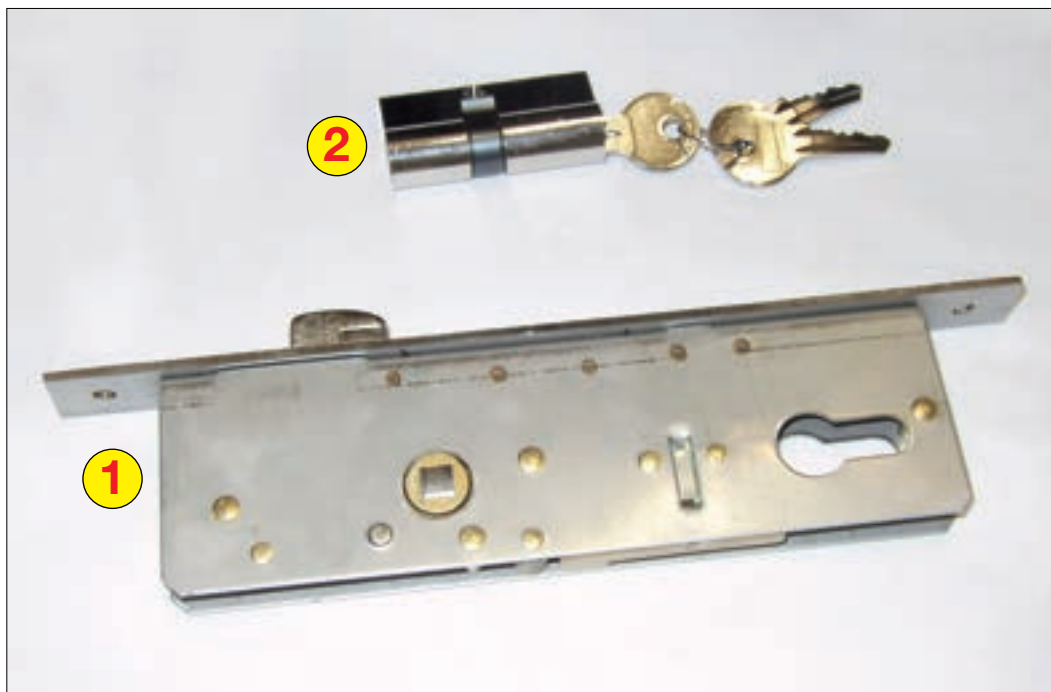
descrizione • description	codice • code
<b>1) serratura</b>	<b>9436.02A.001.00</b>
door lock	
serrure	
<b>2) cilindro completo di 3 chiavi</b>	<b>9436.02A.100.46</b>
barrel lock with 3 keys	
gachette avec 3 clef	
<b>3) cilindro completo di 3 chiavi porte PRINCESS</b>	<b>9436.02A.102.46</b>
barrel lock with 3 keys PRINCESS doors	
gachette avec 3 clef portes PRINCESS	



applicazioni • fitted on • installé sur

porte manuali / manual doors / portes manuelles

tutte / all / toutes

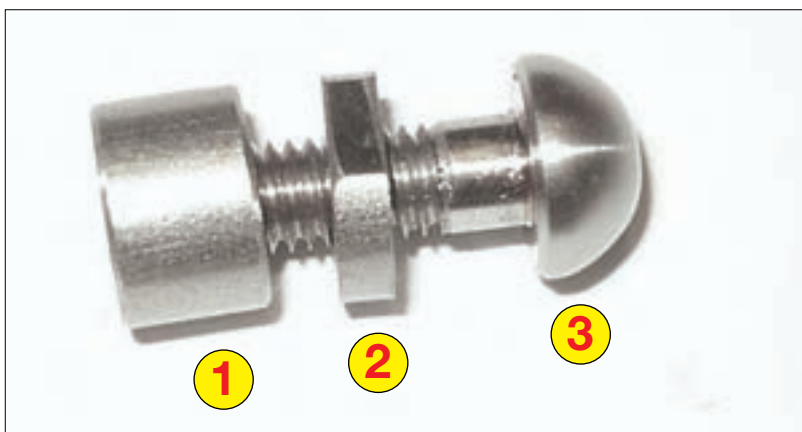


descrizione • description		codice • code
<b>1) serratura RC. 379940 per porte manuali senza cilindro e riscontro</b>		<b>9436.02A.001.00</b>
door lock without barrel lock and door striker plate		
serrure sans gachette et plate de la serrure		
<b>2) cilindro completo di 3 chiavi</b>		<b>9436.02A.100.46</b>
barrel lock with 3 keys		
gachette avec 3 clef		

**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte manuali** / manual doors / portes manuelles

**2086**



descrizione • description	codice • code
<b>1) boccola bloccaggio anta intermedia porta 2086</b> bush for block wing - door 2086 boucle pour blocage porte - porte 2086	<b>9438.086.110.31</b>
<b>2) ghiera bloccaggio anta intermedia porta 2086</b> lock nut for door 2086 middle wing frette de blocage porte intermédiaire - porte 2086	<b>9438.086.111.31</b>
<b>3) perno bloccaggio anta intermedia</b> pin axe	<b>9438.086.112A31</b>

applicazioni • fitted on • installé sur	
porte manuali / manual doors / portes manuelles	tutte / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>cricchetto fermaporta mod. 2044 / 202E / 2037</b>	<b>7532.002.000.00</b>
door stop jack mod. 2044 / 202E / 2037	
butoir 2044 / 202E / 2037	



descrizione • description	codice • code
<b>cricchetto fermaporta 7538</b>	<b>9434.538.001.30</b>
patio door sliding bolt	
cliquet pour ventau	





applicazioni • fitted on • installé sur	
porte manuali / manual doors / portes manuelles	tutte / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>cricchetto anta intermedia porta 2P51</b>	<b>9434.P51.010.99</b>
patio door 2P51 middle wing stop jack	
cliquet pour ventau de milieu 2P51	



descrizione • description	codice • code
<b>cricchetto porte LC</b>	<b>9438.04C.215B93</b>
LC patio doors sliding bolt	
cliquet pour portes LC	





applicazioni • fitted on • installé sur	
porte manuali / manual doors / portes manuelles	tutte / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>cricchetto fermaporta</b>	<b>9438.04D.040.93</b>
door stop jack	
butoir	



descrizione • description	codice • code
<b>pattino superiore</b>	<b>9438.03D.015.93</b>
upper slide	
patin supérieur	



descrizione • description	codice • code
<b>molla</b>	<b>9618.040.012.10</b>
spring	
ressort	



descrizione • description	codice • code
<b>cricchetto fermaporta mod. 2P52.11 / 2P53.10</b>	<b>9438.P53.116.93</b>
door stop jack mod. 2P52.11 / 2P53.10	
butoir 2P52.11 / 2P53.10	



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>porte manuali</b> / manual doors / portes manuelles	<b>2086.11</b>

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>cricchetto fermaporta</b>	<b>9438.086.312.93</b>
door stop jack	
butoir	



<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>pattino superiore</b>	<b>9438.044.108A93</b>
upper slide	
patin supérieur	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

porte manuali / manual doors / portes manuelles

tutte / all / toutes

descrizione • description	codice • code
maniglietta comando apertura porta	7531.200.000.00
door handles	
petite poignée	



applicazioni • fitted on • installé sur	
porte manuali / manual doors	2020 / 2026 / 2030 / 2040 / 2050 / 2054
portes manuelles	2300 / 2310 / 2351

modello	codice
<b>gomma silic. bianca</b>	
white silicone gasket	
joint blanche siliconée	
<b>2300 - 2310 - 2351</b>	<b>9253.025.000.00</b>



modello	codice
<b>guarnizione mousse aut. 10x5</b>	
mousse gasket 10x5	
joint mousse 10x5	
<b>serie 2020 (10x5)</b>	<b>10x5</b>
<b>2026</b>	<b>9241.010.005.92</b>
<b>2050 (10x5) (15x10)</b>	
<b>2030 (10x5) (15x10)</b>	<b>15x10</b>
<b>2040 (10x5) (15x10)</b>	<b>9241.015.010.92</b>
<b>2054 (10x5)</b>	
<b>(20x15)</b>	<b>9241.020.015.92</b>
<b>(10x3)</b>	<b>9241.010.003.92</b>
<b>(10x4)</b>	<b>9241.010.004.92</b>
<b>(10x5)</b>	<b>9241.010.005.92</b>
<b>(15x3)</b>	<b>9241.015.003.92</b>



## applicazioni • fitted on • installé sur

porte manuali / manual doors

tutte / all / toutes

portes manuelles

modello	codice
<b>spazzolino nero di tenuta h12</b>	
black brush gasket h12	
joint brosse noir	
<b>202H - 202K - 204A - 204C</b>	<b>9220.012.000.00</b>
<b>204D - 204E - 2A21 - 2A22</b>	
<b>2T31 - 2T41 - 2011 - 2020</b>	
<b>2026 - 2030 - 2032 - 2040</b>	
<b>2050 - 2054 con supporto</b>	
<b>2056 - 2070 - 2076 - 2082</b>	
<b>2190 - 2092 - 2100 - 2185</b>	
<b>2135 - 2136 - 2139 - 2320</b>	
<b>2534 etc.</b>	



modello	codice
<b>spazzolino nero di tenuta h12 con pinna</b>	
black brush gasket h12	
joint brosse noir	
<b>202B - 202K - 202L - 202Q</b>	<b>9220.012.000.01</b>
<b>203F - 203G - 203K- 204C</b>	
<b>204L - 204M - 204N - 2P64</b>	
<b>2086.20 - 2P57.24 etc.</b>	



modello	codice
<b>spazzolino grigio di tenuta h8 con pinna</b>	
grey brush gasket h8	
joint brosse gris	
<b>202Q - 203B - 203D - 203K</b>	<b>9220.008.000.01</b>
<b>204B - 204C - 204G - 204L</b>	
<b>204K - 204M - 2044 - 2065</b>	
<b>2024 - 2P57 - 2P64 - 2T61</b>	
<b>etc.</b>	



## applicazioni • fitted on • installé sur

porte manuali / manual doors

2320

portes manuelles

modello	codice
<b>gomma siliconata bianca semitonda</b>	
semiround white siliconed gasket	
joint siliconée blanche semirond	
<b>2320</b>	<b>9255.017.016.00</b>



## applicazioni • fitted on • installé sur

porte manuali / manual doors

2011 / 2020 / 2026 / 2030 / 2040 / 2050 / 2051

portes manuelles

2056 / 2100 / 2135 / 2136 / 2740 / 2743

modello	codice
<b>raschiavetro floccato sez. C</b>	
flock-printed gasket C section	
joint floquée section C	
<b>2740</b>	<b>9283.016.000.00</b>



modello	codice
<b>raschiavetro floccato larghezza 80</b>	
flock-printed gasket width 80	
joint floquée largeur 80	
<b>2100 - 2135 - 2136</b>	<b>9283.080.000.00</b>



**applicazioni • fitted on • installé sur**

porte manuali / manual doors	2011 / 2054 / 2070 / 2086
portes manuelles	2185 / 2190 / 2740 / 2743

modello	codice
<b>raschiavetro floccato larghezza 27</b>	
flock-printed gasket windth 27	
joint floquée largeur 27	
<b>2054 - 2740 - 2743</b>	<b>9283.027.000.00</b>



modello	codice
<b>guarnizione nera 230N 766</b>	
black gasket 230N 766	
joint noire 230N 766	
<b>2190</b>	
<b>nuova versione</b>	<b>9257.015.015.00</b>



modello	codice
<b>guarnizione nera 233NY</b>	
black gasket 233NY	
joint noire 233NY	
<b>2011 - 2070 - 2086</b>	<b>9257.010.010.00</b>



## applicazioni • fitted on • installé sur

porte manuali / manual doors / portes manuelles

tutte / all / toutes

modello	codice
<b>raschiavetro floc.</b>	<b>9283.014.000.00</b>
flock-printed gasket	
joint floquée	



modello	codice
<b>guarnizione spugna c/pallino ø13</b>	<b>9243.035.016.00</b>
ball gasket ø13	
joint noire ø13	
<b>2066 -2082 - 2746</b>	



modello	codice
<b>raschiavetro</b>	<b>9283.000.000.00</b>
flock-printed gasket	
joint floquée	



modello	codice
<b>raschiavetro</b>	<b>9283.018.000.00</b>
flock-printed gasket	
joint floquée	





applicazioni • fitted on • installé sur	
porte stagne / water tight doors / portes étanches	tutte / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>guarnizione femmina porta stagna</b>	<b>9253.294.020C00</b>
female gasket water tight door	
joint femelle portes étanches	



descrizione • description	codice • code
<b>guarnizione maschio porta stagna</b>	<b>9253.324.020B00</b>
male gasket water tight door	
joint masculin porte étanche	



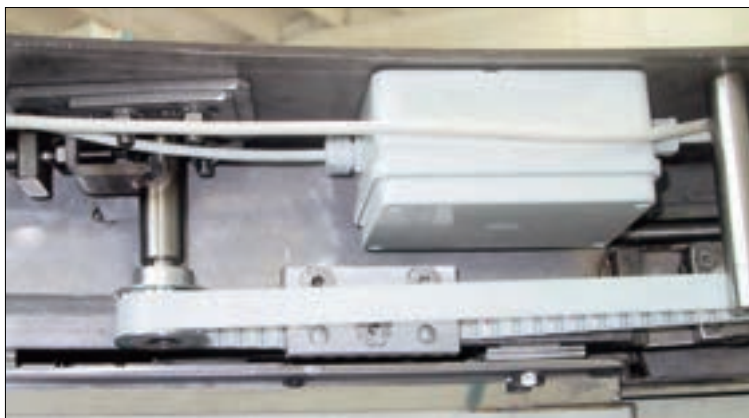
descrizione • description	codice • code
<b>profilo porta spazzolino</b>	<b>9438.086.101A93</b>
brush gasket profile	
profil pour joint brosse	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte automatique** / automatic doors / portes automatique

**2135 / 2185 / 2193**



descrizione • description	codice • code
<b>cinghia dentata M16 T10</b>	<b>9251.016.010.01</b>
belt M16 T10	
courroie M16 t10	



descrizione • description	codice • code
<b>puleggia T10 Z12 per cinghia</b>	<b>9456.225.100B00</b>
pulley for belt	
poulie pour courroie	



descrizione • description	codice • code
<b>puleggia di rinvio per cinghia</b>	<b>9438.111.106A93</b>
white pulley for belt	
poulie blanche pour courroie	



descrizione • description	codice • code
<b>ruota superiore porta automatica</b>	<b>9433.185.100A93</b>
superior wheel	
roue supérieure	



applicazioni • fitted on • installé sur	
porte automatiche / automatic doors / portes automatique	<b>2135 / 2185 : 2193</b>

descrizione • description	codice • code
<b>perno fissaggio coperchio</b>	<b>9435.136.102B31</b>
pin for cover fixing	
axe pour fixage couvercle	



descrizione • description	codice • code
<b>cavo di sblocco 2,44 mt.</b>	<b>9436.185.100.00</b>
unblock cable 2,44 mt. <b>96"</b>	
cable de déblocage 2,44 mt.	
<b>cavo di sblocco 2,77 mt.</b>	<b>9436.136.100.00</b>
unblock cable 2,77 mt. <b>109"</b>	
cable de déblocage 2,77 mt.	
<b>cavo di sblocco 5 mt.</b>	<b>9436.135.101.00</b>
unblock cable 5 mt. <b>197"</b>	
cable de déblocage 5 mt	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte automatiche** / automatic doors / portes automatique

**2100 / 2180 / 2185**

descrizione • description	codice • code
<b>ruota carrello inferiore</b>	<b>9433.185.102.93</b>
lower wheel	
roue inférieur	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte automatiche** / automatic doors / portes automatique

**2135 / 2185**

descrizione • description	codice • code
<b>distanziale basso</b>	<b>9432.185.100.31</b>
low pin	
petite axe	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte automatiche** / automatic doors / portes automatique

**2100**

descrizione • description	codice • code
<b>distanziale alto</b>	<b>9432.100.100.31</b>
high pin	
axe haute	



applicazioni • fitted on • installé sur	
porte automatiche / automatic doors / portes automatique	<b>2135</b>

descrizione • description	codice • code
<b>staffa alta</b>	<b>9431.135.147.31</b>
high plate	
plaque haute	



applicazioni • fitted on • installé sur	
porte automatiche / automatic doors / portes automatique	<b>2185</b>

descrizione • description	codice • code
<b>staffa bassa</b>	<b>9431.185.132.31</b>
low plate	
petite plaque	



descrizione • description	codice • code
<b>ruota inferiore</b>	<b>9433.185.102.93</b>
inferior wheel	
roue inférieure	



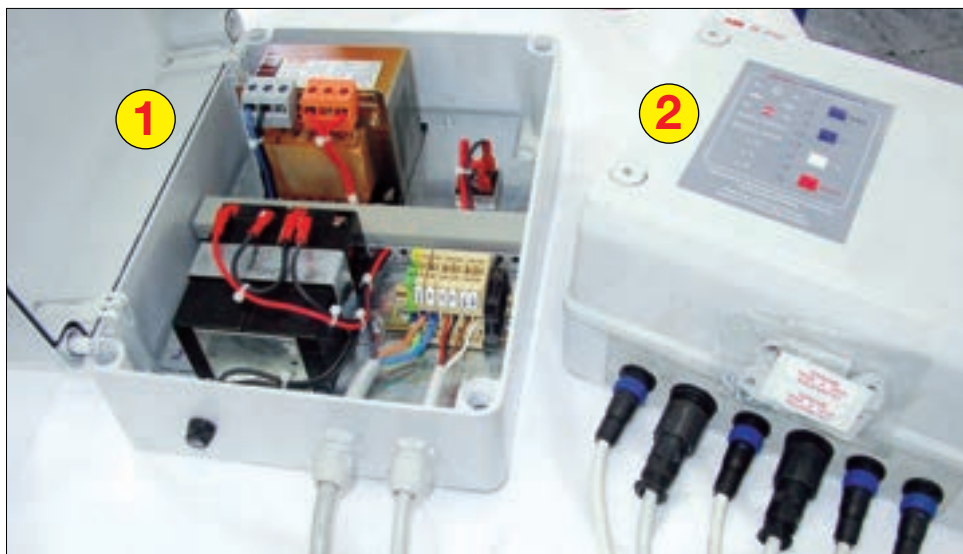
descrizione • description	codice • code
<b>o'ring</b>	<b>9521.037.017A05</b>
o'ring	
o'ring	



descrizione • description	codice • code
<b>perno ruota</b>	<b>9432.185.104.31</b>
pin	
axe	



**applicazioni • fitted on • installé sur**  
**porte automatiche / automatic doors / portes automatique** **tutte / all / toutes**

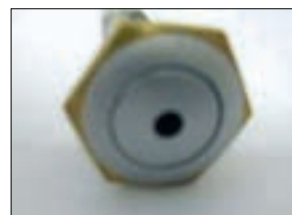


descrizione • description	codice • code
<b>1) kit trasformazione 230 V / 24V con batteria tampone</b> trasformer kit 230 V / 24V kit de transformation 230V / 24V	<b>9532.111.230.00</b>
<b>2) box elettronica</b> electronic box boite électronique	

descrizione • description	codice • code
<b>pulsantiera interna porta automatica</b> inner digital panel panneau digital intérieur	<b>9253.800.003.00</b>



descrizione • description	codice • code
<b>pulsante esterno</b> outer control button bouton extérieur	<b>9540.061.316.00</b>





applicazioni • fitted on • installé sur	
porte automatica / automatic doors / portes automatique	tutte / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<p><b>pannello di comando interno porta automatica</b></p> <p>control panel</p> <p>panneau de control</p>	<b>9532.049.000.00</b>



descrizione • descr.	codice • code
<b>chiave elettronica</b>	<b>9532.800.001.00</b>
electronic key	
clé électronique	

descrizione • description	codice • code
<b>lettore chiave elettronica porta automatica completo 3 chiavi</b>	<b>9532.800.125.24</b>
key reader complete of 3 keys	
lecteur clé électronique complete de 3 clés	

descrizione • description	
<b>radar</b>	<b>9532.100.006.00</b>

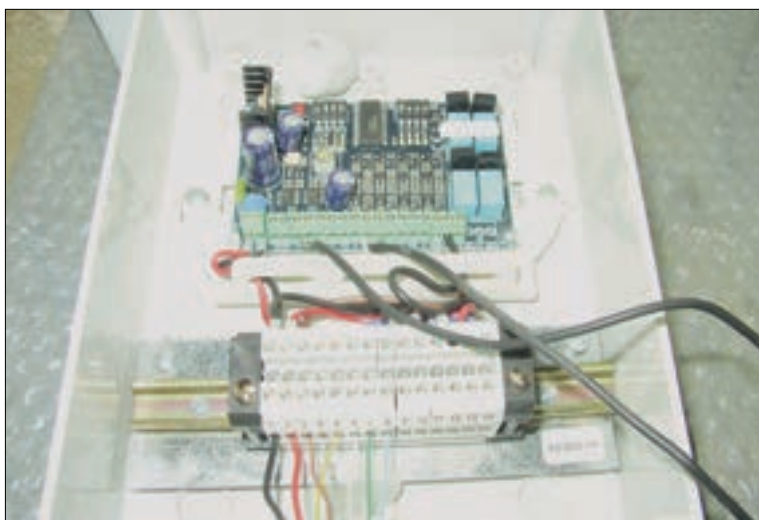


applicazioni • fitted on • installé sur	
porte automatiche / automatic doors / portes automatique	tutte / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>coppia fotocellule</b>	<b>9535.840.501.00</b>
photocells couple	
couple cellule photo	
<b>amplificatore coppia fotocellule</b>	<b>9532.840.503.00</b>
amplifier photocells couple	
amplificater couple cellule photo	



descrizione • description	codice • code
<b>scatola derivazione radar più amplificatore fotocellule</b>	<b>9532.200.800.00</b>
radar and photocells circuits board box	
boite radar et plaque pour cellule photo	



descrizione • description	codice • code
<b>motorino per tutte le porte automatiche</b>	<b>9532.820.100.00</b>
motor for automatic door	
moteur pour porte automatique	





**applicazioni • fitted on • installé sur**porte **POP OUT** / POP OUT doors / portes POP OUT mod 2330**tutte** / all / toutes**descrizione • description****codice • code****sottogruppo motore**

motor sub-group

sous groupe moteur

**9434.330.010B99**

applicazioni • fitted on • installé sur	
porte <b>POP OUT</b> / POP OUT doors / portes POP OUT	<b>tutte</b> / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>pulsante esterno</b>	<b>9436.330.019.00</b>
external pushbutton	
bouton extérieur	



descrizione • description	codice • code
<b>pulsante interno con lucchetto</b>	<b>9436.330.020.00</b>
inner pushbutton with padlock	
bouton intérieur avec cadenas	



applicazioni • fitted on • installé sur	
porte <b>POP OUT</b> / POP OUT doors / portes POP OUT	<b>tutte</b> / all / toutes

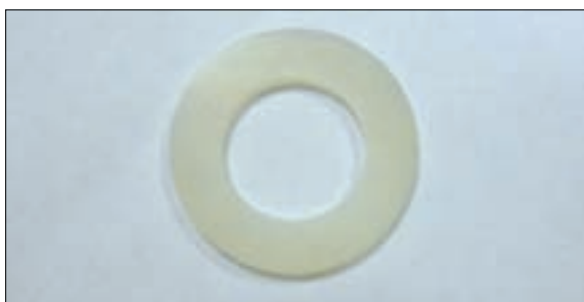
descrizione • description	codice • code
<b>corsore</b>	<b>9438.330.107.93</b>
pointer	
curseur	



**applicazioni • fitted on • installé sur**porte **POP OUT** / POP OUT doors / portes POP OUT**tutte** / all / toutes**descrizione • description****codice • code****guarnizione siliconica**

silicon gasket

joint en silicone

**9436.330.010.00****descrizione • description****codice • code****O-ring rosso**

red O-ring

O-ring rouge

**9521.037.017A05****descrizione • description****codice • code****guarnizione perimetrale**

silicon gasket

joint en silicone

**9253.015.010.00**

## applicazioni • fitted on • installé sur

porte **POP OUT** / POP OUT doors / portes POP OUT**tutte** / all / toutes

## descrizione • description

## codice • code

**centralina elettronica completa 4 motori**

4 functions complete electronic unit

boitier électronique complet 4 fonctions

**9531.330.000.24****centralina elettronica 2 motori**

2 functions electronic unit

boitier électronique 2 moteurs

**9531.330.002.24**

## descrizione • description

## codice • code

**scatola 4 motori**

4 functions box

boite 4 fonctions

**9532.330.000.24****scatola di ricambio 2 motori**

2 functions box

boitie 2 fonctions

**9532.330.002.24**

applicazioni • fitted on • installé sur	
porte POP OUT / cables kit for pop out door / portes POP OUT	mod 2330

descrizione • description	codice • code
2 motors electronic box	9532.330.002.24
4 motors electronic box	9532.330.000.24
kit of cables for 2 motors	9532.330.003.24
kit of cables for 4 motors	9532.330.001.24
inside button (red)	9436.330.015.00
opening inside button (green)	9436.330.014.24
cable of connection electronic and button	9532.330.001.24
cable internal arm	
cable inside the fibre glass	
inside button cables	9532.330.001.24
outside button red/green	9536.330.007.24



applicazioni • fitted on • installé sur	
porte <b>POP OUT</b> / POP OUT doors / portes POP OUT	mod 2332

descrizione • description	codice • code
<b>elettronica con motori</b>	<b>9535.202.011.00</b>
electronic unit with motors	
centrale electronique avec moteurs	



descrizione • description	codice • code
<b>kit assemblaggio</b>	<b>9434.332.009A99</b>
assembly kit	
kit d'assemblage	





applicazioni • fitted on • installé sur

porte POP OUT / POP OUT doors / portes POP OUT

mod 2332

descrizione • description

codice • code

master

master

master

9534.001.M02.12

descrizione • description

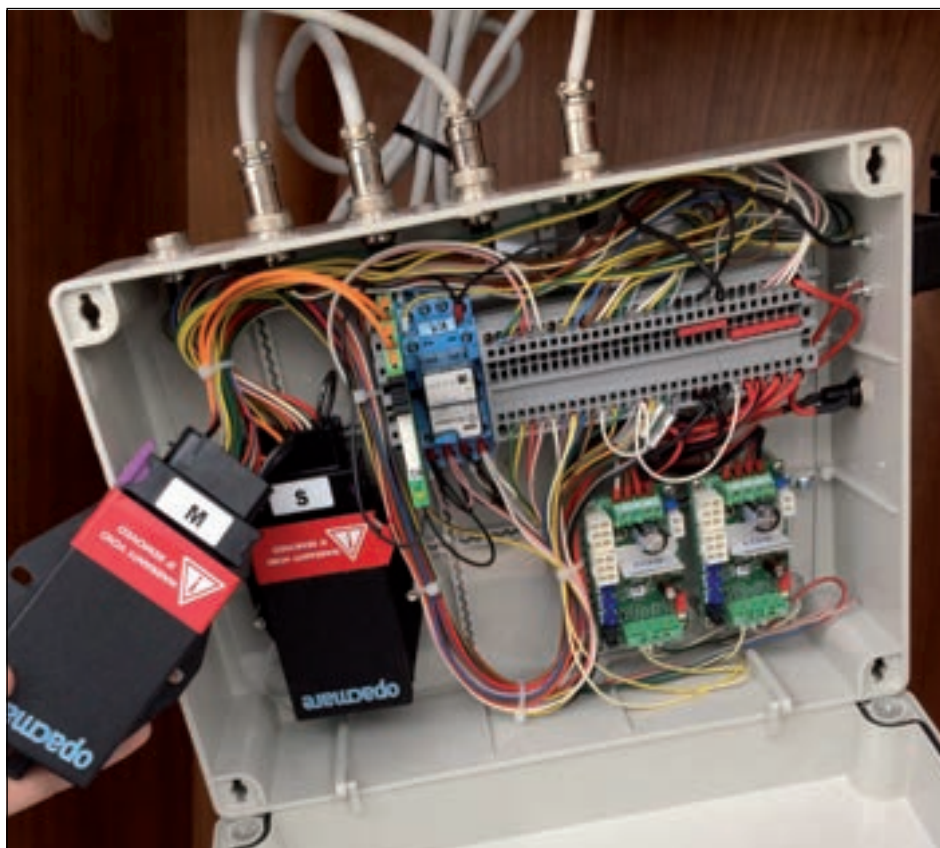
codice • code

slave

slave

slave

9534.001.S02.13



## applicazioni • fitted on • installé sur

porte **POP OUT** / POP OUT doors / portes POP OUT

mod 2332

descrizione • description	codice • code
<b>kit assemblaggio</b>	<b>9434.332.009A99</b>
assembly kit	
kit d'assemblage	



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>finestre automatiche</b> / automatic windows / fenêtres automatiques	<b>tutte</b> / all / toutes

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>attuatore elettrico servotech corsa 150 -24 V per finestre</b>	<b>9514.716.001.24</b>
motor for window	
moteur pour fenêtres	



<b>applicazioni • fitted on • installé sur</b>	
<b>finestre automatiche</b> / automatic windows / fenêtres automatiques	<b>tutte</b> / all / toutes

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>attuatori porte 2066 inferiori</b>	<b>9514.330.008.24</b>
lower actuators for doors 2066	
actionneurs inférieurs pour portes 2066	



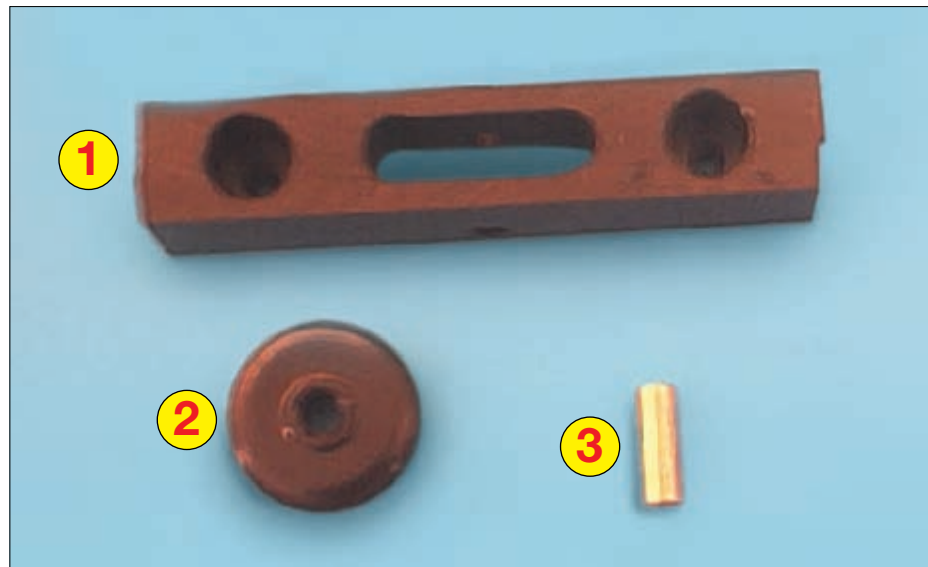
<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>attuatori porte 2066 superiori</b>	<b>9514.330.009.24</b>
upper actuators for doors 2066	
actionneurs supérieurs pour portes 2066	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

porte manuali / manual doors / portes manuelles

2030 / 2040

**Fuori produzione - Out of production - Hors de production**

descrizione • description	codice • code
<b>1) carrello superiore</b>	
superior trolley	<b>9433.032.104.A93</b>
chariot supérieur	

descrizione • description	codice • code
<b>2) ruota</b>	
elastic wheel	<b>9433.032.103.93</b>
roue plastique	

descrizione • description	codice • code
<b>3) perno</b>	
pin	<b>9432.050.101.32</b>
axe	

**Fuori produzione - Out of production - Hors de production****applicazioni • fitted on • installé sur**

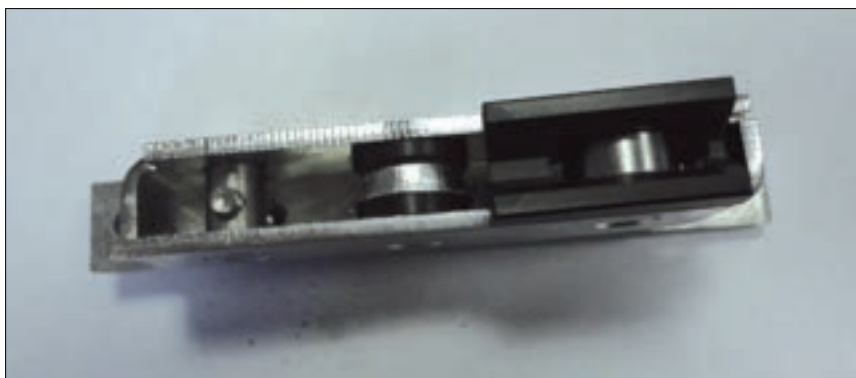
porte manuali / manual doors / portes manuelles

<b>203F.10</b>	<b>204L.20</b>	<b>2P56.11</b>	<b>2P57.13</b>
<b>203G.10</b>	<b>204M.10</b>	<b>2P56.12</b>	<b>2P64.10</b>
<b>203G.20</b>	<b>204M.20</b>	<b>2P57.11</b>	<b>2P64.11</b>
<b>204L.10</b>	<b>2C03.20</b>	<b>2P57.12</b>	<b>2P64.21</b>

**descrizione • description****codice • code****CPL carrello**

trolley assembly

chariot ensemble

**9434.04L.170.99**

applicazioni • fitted on • installé sur	
porte manuali / manual doors / portes manuelles	tutte / all / toutes

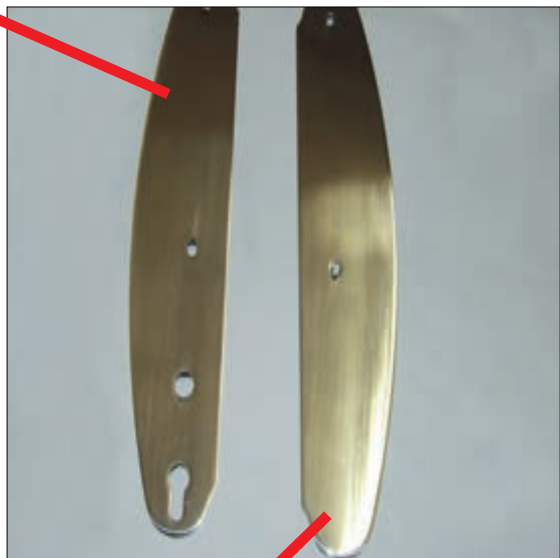
**Fuori produzione - Out of production - Hors de production**

descrizione • description	codice • code
riscontro	9431.021.100.99
door striker plate	
plate de la serrure	



applicazioni • fitted on • installé sur	
porte manuali / manual doors / portes manuelles	2136

descrizione • description	codice • code
mostrina sinistra	9431.136.108.99
left door strike plate	
plate de la serrure gauche	



descrizione • description	codice • code
mostrina destra	9431.136.107.99
right door strike plate	
plate de la serrure porte	



applicazioni • fitted on • installé sur

porte manuali / manual doors / portes manuelles

2168.01

**Fuori produzione - Out of production - Hors de production**



descrizione • description

codice • code

kit completo serratura porta 2068.01

complete locking kit patio door 2068.01

kit complet serrure pour porte 2068.01

9436.068.104A.00

**A + B**

descrizione • description

blocco/sblocco ante pannello

lock / unlock wings

blochage / déblochage ventaux

applicazioni • fitted on • installé sur

porte manuali / manual doors / portes manuelles

tutte / all / toutes

**Fuori produzione - Out of production - Hors de production**



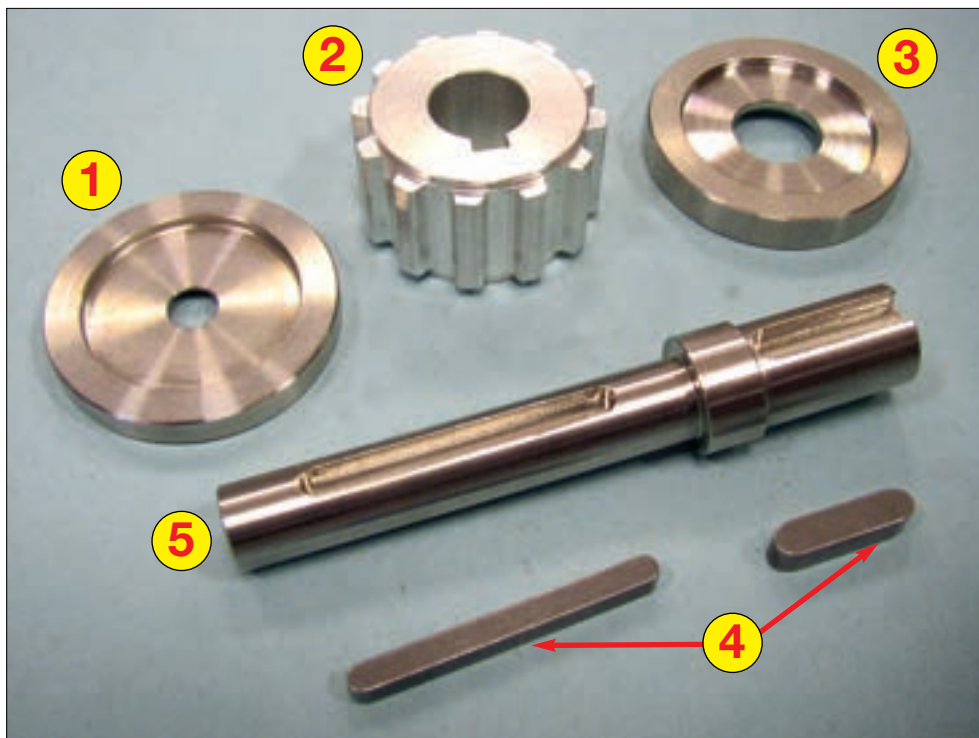
descrizione • description	codice • code
<b>1) serratura 1653/A ottone cromato</b>	<b>9436.310.100.00</b>
door lock	
serrure	
<b>2) cilindro per serrature 22 X 38 MM 70 completo di chiavi</b>	<b>9436.320.100.46</b>
barrel lock with keys	
gachette avec clef	

applicazioni • fitted on • installé sur

porte automatiche / automatic doors / portes automatique

tutte / all / toutes

**Fuori produzione - Out of production - Hors de production**



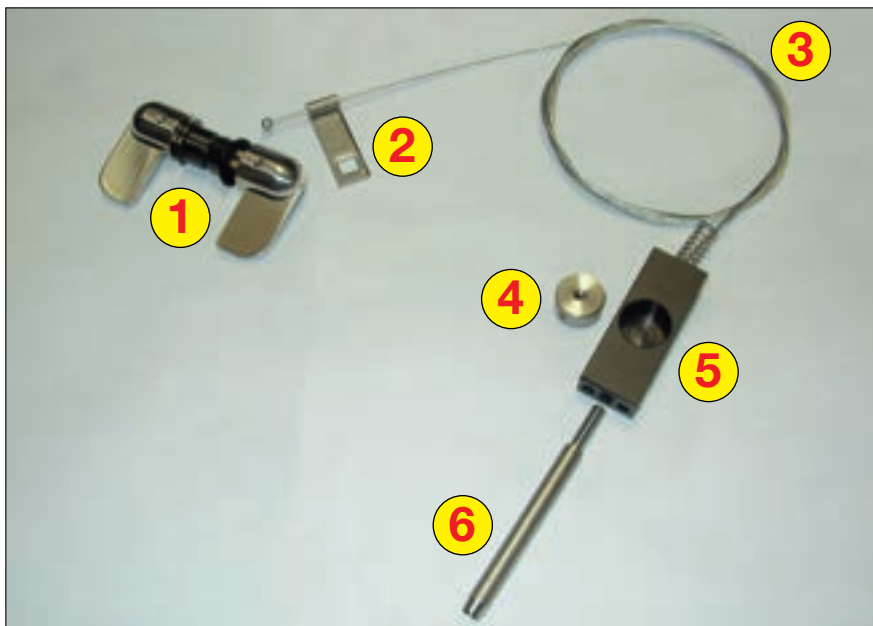
descrizione • description	codice • code
<b>1) coperchio ruota motrice</b>	<b>9438.135.114.31</b>
cover for gear wheel	
couverture pour roue motrici	
<b>2) puleggia T 10 Z 12 per porte automatiche</b>	<b>9456.225.100B50</b>
pulley T 10 Z 12 for automatic door	
poulie T 10 Z 12 pour porte automatique	
<b>3) rondella inferiore per ruota motore</b>	<b>9438.135.115.31</b>
pivot pin for motor wheel	
rondelle pour roue moteur	
<b>4) linguette per motore ruote automatiche</b>	<b>9438.100.101.36</b>
motor feathers	
clavettes moteur	
<b>5) albero motore</b>	<b>9438.198.150.31</b>
motor shaft	
axe du moteur	

applicazioni • fitted on • installé sur

porte manuali / manual doors / portes manuelles

2P51 / 202B / 2029

**Fuori produzione - Out of production - Hors de production**



descrizione • description	codice • code
<b>1) maniglietta comando apertura porte</b>	7531.000.000.00
door handles	
petite poignée	
<b>2) cpl. leva apertura</b>	9434.084.008.99
opening level	
levier d'ouverture	
<b>3) cavo 1 x 316 fili 19di.5li.85</b>	9416.084.100.31
cable 1 X 316 wires 19di.5li.85	
cable 1 X 316 fils 19di.5li.85	
<b>4) nottolino fissaggio cavo</b>	9432.083.107.31
cable fixing nut	
cliquet fixage cable	
<b>5) scrocco anta scorrevole</b>	9433.032.102.93
door stop	
butoir	
<b>6) perno scrocco porta 2P51 / 202B / 2029</b>	9432.050.100.31
door stop pin - door 2P51 / 202B / 2029	
axe butoir - porte 2P51 / 202B / 2029	

## maniglietta

door handles  
petite poignée

descrizione • description	codice • code
maniglietta comando apertura porta	7531.000.000.00
door handles	
petite poignée	



## *Fuori produzione - Out of production - Hors de production*

descrizione • description	codice • code
maniglietta comando apertura porta	7531.100.000.00
door handles	
petite poigné	



**Fuori produzione - Out of production - Hors de production**

**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte automatiche** / automatic doors / portes automatique **tutte** / all / toutes



descrizione • description	codice • code
<b>perno supporto inferiore AZ 80</b>	<b>9432.193.100.31</b>
inferior pin	
axe inférieure	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte automatiche** / automatic doors / portes automatique **2135 / 2185 / 2193**

descrizione • description	codice • code
<b>blocco a scatto</b>	<b>9334.541.000D00</b>
click block	
bloc par saccapes	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte automatiche** / automatic doors / portes automatique **2185**

descrizione • description	codice • code
<b>cinghia di trasmissione</b>	<b>9253.010.000.00</b>
transmission belt	
courroie de transmission	

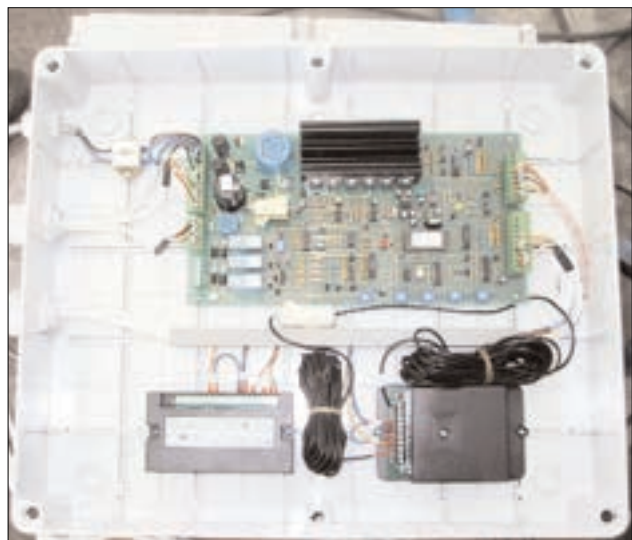




***Fuori produzione - Out of production - Hors de production***

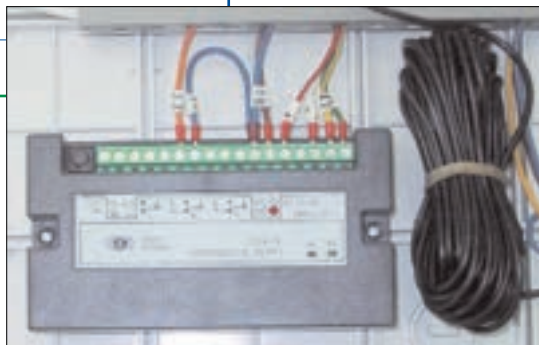
**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte automatiche / automatic doors / portes automatique      2100 / 2135 / 2185 / 2193**



**descrizione • description      codice • code**

<b>unità di comando per gestione chiavi elettroniche</b>	<b>9532.800.104.24</b>
circuit board for key	
plaque pour clé	



**descrizione • description      codice • code**

<b>scheda elettronica SAPOA 122</b>	<b>9532.830.107.00</b>
main circuit	
plaque principale	





***Fuori produzione - Out of production - Hors de production***

**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte automatiche / automatic doors / portes automatique    2100 / 2135 / 2185 / 2193**



<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>sensore standard</b>	<b>9532.100.205.00</b>
sensor standard	
senseur standard	
<b>sensore ø18</b>	<b>9532.100.805.00</b>
sensor ø18	
senseur ø18	

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>chiave magnetica nuova</b>	<b>9532.800.119.00</b>
new magnetic key	
nouvelle clé magnetique	
<b>chiave magnetica</b>	<b>9532.800.120.00</b>
magnetic key	
clé magnetique	



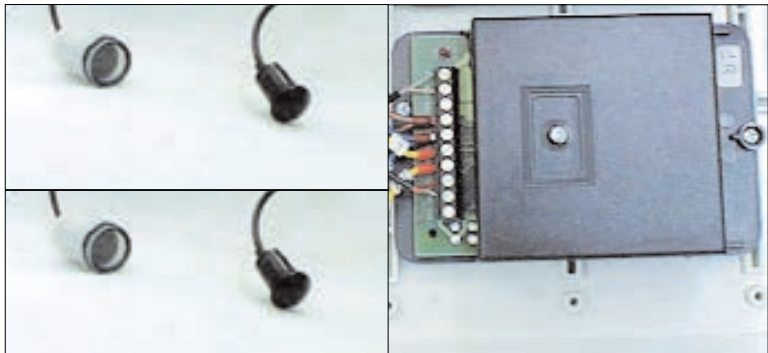
<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>coppia fotocellule</b>	<b>9535.840.502.00</b>
photocells couple	
couple cellule photo	



***Fuori produzione - Out of production - Hors de production***

**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte automatiche / automatic doors / portes automatique      2100 / 2135 / 2185 / 2193**



**descrizione • description      codice • code**

<b>kit gruppo fotocellule (n° 1 amplificatore + n° 2 coppia fotocellule) doppio raggio per mod. 2100</b>	<b>9532.840.518.00</b>
photocells group double ray (n° 1 board + n° 2 photocellsouples) for mod. 2100	
group de cellule photo double rayon (n° 1 plaque + n° 2 couple cellule photos) pour mod. 2100	



**descrizione • description      codice • code**

<b>kit gruppo fotocellule singolo raggio (n° 1 amplificatore + n° 1 coppia fotocellule)</b>	<b>9532.840.513.00</b>
photocells group single ray (n° 1 board + n° 1 photocellsouple)	
group de cellule photo single rayon (n° 1 plaque + n° 1 couple cellule photo)	

descrizione • description	codice • code
<b>amplificatore fotocellula</b>	<b>9532.840.506.00</b>
circuit board for photocells	
plaque pour cellule photo	



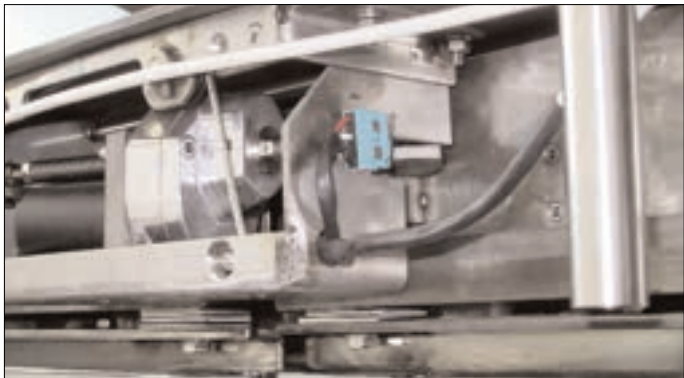
descrizione • description	codice • code
<b>pulsantiera per mod. 2100</b>	<b>9532.800.100.00</b>
digital panel for door for mod. 2100	
panneau digital pour mod. 2100	



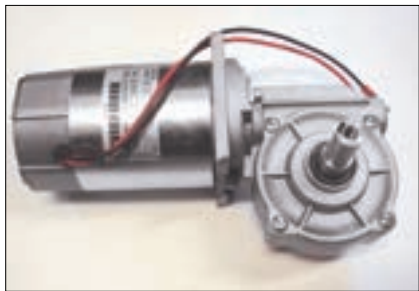
***Fuori produzione - Out of production - Hors de production***

**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte automatiche / automatic doors / portes automatique      2100 / 2135 / 2185 / 2193**



<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>motore sapo 0122</b>	<b>9532.820.114.00</b>
motor sapo 0122	
moteur sapo 0122	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

**porte automatiche / automatic doors / portes automatique      tutte / all / toutes**

<b>descrizione • description</b>	<b>codice • code</b>
<b>amplificatore fotocellule 24V.</b>	<b>9532.840.506.00</b>
circuit board for photocells 24V.	
plaque pour cellule photo 24V.	



**Ricambi Sedili**  
Spare Parts Pilot Seats  
Pièces Détachées Siège



## motore per colonna sedile / colonna per sedile

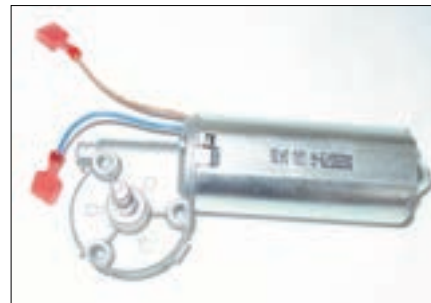
motor for column / column for seat base  
moteur pour colonne / colonne pour base du siège

### applicazioni • fitted on • installé sur

sedili automatici / automatic seats / siège automatiques

tutti / all / tous

descrizione • description	codice • code
<b>motore per colonna sedile 12V</b>	<b>9512.100.000.12</b>
motor for column seat 12V	
moteur pour colonne siège 12V	

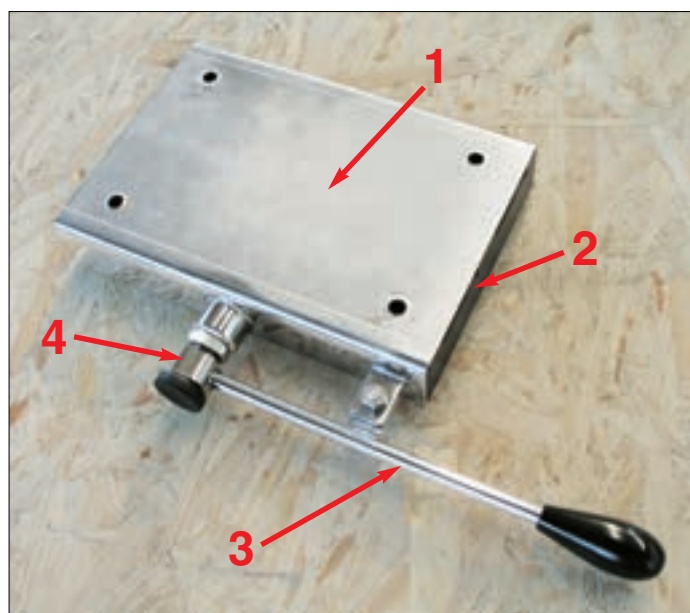


descrizione • description	codice • code
<b>colonna per sedile c/fren c.200 h.405 12V</b>	<b>9533.100.000.24</b>
column for seat base	
colonne pour base du siège	



applicazioni • fitted on • installé sur	
sedili automatici / automatic seats / siège automatiques	tutti / all / tous

descrizione • description	codice • code
<b>kit per blocco di scorrimento</b>	<b>9374.477.010.00</b>
sliding block kit	
kit de blocage de glissement	



descrizione • description	codice • code
<b>1. cpl. con piastrina</b>	<b>9374.477.003.31</b>
1. box whit plate	
1. boite avec plate	
<b>2. blocco di scorrimento</b>	<b>9368.692.100.93</b>
2. sliding block	
2. blocage de glissement	
<b>3. cpl. sblocco sedile</b>	<b>9374.477.002.31</b>
3. unlock system	
3. système de débloquage	
<b>4. otturatore M16</b>	<b>9740.100.002.00</b>
4. obturator M16	
4. obturateur M160	





**Ricambi Capote**  
Spare Parts Tops  
Pièces Détachées Capote



## CONTENTS / INDICE / INDEX

<b>cavi / guaina per cavi</b> /cables - black outer sheats/cables - tuyeau pour cable	page	<b>1</b>
<b>ruota dentata / scatola di trascinamento / motoriduttore</b> wheel - gear box - motor for roof/roue pour engrenage - boitier engrenage - moteur	page	<b>2</b>
<b>tele</b> /cloths/toiles	page	<b>3</b>
<b>cinghia</b> /belt/courroie	page	<b>4</b>

applicazioni • fitted on • installé sur	
capote / tops / capotes	<b>P3 / P4</b>

descrizione • description	codice • code
<b>cavi spiralati per capote P3</b>	<b>9390.002.000.00</b>
cables for P3 roof	
cables pour toit P3	



descrizione • description	codice • code
<b>cavo per capote Ø 8</b>	<b>9390.004.000.00</b>
roof cable at Ø 8	
cable de Ø 8	



descrizione • description	codice • code
<b>cavi spiralati P4</b>	<b>9390.003.000.00</b>
cable for roof P4	
cable pour capote P4	



descrizione • description	codice • code
<b>guaina per cavi capote P3</b>	<b>9390.005.000.00</b>
black outer sheats - P3	
tuyeau pour cables - P3	



## ruota dentata / scatola di trascinamento / motoriduttore

wheel / gear box / motor for roof  
roue pour engrenage / boitier engrenage / moteur

### applicazioni • fitted on • installé sur

capote / tops / capotes

tutte / all / toutes

descrizione • description	codice • code
<b>ruota dentata per cavo Ø 6 mm</b>	<b>9390.014.000.00</b>
wheel for gear box Ø 6 mm	
roue pour engrenage Ø 6 mm	
<b>ruota dentata per cavo Ø 8 mm</b>	<b>9390.015.000.00</b>
wheel for gear box Ø 8	
roue pour engrenage Ø 8	



descrizione • description	codice • code
<b>scatola di trascinamento</b>	<b>9390.013.000.00</b>
gear box	
boitier engrenage	



descrizione • description	codice • code
<b>motoriduttore per capote-600W</b>	<b>9512.820.003.00</b>
motor for roof-600W	
moteur pour capote-600W	
<b>motoriduttore per capote-1000W</b>	<b>9512.820.004.00</b>
motor for roof-1000W	
moteur pour capote-1000W	



## applicazioni • fitted on • installé sur

capote / tops / capotes

P3 / P4

descrizione • description	codice • code
<b>1. tela superiore P3</b>	<b>9390.007.000.00</b>
1. main cloth P3	
1. toil supérieure P3	
<b>2. tela inferiore P3</b>	<b>9390.006.000.00</b>
2. inner cloth P3	
2. toile inférieure P3	
<b>1. tela superiore P4</b>	<b>9390.009.000.00</b>
1. main cloth P4	
1. toile supérieure P4	
<b>2. tela inferiore P4</b>	<b>9390.008.000.00</b>
2. inner cloth P4	
2. toile inférieure P4	
<b>tappini bianchi</b>	<b>9390.001.000.00</b>
white poppers	
buchon blanc	



**applicazioni • fitted on • installé sur**

capote / tops / capotes

tutte / all / toutes

**descrizione • description**

cinghia per capote

belt for top

courroie pour capote

**codice • code**

9251.030.000.00













AFTER SALES SERVICE / SERVIZIO ASSISTENZA:

e-mail: [custcare@opacmare.it](mailto:custcare@opacmare.it)

[www.opacmare-spareparts.com](http://www.opacmare-spareparts.com)

[www.opacmare.com](http://www.opacmare.com)

**Opacmare s.r.l.** . via Luigi Einaudi, 150 -154 . 10040 Rivalta (Torino) Italy

tel. +39 011 90 45 411 . fax +39 011 90 93 022

[www.opacmare.com](http://www.opacmare.com)

